

# Molloplast® B

permanently soft



**Gebrauchsanweisung  
mit Reinigungsempfehlungen für den Patienten**

**Instructions for use  
with cleaning recommendations for the patient**

<b>de</b>	Gebrauchsanweisung.....	3
<b>en</b>	Instructions for use.....	10
<b>fr</b>	Mode d'emploi.....	17
<b>es</b>	Modo de empleo.....	24
<b>it</b>	Istruzioni per l'uso.....	31
<b>da</b>	Brugsanvisning.....	38
<b>el</b>	Οδηγίες χρήσης.....	45
<b>hr</b>	Upute za uporabu.....	52
<b>lv</b>	Lietošanas instrukcija.....	59
<b>lt</b>	Naudojimo instrukcija.....	66
<b>nl</b>	Gebruiksaanwijzing.....	73

<b>no</b>	Bruksanvisning.....	80
<b>pl</b>	Instrukcja stosowania.....	87
<b>pt</b>	Manual de instruções.....	94
<b>ro</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	101
<b>sv</b>	Bruksanvisning.....	108
<b>sk</b>	Návod na použitie.....	115
<b>sl</b>	Navodila za uporabo.....	122
<b>cs</b>	Návod k použití.....	129
<b>hu</b>	Használati útmutató.....	136
<b>ru</b>	Инструкция по применению...	143
<b>tr</b>	Kullanım kılavuzu.....	150

<b>fi</b>	Käyttöohje.....	157
<b>et</b>	Kasutusjuhend.....	164
<b>bg</b>	Инструкция за употреба.....	171



# Molloplast® B

## Gebrauchsanweisung

### Zweckbestimmung:

Definitive Unterfütterung von Zahnprothesen

### Patientenzielgruppe:

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

### Vorgesehene Anwender:

Zahntechniker/-in

### Produktbeschreibung:

Heißpolymerisierendes Einkomponenten-Silikon, dauerhaft weichbleibendes Unterfütterungsmaterial, geeignet für Prothesenkunststoffe auf (Meth-)Acrylat-Basis.

### Indikationen:

Scharfkantige Alveolarfortsätze mit dünnem Tegument. Polsterung der Prothese gegen die scharf ausgeprägte Linea mylohyoidea, gegen das Foramen mentale oder sonstige prominente Punkte des Alveolarfortsatzes, wie z. B. am Trigonum retromolare oder den Tubera. Polsterung gegen die Sutura mediana. Zur Abdämmung der A-Linie und Lagesicherung der Prothesen im Ober- und Unterkiefer durch erhöhte Adhäsion. Zur Abdeckung größerer, durch Missbildungen oder Operationen entstandener Defekte mit Obturatoren.

## Unterfütterung mit Molloplast® B bei gleichzeitiger Neuankfertigung einer Prothese

### Gipsmodell

Zu Beginn wird ein Meistermodell hergestellt aus Stone-Gips Klasse III (Abb. 1).

### Der Platzhalter

wird am besten im Tiefziehverfahren angefertigt. Die Stärke desselben sollte zwischen 1 mm und 3 mm betragen und wird vom Zahnarzt festgelegt. Ist kein Tiefziehgerät im Labor vorhanden, kann der Platzhalter mit

Kaltpolymerisat angefertigt und später zur gewünschten Stärke getrimmt werden (Abb. 2). Zahnaufstellung und Einprobe mit Platzhalter am Patienten (Abb. 3).

### Einbetten

Die Wachsufstellung wird nach der Einprobe mit Platzhalter in die Küvette mit Gegenconter eingebettet. Eine Isolierung der Zahnreihen mit FLEXISTONE® oder FLEXISTONE® Plus wird empfohlen. Küvette ca. 4 Minuten in kochendes Wasser legen, öffnen und vom Wachs befreien.

### Wichtig:

Wachsreste dürfen nicht einkochen oder am Gips haften.

## **Isolierung**

wird mit gebräuchlichen Alginat-Lacken vorgenommen. Danach Platzhalter wieder auf seine Position setzen.

## **Anteigen des Acrylats**

Das Acrylat wird nach Gebrauchsanweisung angeteigt und in die handwarme Kuvette gestopft. Zwischen Acrylat und Platzhalter wird für den Pressvorgang eine Polyethylenfolie gelegt (Abb. 4)

## **Pressen**

Kuvette in Intervallen für ca. 10 - 15 Minuten bei ca. 100 kp vorpressen. Nach Öffnung der Kuvette Polyethylenfolie entnehmen und Acrylatüberschuss entfernen. Danach Kuvette mit Platzhalter und Polyethylenfolie wieder schließen und mit Spannbügel nochmals pressen. Spannbügel schließen, in kaltem Wasser aufsetzen und zum Kochen bringen. Für ca. 30 Minuten kochen, abküh-

len lassen. Durch diese Vorpolymerisation werden evtl. Reaktionen mit dem Monomer des Acrylats vermieden.

## **Stopfen von Molloplast® B**

Kuvette aus dem Spannbügel nehmen und öffnen. Platzhalter und Polyethylenfolie entfernen.

### **Wichtig:**

Vor dem Stopfen von Molloplast® B muss das Acrylat einen hohen Steifheitsgrad erreicht haben, um Verformungen zu vermeiden (Abb. 5). Das gebrauchsfertige Molloplast® B mit einem sauberen Kunststoffspatel aus der Dose entnehmen und auf das vorgepresste Acrylat stopfen. Eine neue Polyethylenfolie zwischen Molloplast® B und Kuvetten-Gegenconter legen. Die Kuvette schließen und in Intervallen mit ca. 100 kp vorpressen. Nach Öffnung der Kuvette Polyethylenfolie und Molloplast® B - Überschuss entfernen. Kuvette

wieder schließen und ca. 10 - 15 Minuten mit 100 kp pressen. Zur Polymerisation wird die Kuvette in den Bügel gespannt.

## **Polymerisation**

Kuvette ins kalte Wasserbad legen und Wasser langsam erhitzen auf 100 °C.

### **Polymerisationszeit: 2 Stunden bei 100 °C.**

Kuvette langsam abkühlen lassen. Nicht mit kaltem Wasser abschrecken!

### **Molloplast® B Polymerisation im Mikrowellengerät**

Die Polymerisation erfolgt in geeigneten, handelsüblichen Mikrowellen-Kuvetten bei 850 Watt innerhalb von 10 Minuten. Zur Einbettung sind mikrowellentaugliche Dentalgipse zu verwenden. Das Einbetten und die Polymerisation müssen innerhalb von 8 Stunden erfolgen. Geräte ohne Drehteller können eine stufenweise, allsei-

tige Polymerisation durch Drehen der Kuvette erforderlich machen. Das Ausbetten erfolgt nach selbstständiger Abkühlung auf Raumtemperatur.

## **Ausarbeiten der Prothese**

Das Acrylat wie üblich ausarbeiten. Die Prothesenbasis und Funktionsränder aus Molloplast® B lassen sich problemlos und ohne Hitzeentwicklung mit den Molloplast®-Spezialfräsen oder -Schleifkappen (15 - 20 Tsd.U/Min.) bearbeiten. Mit den Molloplast®-Vorpolierscheiben können Unebenheiten beseitigt werden (Abb. 6).

## **Polieren des Acrylats**

Acrylat in herkömmlicher Weise mit Bimsmehl, Bürste oder Schwabbel vor- und mit handelsüblichen Mitteln hochglanzpolieren. Eine mechanische Hochglanzpolitur ist bei Molloplast® B nicht möglich, dafür wird Lustrol

empfohlen. Die Dosierung ist 1:1. Vor dem Auftragen der Flüssigpolitur müssen Basis und Funktionsränder sauber und trocken sein. Lustrol mit einem Pinsel auftragen und 15–20 Minuten eintrocknen lassen. Die Hochglanzpolitur ist fertig (Abb. 7). Die neu angefertigte und weichbleibend unterfütterte Prothese wird jetzt dem Zahnarzt zur Eingliederung überreicht.

## **Erst-Unterfütterung einer bereits vorhandenen Acrylat-Prothese mit Molloplast® B**

Bei einer getragenen Prothese, die mit Molloplast® B weichbleibend unterfüttert werden soll, formt der Zahnarzt mit der vorhandenen Prothese die Basis neu ab. Die Abformung erfolgt mit einem mittel- oder niedrigviskosen Abformmaterial (Abb. 8).

### **Gipsmodell**

Von der neuen Abformung wird ein Meistermodell mit Stone-Gips Klasse III hergestellt. Nach Aushärtung des Gipsmodells erfolgt die Einbettung in die Kuvette

mit Gegenconter. Es empfiehlt sich, vor der Erstellung des Kuvettenkonters die Zahnreihe und einen Teil der Prothesenoberfläche mit Silikon (FLEXISTONE® oder FLEXISTONE® Plus) zu überziehen, da hierdurch eine Entnahme der Prothese aus dem Gipskonter erleichtert wird. Nach Aushärtung des Gipses die Kuvette öffnen und das Abdruckmaterial von der Prothese entfernen.

### **Die Acrylatbasis**

wird mit einem Schleifstein um ca. 1 - 3 mm reduziert.

### **Wichtig:**

Für einen nahtlosen Übergang vom Acrylat zum Molloplast® B ist es empfehlenswert, gleichmäßige Rillen in den Funktionsrand mit einem Rad- oder Fisurenbohrer einzuschleifen. Anschließend wird Primo Haftvermittler sorgfältig mit dem Pinsel 1 - 2 mal auf die gesamte Acrylat-Basis aufgetragen. Primo 60 - 90 Minu-

ten einwirken lassen bevor Molloplast® B aufgetragen wird (Abb. 9). Die Isolierung des Gipsmodells erfolgt mit handelsüblichen Alginat-Lacken.

### **Stopfen von Molloplast® B**

erfolgt bei handwarmer Kuvette. Das gebrauchsfertige Molloplast® B mit einem sauberen Kunststoffspatel aus der Dose entnehmen und auf die Prothesen-Basis gleichmäßig auftragen. Darüber eine Polyethylenfolie legen, die Kuvette schließen und unter die Presse stellen.

### **Pressen**

Ungefähr 4 Minuten lang pressen, Kuvette öffnen, Polyethylenfolie und Molloplast® B - Überschuss entfernen. Kontrollieren, ob auf die Basis genügend Molloplast® B aufgetragen wurde. Gegebenenfalls noch mehr auftra-

gen. Kuvette wieder schließen und mit ca. 100 kp Druck für 15 Minuten unter der Presse belassen. Kuvette in den Bügel spannen.

### **Polymerisation**

Kuvette ins kalte Wasserbad legen und Wasser langsam erhitzen auf 100 °C.

**Polymerisationszeit: 2 Stunden bei 100 °C.**

Kuvette langsam abkühlen lassen. Nicht mit kaltem Wasser abschrecken!

### **Molloplast® B Polymerisation im Mikrowellengerät**

Die Polymerisation erfolgt in geeigneten, handelsüblichen Mikrowellen-Kuvetten bei 850 Watt innerhalb von 10 Minuten.

Zur Einbettung sind mikrowellentaugliche Dentalgipse zu verwenden. Das Einbetten und die Polymerisation müssen innerhalb von 8 Stunden erfolgen. Geräte ohne

Drehteller können eine stufenweise, allseitige Polymerisation durch Drehen der Kuvette erforderlich machen. Das Ausbetten erfolgt nach selbstständiger Abkühlung auf Raumtemperatur.

### **Ausarbeiten der Prothese**

Das Acrylat wie üblich ausarbeiten. Die Prothesenbasis und Funktionsränder ohne Hitzeentwicklung mit den Molloplast®-Spezialfräsen oder -Schleifkappen (15 - 20 Tsd. U/Min.) bearbeiten. Mit den Molloplast®-Vorpolierscheiben können Unebenheiten beseitigt werden (Abb. 6).

### **Polieren des Acrylats**

Acrylat in herkömmlicher Weise mit Bimsmehl, Bürste oder Schwabbel vor- und mit handelsüblichen Mitteln hochglanzpolieren. Eine mechanische Hochglanzpolitur ist bei Molloplast® B nicht möglich, dafür wird Lustrol

empfohlen. Die Dosierung ist 1:1. Vor dem Auftragen der Flüssigpolitur müssen Basis und Funktionsränder sauber und trocken sein. Lustrol mit einem Pinsel auftragen und 15–20 Minuten eintrocknen lassen. Die Hochglanzpolitur ist fertig (Abb. 7).

### **Primo Haftvermittler**

Durch den Primo Haftvermittler wird die chemische Verbindung zwischen Acrylat und Molloplast® B erreicht. Dies gilt nur für bereits polymerisiertes Prothesenmaterial. Vor dem Auftragen muss die Basis laut Molloplast® B Anleitung bearbeitet werden. Primo Haftvermittler wird auf die gereinigte und getrocknete Prothesenbasis flächendeckend 1 - 2 mal aufgespritzt. Hinweis: Die gesamte Kontaktfläche Acrylat-Molloplast® B ist zu benetzen. Nach einer Trockenzeit von ca. 60 - 90 Minuten wird Molloplast® B aufgepresst **und anschließend nach Anleitung polymerisiert.**

## Hinweise zur Vermeidung von Verarbeitungsfehlern

### 1. Blasenbildung bei der polymerisierten Prothese:

- Zu wenig Druck beim Pressen.
- Küvette in das heiße – statt kalte – Wasserbad gelegt.
- Stopfen von Molloplast® B bevor Acrylat steif ist.
- Benetzen des Acrylats mit Monomerflüssigkeit vor dem Auftragen von Molloplast® B.

### 2. Ungenügende oder keine Verbindung von Molloplast® B zum Acrylat:

- In die vorhandene Acrylat-Prothese wurden zu wenig Retentionen eingearbeitet oder kein Primo Haftvermittler verwendet.
- Die Acrylat-Prothese wurde mit Alginat-Isolierlack benetzt.
- Hände und Arbeitsmaterial waren nicht fettfrei.
- Zu große Hitzeentwicklung bei der Ausarbeitung kann zum Ablösen von Molloplast® B an den Funktionsrändern führen. Zur Ausarbeitung sollten nur die Molloplast®-Spezialfräsen und Molloplast®-Vorpolierer verwendet werden.

## Hinweise zur Reparatur von Molloplast® B

Molloplast® B kann bei einem Prothesenbruch oder zur partiellen Ergänzung mit Molloplast® B repariert werden. Prothese wie gewohnt einbetten. Im zu reparierenden Bereich ca. 1 mm altes Material durch Schleifen (Molloplast®-Fräsen) abtragen. Bei einer Bruchreparatur den Bereich v-förmig von der Basis aus öffnen. Neues Molloplast® B zur Ergänzung im Reparaturbereich in die Küvette legen und pressen. (Probepressung mit Folie möglich). Anschließend nach Anleitung polymerisieren.

**Keinen Primo Haftvermittler verwenden!**

## Sicherheitshinweise

- ▶ Nur für die angegebene Zweckbestimmung durch geschultes Fachpersonal.
- ▶ Beim Bearbeiten des unabgebundenen Materials persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille) tragen.
- ▶ Beim Nachbearbeiten des ausgehärteten Materials entsprechend geeignete, persönliche Schutzausrüstungen (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Mundschutz) tragen.
- ▶ Bei versehentlichem Kontakt Augen sofort mit fließendem Wasser mindestens 15 Minuten ausspülen, Augenarzt aufsuchen.
- ▶ Primo Haftvermittler: Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten.

- ▶ Gefahren- und Sicherheitshinweise aus dem entsprechenden Sicherheitsdatenblatt entnehmen.

## Hinweise

- ▶ Detax haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhafte Anwendung hervorgerufen werden.
- ▶ Sicherheitsdatenblatt beachten!

### Für Anwender und/oder Patienten:

Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich unter [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) sowie an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

## Kontraindikation

Enthält organische Peroxide.  
Inhaltsstoffe von Molloplast® B können bei entsprechend disponierten Personen allergische Reaktionen hervorrufen. In einem derartigen Fall ist von einer weiteren Anwendung des Produktes abzusehen. Molloplast® B nur in vollständig polymerisiertem Zustand intraoral einbringen.

## Nebenwirkungen

Produkt kann allergische Reaktionen hervorrufen.

## Entsorgung

Die Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen und internationalen Vorschriften durchführen.

## Symbolerläuterung



## Reinigungsempfehlungen für Ihre dauerhaft weichbleibend unterfütterte Zahnprothese



**Für den Patienten  
Bitte kopieren und  
dem Patienten mitgeben**

Ihre neue Molloplast® B Unterfütterung hat viele Vorteile. Sie sieht wie natürliches Zahnfleisch aus, ist angenehm zu tragen und mechanisch beständig. Damit Sie lange Freude an Ihren Molloplast® B Unterfütterungen haben, sollten Sie die folgenden Pflegehinweise beachten:

- Prothese nach jeder Mahlzeit herausnehmen und gründlich mit Wasser reinigen.
- Besonders nach dem Genuss von Frucht- oder Gemüsesäften den Mund mit Wasser gut ausspülen.
- 1 x täglich muss die Prothese gründlich und plaquefrei gereinigt werden. Hierfür eignen sich Flüssigseife und eine weiche Zahnbürste.
- Auch handelsübliche Prothesen - Reinigungsmittel können verwendet werden. Die Prothese sollte jedoch nicht länger als 10-15 Minuten in der Lösung verbleiben, um eine Farbneutralisation zu vermeiden.
- Über Nacht sollte die Prothese entfernt, gereinigt und trocken aufbewahrt werden.
- Häufiger Tee-, Kaffee- oder Weingenuss können Verfärbungen verursachen. Hinweis für Raucher: Tabak verfärbt die Unterfütterung irreversibel!

**Pflegen Sie auch Ihre Zähne nach den Anweisungen Ihres Zahnarztes plaquefrei. Sie profitieren in jedem Fall.**

# Molloplast® B

## Instructions for use

### Intended Use:

Definitive relining of dental prostheses

### Patient Target Group:

Persons being treated in the context of a dental procedure.

### Intended Users:

Dental technician

### Product description:

Heat-curing one-component silicone, permanently soft relining material, suitable for denture plastics based on (meth)acrylate.

### Indications:

Sharp-ridged alveolar processes with thin tegument. Cushioning of the denture against the sharply defined linea mylohyoidea, against the foramen mentale or other prominent points of the alveolar process, such as on the trigonum retromolare or the tubera. Cushioning against the sutura mediana. For post-damming of the A line and stabilizing of the position of the maxillary and mandibular dentures by increased adhesion. To cover larger defects caused by malformations or surgeries with obturators.

## Relining with Molloplast® B with simultaneous fabrication of a new denture

### Plaster cast

First pour a master cast from dental stone class III (Fig. 1).

### The spacer

is ideally produced by deep drawing. Its thickness should be between 1 mm and 3 mm and is determined by the dentist. If no thermoforming unit is available in the laboratory, the spacer can be made with cold-curing polymer and later trimmed to the desired thickness (Fig. 2). Set up teeth and try-in with spacer in the patient's mouth (Fig. 3).

### Investing

After the try-in, invest the wax pattern with spacer into the flask with counter. Insulation of the teeth with FLEXISTONE® or FLEXISTONE® Plus is recommended. Place the flask in boiling water for approx. 4 minutes, then open it and remove all traces of wax.

### Important:

Wax residues must not penetrate or adhere to the plaster.

### Insulation

Apply an alginate-based insulating liquid. Then reposition the spacer.

### Mixing of the acrylic

Mix the acrylic according to the instructions for use and pack it into the hand-warm flask. Place a polyethylene

foil between the acrylic and the spacer for the pressing process (Fig. 4)

### **Pressing**

Pre-press the flask at intervals of approx. 10 – 15 min at approx. 100 kp. After opening the flask, remove the polyethylene foil and the excess acrylic. Then close the flask with the spacer and the polyethylene foil again and press it once more with the clamp. Close the clamp, place the flask in cold water and bring to the boil. Boil for about 30 minutes, then let it cool down. This pre-polymerization avoids possible reactions with the acrylic monomer.

### **Packing of Molloplast® B**

Remove the flask from the clamp and open it. Remove spacer and polyethylene foil.

### **Important:**

In order to avoid deformation, the acrylic must have reached a high degree of stiffness before the packing of Molloplast® B (Fig. 5). Withdraw the ready-to-use Molloplast® B from the jar with a clean plastic spatula and pack it onto the pre-pressed acrylic. Place a new polyethylene foil between Molloplast® B and the flask counter. Close the flask and pre-press at intervals with approx. 100 kp. After opening the flask, remove the polyethylene foil and Molloplast® B excess. Close the flask again and press for approx. 10 – 15 minutes at 100 kp. For polymerization, place the flask into the clamp.

### **Polymerization**

Place the flask in a cold water bath and slowly heat the water to 100 °C / 212 °F.

### **Polymerization time: 2 h at 100 °C / 212 °F.**

Let the flask cool down slowly. Do not quench with cold water!

### **Molloplast® B polymerization in the microwave device**

Polymerization is carried out in suitable commercially available microwave flasks at 850 watts within 10 minutes. Microwave-compatible dental plaster must be used for investing. Investing and polymerization must be carried out within 8 hours. Units without a rotary plate may necessitate gradual polymerization on all sides by turning of the flask. De-flask after self-cooling down to room temperature.

### **Trimming of the denture**

Trim the acrylic as usual. The prosthetic base plate and functional borders made of Molloplast® B can be trimmed with Molloplast® special cutters or grinding

sleeves (15,000 – 20,000 RPM) easily and without heat build-up. Use Molloplast® pre-polishing discs for smoothing of rough spots (Fig. 6).

### **Polishing of the acrylic**

Pre-polish the acrylic in the conventional way with pumice powder, brush or buffing tool, and polish to a high gloss using commercially available materials. Mechanical high-gloss polishing is not possible with Molloplast® B; to this end, Lustrol is recommended. The dosage is 1:1. Before applying the liquid polish, base and functional borders must be clean and dry. Apply Lustrol with a brush and allow it to dry for 15–20 minutes. The high-gloss polishing is finished (Fig. 7). The newly fabricated and permanently softly relined denture is now handed over to the dentist for insertion.

## Initial relining of an existing acrylic denture with Molloplast® B

In the case of an existing denture that is to be permanently softly relined with Molloplast® B, the dentist makes a new impression of the base with the existing denture. The impression is taken with a medium- or light-bodied impression material (Fig. 8).

### Plaster cast

A master cast of the new impression is made with dental stone class III. After the curing of the plaster model, it is invested into the flask with counter. It is recommended to cover the teeth and a part of the denture surface with silicone (FLEXISTONE® or FLEXISTONE® Plus) before

creation of the flask counter, as this makes it easier to remove the denture from the plaster counter. After the curing of the plaster, open the flask and remove the impression material from the denture.

### The acrylic base

is reduced by approx. 1 – 3 mm with a grinding stone.

### Important:

For a seamless transition from acrylic to Molloplast® B it is recommendable to grind grooves evenly into the functional border using a wheel or fissure bur. Then use a brush to apply Primo adhesive carefully once or twice onto the entire acrylic base. Let Primo air-dry for 60 – 90 minutes before applying Molloplast® B (Fig. 9). Insulate the plaster model with a commercially available alginate-based insulating liquid.

### Packing of Molloplast® B

takes place with a hand-warm flask. Remove the ready-to-use Molloplast® B from the jar with a clean plastic spatula and apply it evenly to the prosthetic base plate. Cover with a polyethylene foil, close the flask and place it under the press.

### Pressing

Press for approx. 4 min, open flask, remove polyethylene foil and excess Molloplast® B. Check whether enough Molloplast® B has been applied to the base. Apply more if necessary. Close the flask again and leave it under the press for 15 minutes at a pressure of approx. 100 kp. Place flask in the clamp and tighten.

### Polymerization

Place the flask in a cold water bath and slowly heat the water to 100 °C / 212 °F.

**Polymerization time: 2 h at 100 °C / 212 °F.**

Let the flask cool down slowly. Do not quench with cold water!

### Molloplast® B polymerization in the microwave device

Polymerization is carried out in suitable commercially available microwave flasks at 850 watts within 10 minutes. Microwave-compatible dental plaster must be used for investing. Investing and polymerization must be carried out within 8 hours. Units without a rotary plate may necessitate gradual polymerization on all sides by turning of the flask. De-flask after self-cooling down to room temperature.

### **Trimming of the denture**

Trim the acrylic as usual. The prosthetic base plate and functional borders can be trimmed with Molloplast® special cutters or grinding sleeves (15,000 – 20,000 RPM) easily and without heat build-up. Use Molloplast® pre-polishing discs for smoothing of rough spots (Fig. 6).

### **Polishing of the acrylic**

Pre-polish the acrylic in the conventional way with pumice powder, brush or buffing tool, and polish to a high gloss using commercially available materials. Mechanical high-gloss polishing is not possible with Molloplast® B; to this end, Lustrol is recommended. The dosage is 1:1. Before applying the liquid polish, base and functional borders must be clean and dry. Apply Lustrol with a brush and allow it to dry for 15–20 minutes. The high-gloss polishing is finished (Fig. 7).

### **Primo adhesive**

The chemical bond between acrylic and Molloplast® B is established by the Primo adhesive. This applies only to denture material already polymerized. Prior to the application of Primo adhesive, the prosthetic base plate must be prepared according to Molloplast® B instructions for use. Primo adhesive is applied to the cleaned and dried prosthetic base plate once or twice over the entire surface. Note: The entire contact surface acrylic – Molloplast® B must be covered. After a drying time of approx. 60 – 90 minutes, Molloplast® B is pressed on **and then polymerized according to instructions.**

## **Recommendations to avoid incorrect processing**

### **1. Air inclusions in polymerized dentures:**

- a) Not enough pressure during pressing.
- b) Flask placed in hot – rather than cold – water bath.
- c) Packing of Molloplast® B before acrylic is stiff.
- d) Wetting of the acrylic with monomer liquid before application of Molloplast® B.

### **2. Insufficient or no bonding of Molloplast® B to the acrylic:**

- a) Too few retentions have been cut into the existing denture base, or Primo adhesive has not been applied.
- b) The acrylic denture has been wetted with alginate-based insulating liquid.
- c) Hands and working material were not free of grease.
- d) Excessive heat build-up during trimming can cause Molloplast® B to peel off at the functional borders. Use only Molloplast® special cutters and Molloplast® pre-polishers for trimming.

## Recommendations for **repair** of Molloplast® B

Molloplast® B can be repaired with Molloplast® B in case of breakage of a denture or for partial supplementation. Invest the denture as usual. Grind off approx. 1 mm of old material in the area to be repaired (using Molloplast® cutters). In case of a fracture to be repaired, open the area in a V shape, starting from the base. Apply new Molloplast® B for supplementation to the repair area of the denture invested in the flask and put it under the press. (Test pressing with foil is possible.) Then polymerize according to instructions.

**Do not use Primo adhesive!**

## Safety Information

- ▶ Only for the specified intended use by trained specialists.
- ▶ Wear personal protective equipment (protective gloves, goggles) when handling the uncured material.
- ▶ Wear suitable personal protective equipment (protective gloves, goggles, face mask) when finishing the cured material.
- ▶ In case of accidental contact, rinse eyes immediately with running water for at least 15 minutes, consult an ophthalmologist.
- ▶ Primo adhesive: Do not inhale vapors. Keep away from sources of ignition.
- ▶ Refer to the relevant safety data sheet for hazard and safety information.

## Notes

- ▶ Detax shall not be held liable for any damage caused by misuse.
- ▶ Read and understand the safety data sheet!

### For users and/or patients:

Any serious incident that has occurred in connection with this product must be reported immediately to [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) and to the competent public authority of the country in which the user and/or patient resides.

## Contraindication

Contains organic peroxides. Ingredients of Molloplast® B may cause allergic reactions in accordingly disposed persons. In such a case, do not use the product any further. Apply Molloplast® B intraorally only when it is fully polymerized.

## Side Effects

Product may cause allergic reactions.

## Disposal

Disposal of the contents/container must be carried out in accordance with the local/regional/national and international regulations.

## Symbols



see base

## Cleaning recommendations for your permanently softly relined denture



**For the patient**  
Please make a copy and give it to the patient

Your new Molloplast® B relining has many benefits. It looks like natural gingiva, is comfortable to wear, and is resistant to mechanical pressure.

To ensure that you can enjoy your Molloplast® B relinings for a long time, you should observe the following care instructions:

- Remove the denture after each meal and clean it thoroughly with water.
- Especially after drinking fruit or vegetable juices, rinse the mouth well with water.

- 1 × a day the denture must be cleaned thoroughly, removing all plaque. Liquid soap and a soft toothbrush are suitable for this.

- Commercially available denture cleaning agents may also be used. However, in order to avoid bleaching, the denture should not remain in the solution for longer than 10–15 minutes.

- At night the relined denture should be removed, cleaned, and stored in a dry place.

- Frequent consumption of tea, coffee or wine can cause discoloration. Special note to smokers: Tobacco discolors the relining irreversibly!

**Also clean your teeth so as to remove all plaque according to the instructions of your dentist. You benefit in any case.**

# Molloplast® B

## Mode d'emploi

### Destination :

Rebasage définitif de prothèses dentaires

### Groupe de patients ciblés :

Personnes qui doivent faire l'objet de mesures dentaires.

### Utilisateurs visés :

Prothésistes dentaires

### Description du produit :

Silicone à composant unique polymérisable à la chaleur, matériau de rebasage souple à long terme, approprié aux plastiques prothétiques à base de (méth-)acrylate.

### Indications :

Crêtes alvéolaires avec téguments minces. Rembourrage de prothèse sur la ligne mylo-hyoïdienne, le foramen mental et toute proéminence osseuse de la crête alvéolaire, par exemple le trigone rétromolaire, la tubérosité maxillaire. Rembourrage de la suture palatine médiane. Pour l'amortissement de la ligne A et pour assurer la position des prothèses en renforçant l'adhérence. Pour la couverture de défauts plus importants dus à des malformations ou des opérations avec obturateurs.

## Rebasage d'une nouvelle prothèse avec Molloplast® B

### Modèle en plâtre

Pour commencer, confectionner un modèle de référence en plâtre-pierre classe III (ill. 1).

### Mainteneur d'espace

Le mainteneur d'espace est idéalement fabriqué par thermoformage. Son épaisseur, qui est fixée par le dentiste, doit se situer entre 1-3 mm. En l'absence d'appareil de thermoformage dans le laboratoire, le mainteneur d'espace est confectionné en résine autopolymérisante, qui sera réduit à l'épaisseur souhaitée (ill. 2). Montage des dents et essai en bouche avec le mainteneur d'espace (ill. 3).

### Mise en revêtement

L'essai en bouche avec le mainteneur d'espace achevé, les dents, fixées avec de la cire, sont revêtues dans le moufle, couvert d'une contrepartie. Une isolation des dents est recommandée, avec FLEXISTONE® ou FLEXISTONE® Plus. Placer le moufle dans l'eau bouillante environ 4 min, ouvrir le moufle et enlever la cire.

### Important :

S'assurer que les résidus de cire ne collent pas au plâtre ni le pénètrent.

### Isolation

Effectuée avec les vernis d'alginate conventionnels. Remettre ensuite le mainteneur d'espace en place.

### **Malaxage de l'acrylate**

Préparer l'acrylate selon le mode d'emploi et l'appliquer dans le moufle tiède. Placer une feuille de polyéthylène entre l'acrylate et le mainteneur d'espace pour le procédé de pressage (ill. 4).

### **Pressage**

Prépresser le moufle pendant 10-15 min avec une pression de 100 kp. Après l'ouverture du moufle, enlever la feuille de polyéthylène et retirer l'excédent d'acrylate. Refermer ensuite le moufle avec le mainteneur d'espace et la feuille de polyéthylène et presser de nouveau en utilisant la bride de serrage. Fermer la bride de serrage, mettre dans de l'eau froide et faire bouillir l'eau. Cuire pendant 30 minutes environ et laisser refroidir. Cette prépolymérisation permet d'éviter d'éventuelles réactions au monomère d'acrylate.

### **Bourrage avec Molloplast® B**

Retirer le moufle de la bride de serrage et ouvrir. Retirer le mainteneur d'espace et la feuille de polyéthylène.

#### **Important :**

Avant de pouvoir passer au bourrage avec Molloplast® B, l'acrylate doit avoir atteint un degré de rigidité élevé, afin d'éviter des déformations (ill. 5). Prendre le Molloplast® B prêt à l'usage de la boîte à l'aide d'une spatule en plastique propre et l'appliquer sur l'acrylate prépressé. Le bourrage achevé, mettre une autre feuille de polyéthylène entre le Molloplast® B et la contrepartie du moufle. Fermer le moufle et prépresser par intervalles avec une pression de 100 kp. Après l'ouverture du moufle, enlever la feuille de polyéthylène et retirer l'excédent de Molloplast® B. Refermer le moufle et le presser pendant env. 10-15 minutes à

100 kp. Le moufle est serré dans la bride pendant la polymérisation.

### **Polymérisation**

Mettre le moufle dans l'eau froide et chauffer doucement l'eau à 100 °C.

#### **Temps de polymérisation : 2 heures à 100 °C.**

Laisser lentement refroidir le moufle. Ne pas refroidir brusquement avec de l'eau froide !

#### **Polymérisation de Molloplast® B au microondes**

La polymérisation est réalisée dans des moufles pour microondes appropriés standards à 850 watts pendant 10 minutes. Utiliser des plâtres dentaires compatibles avec les microondes pour la mise en revêtement. La mise en revêtement et la polymérisation doivent être réalisées en l'espace de 8 heures. Les appareils sans plateau tournant peuvent rendre obligatoire

une polymérisation graduelle et omnidirectionnelle par rotation du moufle. Le démoulage a lieu après le refroidissement de l'élément à température ambiante.

### **Finition de la prothèse**

Procéder à la finition de l'acrylate comme d'habitude. La finition de la base et des bords fonctionnels en Molloplast® B ne pose pas de problème, pourvu que le travail soit fait à l'aide des fraises spéciales Molloplast® ou des chapes abrasives (15 000/20 000 t/min) qui ne génèrent pas de chaleur. Les prépolisseurs Molloplast® éliminent les rugosités (ill. 6).

### **Polissage de l'acrylate**

Polissage de l'acrylate de la manière habituelle à la ponce, à la brosse ou à la meule flexible en chiffon, suivit du polissage fin avec les matériaux du commerce.

Un polissage fin mécanique de Molloplast® B n'est pas possible, il est recommandé d'utiliser Lustrol à cet effet. Le dosage est de 1:1. La base et les bords fonctionnels doivent être propres et secs avant l'application de la solution de polissage. Appliquer Lustrol au pinceau et laisser sécher pendant 15 – 20 min. Le polissage brillant est fini (ill. 7). La nouvelle prothèse rebasée souple est ensuite envoyée au dentiste pour insertion.

## Premier rebasage d'une prothèse en acrylate déjà portée avec Molloplast® B

En cas de rebasage souple d'une prothèse déjà portée avec Molloplast® B, coule une nouvelle base de la prothèse existante. Le matériau d'empreinte a une viscosité moyenne ou faible (ill. 8).

### Modèle en plâtre

À partir de la nouvelle empreinte, confectionner un modèle de référence en plâtre-pierre de classe III. Une fois durci le modèle en plâtre, faire le revêtement dans le moufle avec sa contrepartie. Afin de faciliter le retrait de la prothèse de la contrepartie en plâtre, il est

recommandé de revêtir de silicone (FLEXISTONE® ou FLEXISTONE® Plus) les dents et une partie de la surface de prothèse avant de confectionner la contrepartie du moufle. Le durcissement du plâtre terminé, ouvrir le moufle et enlever le matériau d'empreinte de la prothèse.

### Base acrylate

Réduire d'environ 1 à 3 mm à l'aide d'une meule à dégrossir.

### Important :

Il est recommandé de tailler des rainures uniformes dans le bord fonctionnel à l'aide d'une fraise à fissures ou conique, afin d'assurer la transition lisse de l'acrylate vers Molloplast® B. Appliquer ensuite soigneusement avec un pinceau 1 ou 2 couches d'adhésif Primo sur toute

la base en acrylate. Laisser agir Primo 60 - 90 minutes avant d'appliquer Molloplast® B (ill. 9). L'isolation du modèle en plâtre se fait au moyen d'un vernis d'alginate commercialisé.

### Bourrage avec Molloplast® B

Effectué dans un moufle tiède. Prendre le Molloplast® B prêt à l'usage de la boîte à l'aide d'une spatule en plastique propre et l'appliquer de façon uniforme sur la base de la prothèse. Couvrir cette couche d'une feuille de polyéthylène, fermer le moufle et le mettre dans la presse.

### Pressage

Presser le moufle pendant 4 min environ, ouvrir le moufle et retirer la feuille de polyéthylène et l'excédent de Molloplast® B. S'assurer, si une couche suffisamment

épaisse de Molloplast® B a été appliquée sur la base de la prothèse. Si nécessaire, en appliquer davantage. Fermer le moufle et le soumettre à dans la presse à une pression de 100 kp pendant 15 min. Serrer le moufle dans la bride.

### **Polymérisation**

Mettre le moufle dans l'eau froide et chauffer doucement l'eau à 100 °C.

#### **Temps de polymérisation : 2 heures à 100 °C.**

Laisser lentement refroidir le moufle. Ne pas refroidir brusquement avec de l'eau froide !

#### **Polymérisation de Molloplast® B au microondes**

La polymérisation est réalisée dans des moufles pour microondes appropriés standards à 850 watts pendant 10 minutes. Utiliser des plâtres dentaires compatibles avec les micro-ondes pour la mise en revêtement.

La mise en revêtement et la polymérisation doivent être réalisées en l'espace de 8 heures. Les appareils sans plateau tournant peuvent rendre obligatoire une polymérisation graduelle et omnidirectionnelle par rotation du moufle. Le démoulage a lieu après le refroidissement de l'élément à température ambiante.

### **Finition de la prothèse**

Procéder à la finition de l'acrylate comme d'habitude. Effectuer la finition de la base et des bords fonctionnels sans production de chaleur à l'aide des fraises spéciales ou des chapes abrasives Molloplast® B (15 000/20 000 t/min). Les prépolisseurs Molloplast® éliminent les rugosités (ill. 6).

### **Polissage de l'acrylate**

Polissage de l'acrylate de la manière habituelle à la

ponce, à la brosse ou à la meule flexible en chiffon, suivi du polissage fin avec les matériaux du commerce. Un polissage fin mécanique de Molloplast® B n'est pas possible, il est recommandé d'utiliser Lustrol à cet effet. Le dosage est de 1:1. La base et les bords fonctionnels doivent être propres et secs avant l'application de la solution de polissage. Appliquer Lustrol au pinceau et laisser sécher pendant 15 – 20 min. Le polissage brillant est fini (ill. 7).

### **Adhésif Primo**

L'adhésif Primo permet l'obtention d'une liaison chimique entre l'acrylate et Molloplast® B. Cela s'applique uniquement au matériau de prothèse déjà polymérisé. Avant l'application, la base doit être traitée conformément aux directives de Molloplast® B. L'adhésif Primo est appliqué entièrement 1 ou 2 fois au pinceau

sur la base de prothèse nettoyée et séchée. Remarque : Toute la surface de contact acrylate-Molloplast® B doit être recouverte. Après un temps de séchage d'environ 60 à 90 minutes, Molloplast® B est pressé **puis polymérisé conformément aux directives.**

## **Conseils pour éviter des défauts de fabrication**

### **1. Formation de bulles dans la prothèse polymérisée :**

- a) Pression insuffisante à lors du pressage.
- b) Moufle placé dans un bain d'eau chaude plutôt que froide.
- c) Bourrage avec Molloplast® B avant que l'acrylate n'ait durci.

- d) Mouillage de l'acrylate avec un liquide monomère avant l'application de Molloplast® B.

## 2. Adhérence insuffisante ou nulle de Molloplast® B et de l'acrylate :

- a) Incorporation d'un nombre insuffisant de rétentions dans la prothèse en acrylate existante ou omission de l'adhésif Primo.
- b) Application de vernis d'alginate isolant sur la prothèse en acrylate.
- c) Présence de graisse sur les mains et les instruments de travail.
- d) Développement de chaleur trop important lors de la finition, qui peut entraîner un décollement de Molloplast® B au niveau des bords fonctionnels. La finition doit être réalisée exclusivement avec les fraises Molloplast® spéciales et les prépolisseurs Molloplast®.

## Remarque sur la réparation de Molloplast® B

Pour réparer une prothèse brisée ou compléter partiellement une prothèse, Molloplast® B peut servir à réparer Molloplast® B. Procéder au revêtement de la prothèse comme à l'habitude. Aux endroits à réparer, enlever par meulage l'ancien matériau de rebasage sur une épaisseur de 1 mm environ (fraises Molloplast® B). Pour une réparation de rupture, ouvrir la zone en V à partir de la base. Appliquer Molloplast® B pour compléter la zone de réparation dans le moufle et presser. (Une pression d'essai avec feuille est possible). Polymériser ensuite selon le mode d'emploi.

**Ne pas utiliser d'adhésif Primo !**

## Consignes de sécurité

- ▶ Uniquement destiné à une utilisation dentaire par un personnel formé à cet effet.
- ▶ Lors du traitement du matériau non durci, s'assurer de porter un équipement de protection individuelle (gants et lunettes de protection).
- ▶ Lors du travail de finition du matériau durci, s'assurer de porter un équipement de protection individuelle (gants, lunettes, masque).
- ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau courante pendant 15 minutes au moins, consulter un ophtalmologue.
- ▶ Adhésif Primo : Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir éloigné des sources d'ignition.

- ▶ Consulter les consignes de sécurité et mentions de dangers dans la fiche de données de sécurité correspondante.

## Remarque

- ▶ Detax décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.
- ▶ Respecter les indications de la fiche de sécurité !

### Pour les utilisateurs et/ou les patients :

Tous les incidents graves survenant en lien avec ce produit doivent être signalés immédiatement à l'adresse [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) de même qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

## Contre-indication

Contient du peroxyde organique.  
Les ingrédients de Molloplast® B peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes étant sensibles à ces composants. Dans un tel cas, ne pas continuer d'utiliser le produit. Uniquement appliquer Molloplast® B en bouche à l'état complètement polymérisé.

## Effets secondaires

Le produit peut provoquer des réactions allergiques.

## Mise au rebut

Mettre le contenu/contenant au rebut conformément aux prescriptions locales/régionales/nationales et internationales.

## Explication des symboles



Voir au fond

## Conseils d'hygiène pour votre prothèse dentaire au rebasage souple

### Pour le patient



### À copier et à remettre au patient

Votre nouveau rebasage en Molloplast® B a des nombreux avantages : sa ressemblance à la gencive naturelle, son port agréable et sa grande stabilité mécanique.

Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre rebasage en Molloplast® B, vous devez suivre les consignes d'hygiène suivantes :

- Après chaque repas ôter la prothèse et la rincer à fond à l'eau courante.
- Bien rincer la bouche à l'eau courante, notamment après la consommation de jus de fruits ou de légumes.

- 1 fois par jour, la prothèse doit être nettoyée à fond (exempte de plaque). Utiliser à cet effet un savon liquide et une brosse à dents à poils souples.

- Il est aussi possible d'utiliser les produits de nettoyage prothétique du commerce. Toutefois, la prothèse rebasée ne doit pas être immergée dans cette solution pendant plus de 10-15 min pour éviter une décoloration.

- Pour la nuit, enlever la prothèse, la nettoyer et la conserver au sec.

- La consommation fréquente de thé, de café ou de vin accélère les décolorations. Remarque pour les fumeurs : Le tabac colore irréversiblement le rebasage !

**Nettoyer également les dents selon les instructions du dentiste. Cela ne peut être que profitable.**

# Molloplast® B

## Modo de empleo

### Finalidad prevista:

Rebase definitivo de prótesis dentales

### Grupo diana de pacientes:

Personas que se someten a tratamiento en el marco de una medida odontológica.

### Usuarios previstos:

Protésicos dentales

### Descripción del producto:

Silicona monocomponente de polimerización en caliente, material de rebase permanentemente blando, adecuado para plásticos de prótesis a base de (met-)acrilato.

### Indicaciones:

Procesos alveolares agudos con tegumento delgado. Acolchamiento de la prótesis contra la línea milohioidea muy marcada, el foramen mentoniano u otros puntos prominentes del proceso alveolar como, p. ej., en el triángulo retromolar o las tuberosidades. Acolchamiento contra la sutura mediana. Para delimitar la línea de vibración palatina y asegurar la posición de prótesis en el maxilar superior e inferior mediante mayor adherencia. Para cubrir defectos de gran tamaño resultantes de malformaciones u operaciones con obturadores.

## Rebase con Molloplast® B en la elaboración simultánea de una nueva prótesis

### Modelo de yeso

Al principio se elabora un modelo maestro de yeso piedra de clase III (fig. 1).

### El espaciador

El espaciador se confecciona preferentemente con el proceso de embutición profunda. El espesor debería ser de entre 1 mm y 3 mm y será determinado por el odontólogo. Si en el laboratorio no se dispone de ningún aparato de embutición profunda, el espaciador se puede elaborar con polimerización en frío y cortar

posteriormente al espesor deseado (fig. 2). Se efectúan entonces el montaje de los dientes y la prueba con el espaciador en el paciente (fig. 3).

### Revestimiento

El modelo de cera se reviste tras la prueba con el espaciador en la mufla con contraplaca. Se recomienda aislar las filas de dientes con FLEXISTONE® o FLEXISTONE® Plus. Sumergir la mufla aprox. 4 min en agua hirviendo, abrirla y quitar la cera.

### Importante:

Los restos de cera no deben penetrar o adherirse al yeso.

### Aislamiento

Se realiza con barnices de alginato usuales. A continuación, volver a colocar el espaciador en su posición.

### **Mezcla del acrílico**

El acrílico se mezcla según las instrucciones de uso y se empaqueta en una mufla tibia. Entre el acrílico y el espaciador se coloca una lámina de polietileno para el proceso de prensado (fig. 4).

### **Prensado**

Prensar previamente la mufla a intervalos durante aprox. 10-15 min con aprox. 100 kp. Tras abrir la mufla, retirar la lámina de polietileno y eliminar el exceso de acrílico. A continuación, volver a cerrar la mufla con el espaciador y la lámina de polietileno, y prensar nuevamente con la abrazadera. Cerrar la abrazadera, sumergir la mufla en agua fría y hacer hervir. Hervir aprox. 30 min y, a continuación, dejar enfriar. Con esta polimerización previa se evitan posibles reacciones con el monómero acrílico.

### **Empaquetado de Molloplast® B**

Retirar la mufla de la abrazadera y abrirla. Sacar el espaciador y la lámina de polietileno.

#### **Importante:**

Antes de empaquetar con Molloplast® B, el acrílico debe alcanzar un alto grado de rigidez para evitar deformaciones (fig. 5). Extraer Molloplast® B listo para usar del bote con una espátula limpia de plástico y empaquetar el acrílico previamente prensado. Colocar una nueva lámina de polietileno entre el Molloplast® B y la contramufla. Cerrar la mufla y prensarla previamente a intervalos con aprox. 100 kp. Tras abrir la mufla, retirar la lámina de polietileno y eliminar el exceso de Molloplast® B. Volver a cerrar la mufla y prensar aprox. 10-15 min. con 100 kp. Para polimerizar, la mufla se sujeta a presión en la abrazadera.

### **Polimerización**

Colocar la mufla en un baño de agua fría, y calentar el agua lentamente a 100 °C.

**Tiempo de polimerización: 2 h a 100 °C.**

Dejar enfriar la mufla lentamente. ¡No enfriar bruscamente con agua fría!

#### **Polimerización de Molloplast® B en horno de microondas**

La polimerización se realiza en muflas usuales adecuadas para hornos de microondas a 850 W durante 10 min. Para el revestimiento se utilizarán yesos dentales aptos para microondas. El revestimiento y la polimerización se deben efectuar en un plazo de 8 horas. En los hornos sin plato giratorio puede ser necesaria una polimerización gradual en todos los lados girando la mufla. El desmuflado se realiza tras el enfriamiento autónomo a temperatura ambiente.

### **Acabado de la prótesis**

El acrílico se acaba de forma habitual. La base protésica y los bordes funcionales de Molloplast® B se trabajan sin problemas y sin generar calor con las fresas especiales o las caperuzas abrasivas Molloplast® (15.000-20.000 .r.p.m.). Con los discos de pulido previo Molloplast® es posible eliminar irregularidades (fig. 6).

#### **Pulido del acrílico**

Pulir el acrílico previamente de manera habitual con polvo de piedra pómez, un cepillo o un disco de paño y pulirlo con alto brillo usando material usual. Un pulido mecánico de alto brillo no es posible con Molloplast® B; para ello se recomienda usar Lustrol. La dosificación es de 1:1. Antes de aplicar el pulidor líquido, la base y los bordes funcionales deben estar limpios y secos. Aplicar Lustrol con un pincel y dejar secar 15–20 min. El pulido

de alto brillo está listo (fig. 7). La prótesis rebasada de nueva elaboración y blandura permanente se entrega entonces al odontólogo para su inserción.

## Primer rebase con Molloplast® B de una prótesis de acrílico existente

Para rebasar con blandura permanente una prótesis en uso con Molloplast® B, el odontólogo moldea nuevamente la base con la prótesis existente. La impresión se realiza con un material de viscosidad media o baja (fig. 8).

### Modelo de yeso

Antes de la nueva impresión se elabora un modelo maestro de yeso piedra de clase III. Una vez fraguado el modelo de yeso se efectúa el revestimiento en la mufla con contraplaca. Se recomienda recubrir la fila de dientes y una parte de la superficie protésica con silicona (FLEXISTONE® o FLEXISTONE® Plus) antes de confeccionar la contramufla, ya que así se facilita la extracción de la prótesis de la contraplaca de yeso. Una vez endurecido el yeso, abrir la mufla y quitar el material de impresión de la prótesis.

### La base acrílica

Se reduce aprox. 1-3 mm con una muela abrasiva.

### Importante:

Para conseguir una transición sin rupturas entre el acrílico y Molloplast® B, se recomienda tallar ranuras uniformes en el borde funcional usando una fresa de disco o de fisuras. A continuación, el adhesivo Primo se aplica cuidadosamente 1-2 veces con un pincel en toda la base acrílica. Dejar actuar Primo durante 60-90 min antes de aplicar Molloplast® B (fig. 9). El aislamiento del modelo de yeso se realiza con barnices de alginato usuales.

### Empaquetado de Molloplast® B

Se realiza en una mufla tibia. Extraer Molloplast® B listo para usar del bote con una espátula limpia de plástico

y aplicarlo uniformemente en la base protésica. Poner encima una lámina de polietileno, cerrar la mufla y colocarla en la prensa.

### Prensado

Prensar aprox. 4 min, abrir la mufla, retirar la lámina de polietileno y eliminar el exceso de Molloplast® B. Controlar si en la base se ha aplicado suficiente Molloplast® B. Dado el caso, aplicar una mayor cantidad. Volver a cerrar la mufla y dejar prensar 15 min con aprox. 100 kp. Prensar la mufla con la abrazadera.

## Polimerización

Colocar la mufla en un baño de agua fría, y calentar el agua lentamente a 100 °C.

**Tiempo de polimerización: 2 h a 100 °C.**

Dejar enfriar la mufla lentamente. ¡No enfriar bruscamente con agua fría!

## Polimerización de Molloplast® B en horno de microondas

La polimerización se realiza en muflas usuales adecuadas para hornos de microondas a 850 W durante 10 min. Para el revestimiento se utilizarán yesos dentales aptos para microondas. El revestimiento y la polimerización se deben efectuar en un plazo de 8 horas. En los hornos sin plato giratorio puede ser necesaria una polimerización gradual en todos los lados girando la mufla. El desmuflado se realiza tras el enfriamiento autónomo a temperatura ambiente.

## Acabado de la prótesis

El acrílico se acaba de forma habitual. Trabajar la base protésica y los bordes funcionales sin generar calor con las fresas especiales o las caperuzas abrasivas Molloplast® (15 000-20 000 r.p.m.). Con los discos de pulido previo Molloplast® es posible eliminar irregularidades (fig. 6).

## Pulido del acrílico

Pulir el acrílico previamente de manera habitual con polvo de piedra pómez, un cepillo o un disco de paño y pulirlo con alto brillo usando material usual. Un pulido mecánico de alto brillo no es posible con Molloplast® B; para ello se recomienda usar Lustrol. La dosificación es de 1:1. Antes de aplicar el pulidor líquido, la base y los bordes funcionales deben estar limpios y secos. Aplicar Lustrol con un pincel y dejar secar 15–20 min. El pulido de alto brillo está listo (fig. 7).

## Adhesivo Primo

El adhesivo Primo posibilita la combinación química entre el acrílico y Molloplast® B. Esto aplica solamente al material protésico previamente polimerizado. Antes de aplicar el producto, la base se debe elaborar según las instrucciones de Molloplast® B. El adhesivo Primo se aplica 1-2 veces con un pincel sobre toda la superficie de la base protésica limpia y seca. Nota: Se cubrirá toda la superficie de contacto entre el acrílico y Molloplast® B. Tras un tiempo de secado de aprox. 60-90 min, Molloplast® B se presiona **y, a continuación, se polimeriza según las instrucciones.**

## Indicaciones para evitar errores en la elaboración

### 1. Formación de burbujas en la prótesis polimerizada:

- Presión demasiado reducida durante el prensado.
- La mufla se ha sumergido en un baño de agua caliente en vez de agua fría.
- Empaquetado de Molloplast® B antes de que el acrílico haya endurecido.
- El acrílico se ha humedecido con líquido monómero antes de aplicar Molloplast® B.

## 2. Unión insuficiente o ninguna unión entre Molloplast® B y el acrílico:

- a) En la prótesis existente de acrílico se han incorporado muy pocas retenciones o no se ha utilizado el adhesivo Primo.
- b) La prótesis de acrílico se ha humedecido con barniz aislante de alginato.
- c) Las manos y el material de trabajo no estaban limpios de grasa.
- d) Una generación excesiva de calor durante el acabado puede conllevar el desprendimiento de Molloplast® B en los bordes funcionales. Para el acabado deberían utilizarse únicamente las fresas especiales Molloplast® y el prepulidor Molloplast®.

## Indicaciones para reparar Molloplast® B

Molloplast® B se puede reparar en caso de rotura de una prótesis o para la complementación parcial con Molloplast® B. Revestir la prótesis como de costumbre. Eliminar puliendo (fresas Molloplast®) aprox. 1 mm del material presente en la zona que se reparará. Para reparar una rotura, abrir la zona en forma de V a partir de la base. Completar con Molloplast® B nuevo la zona de reparación en la mufla y prensarla. (Es posible efectuar un prensado de prueba con una lámina). A continuación, polimerizar según las instrucciones.

**¡No utilizar el adhesivo Primo!**

## Advertencias de seguridad

- ▶ Solo para el uso previsto indicado y por personal formado y especializado.
- ▶ Llevar equipo de protección individual (guantes y gafas de protección) durante el procesamiento del material sin fraguar.
- ▶ Llevar equipo de protección individual correspondientemente adecuado (guantes y gafas de protección, mascarilla) durante el acabado del material endurecido.
- ▶ En caso de contacto accidental con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua corriente durante 15 minutos. Acudir al oftalmólogo.
- ▶ Adhesivo Primo: No respirar los vapores. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas.

- ▶ Consultar las advertencias de peligro y de seguridad en la ficha de datos de seguridad correspondiente.

## Indicaciones

- ▶ Detax no será responsable de daños resultantes de una aplicación incorrecta.
- ▶ ¡Observar la ficha de datos de seguridad!

### Para usuarios y/o pacientes:

Cualquier incidente grave relacionado con este producto debe comunicarse de inmediato a [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), así como a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

## Contraindicación

Contiene peróxidos orgánicos.

Los ingredientes de Molloplast® B pueden causar reacciones alérgicas en personas con la predisposición correspondiente. En casos de esa índole, se prescindirá de continuar usando el producto. Aplicar Molloplast® B en la boca solo cuando esté completamente polimerizado.

## Efectos secundarios

El producto puede causar reacciones alérgicas.

## Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente conforme a las disposiciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

## Explicación de los símbolos



## Recomendaciones de limpieza para la prótesis dental rebasada de blandura permanente



**Para el paciente**  
**Hacer una copia y entregarla al paciente**

Su nuevo rebase de Molloplast® B ofrece muchos beneficios. Presenta el aspecto natural de la encía, es agradable de usar y tiene resistencia mecánica.

Para que disfrute mucho tiempo de la dentadura rebasada Molloplast® B, le aconsejamos seguir las siguientes indicaciones de cuidado:

- Quitarse la prótesis después de cada comida y limpiarla bien con agua.
- Especialmente después de beber zumos de frutas o verduras, enjuagarse bien la boca con agua.
- Una vez al día es preciso limpiar la prótesis a fondo eliminando la placa. Para ello son adecuados los jabones líquidos y un cepillo de dientes blando.
- También se pueden utilizar productos de limpieza usuales para prótesis. No obstante, la prótesis no debería permanecer más de 10-15 min en la solución para evitar una neutralización del color.
- Durante la noche, la prótesis se debería quitar, limpiar y guardar en un lugar seco.

- El consumo frecuente de té, café o vino puede ocasionar decoloración. Indicación para fumadores: ¡El tabaco decolora la prótesis rebasada de forma irreversible!

**Límpiese además los dientes siguiendo las indicaciones del odontólogo sin dejar placa. Siempre será beneficioso.**

# Molloplast® B

## Istruzioni per l'uso

**Destinazione d'uso:**

Ribasatura definitiva di protesi dentarie

**Pazienti destinatari:**

Persone sottoposte a trattamento odontoiatrico.

**Utenti previsti:**

Odontotecnici

**Descrizione del prodotto:**

Silicone mono-componente polimerizzabile a caldo, materiale di ribasatura durevolmente morbido, adatto per plastiche protesiche a base di (met)acrilato.

**Indicazioni:**

Processi alveolari spigolosi con tegumenti sottili. Imbottitura della protesi nella zona della linea miloioidea marcata, del foro mentoniero o d'altri punti prominenti della cresta alveolare, come ad es. i trigoni retromolari oppure i tubercoli mascellari. Imbottitura lungo la sutura palatina mediana. Per creare una efficace chiusura della linea A e aumentare la sicurezza di stabilità della protesi superiore e quella inferiore potenziando l'adesione. Copertura di difetti con otturazioni dovuti a malformazioni o operazioni chirurgiche.

## Ribasatura con Molloplast® B con contemporanea realizzazione di una nuova protesi

**Il modello in gesso**

Inizialmente viene preparato un modello master in gesso stone classe 3 (fig. 1).

**Il mantenitore di spazio**

Il metodo migliore per realizzare un mantenitore di spazio è la termoformatura. Lo spessore viene definito dall'odontoiatra e dovrebbe essere compreso tra

1 e 3 mm. Se in laboratorio non è disponibile una termoformatrice, il mantenitore di spazio può essere preparato con una resina polimerizzabile a freddo e rifinito nello spessore desiderato (fig. 2). Seguono poi il montaggio dei denti e la prova sul paziente con il mantenitore di spazio (fig. 3).

**Messa in muffola**

Dopo la prova con mantenitore di spazio, il montaggio in cera viene messo in muffola con il controstampo. Si raccomanda di isolare le arcate dentali con FLEXISTONE® o FLEXISTONE® Plus. Immergere la muffola in acqua bollente per circa 4 minuti, quindi aprire e rimuovere la cera.

**Importante:**

Non devono rimanere residui di cera attaccati al gesso, né devono essere assorbiti.

## **Isolamento**

L'isolamento viene effettuato con la lacca a base di alginato usata di consueto. Successivamente riposizionare il mantentore di spazio.

## **Impasto della resina acrilica**

Impastare e inzeppare la resina acrilica nella muffola quando questa è appena tiepida secondo le istruzioni per l'uso. Per la pressatura viene inserito un foglio di polietilene fra la resina acrilica e il mantentore di spazio (fig. 4)

## **Pressatura**

Pressare la muffola a intervalli a circa 100 kp per 10-15 min. Dopo l'apertura della muffola, togliere il foglio di polietilene e rimuovere la resina in eccesso. Richiudere la muffola con il mantentore di spazio e il foglio di

polietilene e porre nuovamente nella staffa. Bloccare la staffa, immergere in acqua fredda e portare l'acqua a bollore. Bollire per circa 30 min., quindi lasciar raffreddare. Questa prepolimerizzazione consente di evitare eventuali reazioni con il monomero della resina acrilica.

## **Inzeppaggio di Molloplast® B**

Togliere la muffola dalla staffa e aprire, rimuovere il mantentore di spazio e il foglio di polietilene.

### **Importante:**

Per evitare deformazioni, prima di inzeppare Molloplast® B la resina acrilica deve avere raggiunto un alto grado di compattezza (fig. 5). Prelevare dal contenitore il Molloplast® B pronto all'uso aiutandosi con una spatola in plastica pulita e applicare in modo omogeneo sulla resina acrilica prepressata. Posizionare

un nuovo foglio di polietilene fra il Molloplast® B e il controstampo. Chiudere la muffola e pressare a intervalli a circa 100 kp. Riaprire la muffola e rimuovere il foglio in polietilene e i residui di Molloplast® B. Richiudere la muffola e pressare per circa 10-15 min. a 100 kp. Per la polimerizzazione bloccare la muffola nella staffa.

## **Polimerizzazione**

Immergere la muffola in un bagno d'acqua fredda e portare lentamente la temperatura dell'acqua a 100°C.

### **Tempo di polimerizzazione: 2 ore a 100 °C.**

Lasciar raffreddare lentamente la muffola. Non immergere in acqua fredda!

### **Polimerizzazione del Molloplast® B in apparecchio microonde**

La polimerizzazione avviene in 10 minuti all'interno di apposite muffole per microonde, reperibili in

commercio, a 850 Watt. Per l'introduzione usare gessi dentali per microonde. L'introduzione e la polimerizzazione devono avvenire entro 8 ore. Gli apparecchi non dotati di piatto rotante possono richiedere una polimerizzazione graduale di tutti i lati mediante rotazione della muffola. Lo smuffolaggio si esegue dopo il raffreddamento autonomo della muffola a temperatura ambiente.

## **Rifinitura della protesi**

Elaborare la resina acrilica come di consuetudine. La base della protesi e i bordi funzionali in Molloplast® B si rimuovono senza problemi e senza sviluppo di calore con le speciali frese o cappette abrasive Molloplast® (15.000-20.000 giri/min.). Con i dischi prelucidanti Molloplast® è possibile rimuovere eventuali disuguaglianze (fig. 6).

### **Lucidatura della resina acrilica**

Lucidare la resina acrilica come di consuetudine con pomice in polvere, spazzole, o feltrini e brillantare con i materiali reperibili in commercio. Con il Molloplast® B non è possibile una lucidatura a specchio meccanica; a questo scopo si consiglia Lustrol. Il dosaggio è 1:1. Prima di applicare il liquido, assicurarsi che la base e i bordi funzionali siano del tutto puliti e asciutti. Applicare Lustrol con un pennello e lasciare asciugare per 15 – 20 minuti. A questo punto la lucidatura a specchio è terminata (fig. 7). Ora la nuova protesi con ribasatura morbida verrà consegnata all'odontoiatra, il quale procederà all'inserimento.

## **Prima ribasatura di una protesi in resina acrilica preesistente con Molloplast® B**

Per realizzare una ribasatura morbida di una protesi già in uso con Molloplast® B, l'odontoiatra prende una nuova impronta della base utilizzando la protesi esistente. L'impronta viene effettuata con un materiale di viscosità medio-bassa (fig. 8).

### **Il modello in gesso**

Dalla nuova impronta si ricava un modello con gesso stone di classe 3. Una volta avvenuto l'indurimento del modello in gesso, avviene la messa in muffola

con controstampo. Prima della realizzazione del controstampo della muffola si consiglia di rivestire l'arcata dentale e una parte della superficie protesica con silicone (FLEXISTONE® o FLEXISTONE® Plus), agevolando così il prelievo della protesi dal controstampo. Una volta avvenuto l'indurimento del gesso, aprire la muffola e rimuovere il materiale di impronta dalla protesi.

### **La base in resina acrilica**

Viene ridotta di 1-3 mm con una punta montata.

### **Importante:**

Per ottenere un passaggio liscio dalla resina acrilica al Molloplast® B, è consigliabile realizzare delle scanalature uniformi nel bordo funzionale mediante un disco o una fresa a fessure. Successivamente applicare con cura 1-2 volte l'agente adesivo Primo con il pennello

sull'intera base in resina acrilica. Far agire Primo 60-90 min. prima di applicare Molloplast® B (fig. 9). Il modello in gesso viene isolato mediante lacche in alginato reperibili in commercio.

### **Inzeppaggio di Molloplast® B**

L'inzeppaggio si esegue con la muffola appena tiepida. Prelevare Molloplast® B, pronto all'uso, dal contenitore aiutandosi con una spatola in plastica pulita e applicare in modo omogeneo sulla base protesica. Inserire sopra un foglio di polietilene, chiudere la muffola e porre sotto la pressa.

### **Pressatura**

Pressare per circa 4 minuti, aprire la muffola e rimuovere la pellicola in polietilene e i residui di Molloplast® B. Assicurarsi di aver applicato una quantità sufficiente di Molloplast® B sulla base. Eventualmente applicarne

ancora. Richiudere la muffola e lasciare sotto la pressa per 15 min. con una pressione di circa 100 kp. Bloccare la muffola nella staffa.

### **Polimerizzazione**

Immergere la muffola in un bagno d'acqua fredda e portare lentamente la temperatura dell'acqua a 100 °C.

**Tempo di polimerizzazione: 2 ore a 100 °C.**

Lasciar raffreddare lentamente la muffola. Non immergere in acqua fredda!

**Polimerizzazione del Molloplast® B in apparecchio microonde**

La polimerizzazione avviene in 10 minuti all'interno di apposite muffole per microonde, reperibili in commercio, a 850 Watt. Per l'introduzione usare gessi dentali per microonde. L'introduzione e la polimerizzazione devono avvenire entro 8 ore. Gli apparecchi non dotati di piatto

rotante possono richiedere una polimerizzazione graduale di tutti i lati mediante rotazione della muffola. Lo smuffolaggio si esegue dopo il raffreddamento autonomo della muffola a temperatura ambiente.

### **Rifinitura della protesi**

Elaborare la resina acrilica come di consuetudine. La base della protesi e i bordi funzionali si rimuovono senza problemi e senza sviluppo di calore con le speciali frese o cappette abrasive Molloplast® (15.000-20.000 giri/min.). Con i dischi prelucidanti Molloplast® è possibile rimuovere eventuali disuguaglianze (fig. 6).

### **Lucidatura della resina acrilica**

Lucidare la resina acrilica come di consuetudine con pomice in polvere, spazzole, o feltrini e brillantare con

i materiali reperibili in commercio. Con il Molloplast® B non è possibile una lucidatura a specchio meccanica; a questo scopo si consiglia Lustrol. Il dosaggio è 1:1. Prima di applicare il liquido, assicurarsi che la base e i bordi funzionali siano del tutto puliti e asciutti. Applicare Lustrol con un pennello e lasciare asciugare per 15 – 20 minuti. A questo punto la lucidatura a specchio è terminata (fig. 7).

### **Agente adesivo Primo**

Con l'agente adesivo Primo si ottiene un legame chimico tra la resina acrilica e il Molloplast® B. Ciò vale solo per il materiale protesico già polimerizzato. Prima dell'applicazione, la base deve già essere trattata secondo l'istruzione di Molloplast® B. L'agente adesivo Primo viene spennellato 1-2 volte in modo coprente su

tutta la base protesica pulita e asciutta. Avvertenza: inumidire l'intera superficie di contatto della resina acrilica-Molloplast® B. Dopo un tempo di asciugatura di circa 60-90 minuti, Molloplast® B viene pressato **e polimerizzato secondo istruzione.**

## **Avvertenze per evitare errori di elaborazione**

### **1. Formazione di bolle nella protesi polimerizzata:**

- a) Insufficiente pressione durante la pressatura.
- b) Muffola immersa in bagno d'acqua caldo anziché freddo.

- c) Inzeppaggio di Molloplast® B prima che la resina acrilica avesse raggiunto una consistenza sufficiente.
- d) La resina acrilica è stato inumidita con monomero prima dell'applicazione di Molloplast® B.

## 2. Nessun legame o legame insufficiente del Molloplast® B alla resina acrilica:

- a) Sono state praticate ritenzioni insufficienti nella protesi acrilica oppure non è stato applicato l'adesivo Primo.
- b) La protesi in resina acrilica è stata bagnata con lacca isolante in alginato.
- c) Le mani e il materiale di lavoro non erano prive di grasso.
- d) Un eccessivo sviluppo di calore durante la rifinitura può provocare il distacco del Molloplast® B dai bordi funzionali. Per la rifinitura impiegare esclusivamente

le speciali frese Molloplast® e i dischi prelucidanti Molloplast®.

## Avvertenze sulla **riparazione** di Molloplast® B

Molloplast® B può essere riparato e integrato con lo stesso materiale in caso di rottura della protesi. Introdurre la protesi come d'abitudine. Nell'ambito da riparare asportare ca. 1 mm di materiale esistente con la fresa (frese Molloplast®). In caso di riparazione di una protesi fratturata, aprire l'ambito a forma di V partendo dalla base. Per completare l'ambito da riparare, applicare il nuovo Molloplast® B sulla protesi nella muffola e pres-

sare. (È possibile eseguire una pressatura di prova con un foglio). Quindi polimerizzare secondo le istruzioni.

**Non utilizzare l'agente adesivo Primo!**

## Avvertenze di sicurezza

- ▶ Da adoperare esclusivamente per l'utilizzo previsto a cura di personale specializzato.
- ▶ Indossare dispositivi di protezione individuale (guanti di protezione, occhiali protettivi) durante la lavorazione del materiale non indurito.
- ▶ Durante la post-elaborazione del materiale indurito indossare dispositivi di protezione personale idonei (guanti di protezione, occhiali protettivi, mascherina).

- ▶ In caso di contatto accidentale sciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente per almeno 15 minuti e rivolgersi a un oculista.
- ▶ Agente adesivo Primo: non respirare i vapori. Tenere lontano da fonti infiammabili.
- ▶ Per le indicazioni di pericolo e le avvertenze di sicurezza, consultare le rispettive schede di sicurezza.

## Avvertenze

- ▶ Detax declina ogni responsabilità per danni riconducibili a un utilizzo non corretto del prodotto.
- ▶ Attenersi alle schede di sicurezza!

### Per utenti e/o pazienti:

Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo all'indirizzo [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com)

e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

## Controindicazioni

Contiene perossidi organici.

I componenti di Molloplast® B possono scatenare reazioni allergiche nei soggetti predisposti. In questo caso evitare di continuare a usare il prodotto. Inserire Molloplast® B per via intraorale solo una volta completamente polimerizzato.

## Effetti collaterali

Il prodotto può scatenare reazioni allergiche.

## Smaltimento

Il contenuto/contenitore deve essere smaltito conformemente alle norme locali/regionali/nazionali e internazionali in materia.

## Legenda



## Indicazioni per la pulizia della Sua protesi con una ribasatura permanentemente soffice



**Per il paziente  
Si prega di copiare e  
consegnare al paziente**

La sua nuova ribasatura Molloplast® B ha numerosi vantaggi. Ha l'aspetto di una gengiva naturale, è comoda da portare e meccanicamente inerte.

Rispettando alcune regole di cura che le elenchiamo di seguito, le ribasature Molloplast® B possono durare a lungo:

- Rimuova la sua protesi dopo ogni pasto lavandola con abbondante acqua.
- Risciacqui bene la bocca, soprattutto dopo aver consumato succhi di frutta o di verdura.

- 1 volta al giorno pulisca la protesi accuratamente rimuovendo la placca. A questo scopo può usare uno spazzolino morbido e del sapone liquido,

- Ma vanno bene anche i detergenti per protesi reperibili in commercio. Non lasci mai la protesi per più di 10-15 min. nella soluzione per evitare una neutralizzazione del colore.

- Di notte, rimuova, pulisca e conservi la protesi in stato asciutto.

- Il consumo frequente di tè, caffè o vino può provocare decolorazioni. Avvertenza per fumatori: il tabacco decolora la ribasatura in modo irreversibile!

**Pulisca anche i suoi denti seguendo le istruzioni del dentista ed evitando l'accumulo della placca. Ne avrà sempre dei benefici.**

# Molloplast® B

## Brugsanvisning

### Tilsligtet anvendelse:

Definitiv underforing af tandproteser

### Patient-målgruppe:

Personer, der skal behandles i forbindelse med et ortodontologisk indgreb.

### Tilsligtede brugere:

Tandtekniker

### Produktbeskrivelse:

Varmpolymeriserende enkomponent-silikone, permanent blødt underforingsmateriale, egnet til proteseplastikmaterialer på (meth-)acrylat-basis.

### Indikationer:

Skarpkantede alveolarknogler med tyndt tegument. Polstring af protese i tilfælde af for skarpt udpræget linea mylohyoidea, ved foramen mentale eller øvrige fremtrædende punkter på alveolarknoglen, som f.eks. trigonum retromolare eller tubera. Polstring til beskyttelse af sutura mediana. Til forbedring af A-linjen og for at afsikre protesernes leje i over- og underkæben vha. øget adhæsion. Til afdækning af større defekter vha. obturatorer som følge af misdannelser eller operationer.

## Underforing med Molloplast® B ved samtidig nyfremstilling af en protese

### Gipsmodel

Til at begynde med fremstilles en mastermodel af stone-gips klasse III (fig. 1).

### Pladsholderen

fremstilles bedst vha. dybtrækningsmetoden. Tykkelsen heraf skal være mellem 1 mm og 3 mm og bestemmes af tandlægen. Såfremt laboratoriet ikke har et dybtrækningsudstyr, kan pladsholderen fremstilles med koldpolymeriserende materiale og senere forarbejdes til den ønskede tykkelse (fig. 2). Tandopstilling og afprøvning med pladsholder på patienten (fig. 3).

### Indlejring

Efter afprøvningen med pladsholderen indlejres voksopstillingen i kyvetten med modstykket. Det anbefales at isolere tænderne med FLEXISTONE® eller FLEXISTONE® Plus. Læg kyvetten i kogende vand i ca. 4 min., åbn og fjern voksen.

### Vigtigt:

Voksrester må ikke koge eller sætte sig fast på gipsen.

### Isolering

udføres med almindelig alginat-lak. Bring herefter pladsholderen i korrekt position igen.

### Blanding af acrylatmaterialet

Acrylatmaterialet blandes iht. til brugsanvisningen og stoppes i den håndvarme kvyette. Mellem acrylatmate-

rialet og pladsholder anbringes et stykke polyethylenfolie til presseprocessen (fig. 4)

### Presning

Forhåndspres kyvetten i intervaller på ca. 10 - 15 min. ved ca. 100 kp. Når kyvetten åbnes, fjernes polyethylenfoliet og det overskydende acrylatmateriale. Herefter lukkes kyvetten med pladsholder og folie igen og derefter presses igen med spændebøjlen. Luk spændebøjlen, sæt det hele i koldt vand og bring det i kog. Lad det afkøle i ca. 30 minutter. Ved hjælp af denne forhåndspolymerisering undgås eventuelt reaktioner med monomer i acrylatmaterialet.

### Udstopning med Molloplast® B

Tag kyvetten ud af spændebøjlen og åbn. Fjern pladsholder og polyethylenfolie.

### Vigtigt:

Inden udstopningen med Molloplast® B skal acrylatmaterialet have en høj stivhedsgrad for at undgå deformationer (fig. 5). Det brugsfærdige Molloplast® B tages ud af dåsen med en ren plastspatel og udstoppes på det forhåndspressede acrylatmateriale. Læg et nyt lag polyethylenfolie mellem Molloplast® B og kyvette-modstykket. Luk kyvetten og pres i intervaller med ca. 100 kp. Når kyvetten åbnes, fjernes polyethylenfoliet og det overskydende Molloplast® B. Luk kyvetten igen og pres i ca. 10 - 15 min. med 100 kp. Til polymeriseringen spændes kyvetten i bøjlen.

### Polymerisering

Læg kyvetten i det kolde vandbad og varm vandet langsomt op til 100 °C.

### Polymeriseringstid: 2 timer ved 100 °C.

Lad kyvetten afkøle langsomt. Der må ikke foretages en brat afkøling med koldt vand!

### Molloplast® B polymerisering i mikrobølgeovn

Polymeriseringen udføres i egnede almindelige mikrobølge-kyvetter ved 850 Watt indenfor 10 min. Til selve indlejringen skal der anvendes mikrobølgeegnet odontologisk gips. Indlejringen og polymeriseringen skal udføres indenfor 8 timer. Hvis der benyttes udstyr uden drejeskive, kan det blive nødvendigt med en trinvis polymerisering på alle sider ved at dreje kyvetten. Udtagningen udføres efter en selvstændig (uden indvirkning) afkøling til stuetemperatur.

### Fremstilling af protesen

Forarbejd acrylatmaterialet på sædvanlig vis. Protebasis og funktionskanterne af Molloplast® B kan

uden problemer forarbejdes og uden varmeudvikling vha. Molloplast®-specialfræser eller fræsekonusser (15 - 20 tsd. o/min.). Med Molloplast®-poleringsskiver kan ujævnheder fjernes (fig. 6).

### Polering af acrylatmaterialet

Acrylatmaterialet poleres på almindelig vis med pimpstenmel, børste eller roterende børster og højglanspoleres med almindelige midler. En mekanisk højglanspolering er ikke mulig, når der anvendes Molloplast® B. Derfor anbefales Lustrol. Dosering er 1:1. Før påføringen af den flydende politur, skal basis og funktionskanter være rene og tørre. Lustrol påføres med en pensel og skal tørre i 15-20 min. Højglanspolituren er færdig (fig. 7). Den ny fremstillede og bløde underforede protese overgives nu til tandlægen, således at denne kan integrere protesen i munden på patienten.

## Førstegangs-underforing af en allerede eksisterende acrylat-protese med Molloplast® B

Hvis en benyttet protese skal underfores med Molloplast® B, laver tandlægen med den eksisterende protese et nyt aftryk. Aftrykket sker med et middel- eller lavviskøst aftryksmateriale (fig. 8).

### Gipsmodel

Inden det nye aftryk laves, fremstilles en mastermodel med stone-gips klasse III. Efter hærningen af gipsmodellen indlejres den i kyvetten med modstykke. Det anbefales at overtrække en del af proteseoverfladen

med silikone (FLEXISTONE® eller FLEXISTONE® Plus), inden fremstillingen af kyvetteconteren, da udtagningen af protesen af gipsmodstykket herved er meget lettere. Efter hærningen af gipsen åbnes kyvetten, og aftryksmateriale fjernes fra protesen.

### Acrylatbasis

reduceres med en slibesten med ca. 1 - 3 mm.

### Vigtigt:

For at opnå en glidende overgang fra acrylatmateriale til Molloplast® B, anbefales det, at slibe ensartede riller i funktionskanten med en hjulfræser eller et fissurbor. Efterfølgende påføres Primo klæbemiddel omhyggeligt med en pensel 1 - 2 gange over hele acrylat-basissen. Lad Primo indvirke i 60 - 90 min. , før Molloplast® B påføres (Abb. 9). Isoleringen af gipsmodellen sker med almindelig alginat-lak.

### Udstopning med Molloplast® B

udføres med håndvarm kyvette. Det brugsfærdige Molloplast® B tages ud af dåsen med en ren plastikspatel og appliceres jævnt på protesebasis. Herover lægges et polyethylenfolie, luk kyvetten og anbring den under pressen.

### Presning

Pres i ca. 4 min., åbn kyvetten, fjern polyethylenfoliet og det overskydende Molloplast® B. Kontroller, om der er påført tilstrækkeligt Molloplast® B på basis. I givet fald skal der påføres mere. Luk kyvetten igen og lad den være i pressen i 15 min. med et tryk på ca. 100 kp. Spænd kyvetten i bøjlen.

### Polymerisering

Læg kyvetten i det kolde vandbad og varm vandet langsomt op til 100 °C.

### Polymeriseringstid: 2 timer ved 100 °C.

Lad kyvetten afkøle langsomt. Der må ikke foretages en brat afkøling med koldt vand!

### Molloplast® B polymerisering i mikrobølgeovn

Polymeriseringen udføres i egnede almindelige mikrobølge-kyvetter ved 850 Watt indenfor 10 min. Til selve indlejringen skal der anvendes mikrobølgeegnet odontologisk gips. Indlejringen og polymeriseringen skal udføres indenfor 8 timer. Hvis der benyttes udstyr uden drejeskive, kan det blive nødvendigt med en trinvis polymerisering på alle sider ved at dreje kyvetten. Udtagningen udføres efter en selvstændig (uden indvirkning) afkøling til stuetemperatur.

### **Fremstilling af protesen**

Forarbejd acrylatmaterialet på sædvanlig vis. Protesebasis og funktionskanterne kan forarbejdes uden varmeudvikling med Molloplast<sup>®</sup>-specialfræser eller fræsekonusser (15 - 20 tsd. o/min.). Med Molloplast<sup>®</sup>-poleringskiver kan ujævnheder fjernes (fig. 6).

### **Polering af acrylatmaterialet**

Acrylatmaterialet poleres på almindelig vis med pimpstenmel, børste eller roterende børster og højglanspoleres med almindelige midler. En mekanisk højglanspolering er ikke mulig, når der anvendes Molloplast<sup>®</sup> B. Derfor anbefales Lustrol. Dosering er 1:1. Før påføringen af den flydende politur, skal basis og funktionskanter være rene og tørre. Lustrol påføres med en pensel og skal tørre i 15–20 min. Højglanspolituren er færdig (fig. 7).

### **Primo klæbemiddel**

Ved hjælp af Primo klæbemidlet opnås den kemiske forbindelse mellem acrylat og Molloplast<sup>®</sup> B. Dette gælder for protesemateriale, der allerede er polymeriseret. Inden påføringen skal basis forarbejdes iht. Molloplast<sup>®</sup> B-vejledningen. Primo klæbemiddel pensles på den rengjorte og tørre protesebasis på hele fladen 1- 2 gange. Bemærk: Hele kontaktfladen med acrylat-Molloplast<sup>®</sup> B skal fugtes. Efter en tørretid på ca. 60 - 90 minutter presses Molloplast<sup>®</sup> B på, **og efterfølgende skal det polymeriseres iht. vejledningen.**

## **Informationer om, hvordan fremstillingsfejl undgås**

### **1. Blæredannelse på polymeriseret protese:**

- For lavt tryk under presning.
- Kyvette lagt i et varmt – i stedet for et koldt – vandbad.
- Udstopning med Molloplast<sup>®</sup> B før acrylat er blevet stift.
- Fugtning af acrylatet med monomervæske før påføring af Molloplast<sup>®</sup> B.

### **2. Utilstrækkelig eller ingen binding mellem Molloplast<sup>®</sup> B og acrylatmaterialet:**

- I den eksisterende acrylat-protese blev der indarbejdet for få retentioner, eller der blev ikke benyttet Primo klæbemiddel.
- Acrylat-protesen blev fugtet med alginat-isoleringslak.
- Hænder og arbejdsmateriale var ikke fedtfrie.
- For stor varmeudvikling under fremstillingen kan have til følge, at Molloplast<sup>®</sup> B løsner sig på funktionskanterne. Til forarbejdningen må der kun anvendes Molloplast<sup>®</sup>-specialfræsere og Molloplast<sup>®</sup>-polerudstyr.

## Informationer om **reparation** af Molloplast® B

Molloplast® B kan ved et protesebrud eller til delvis supplement repareres med Molloplast® B. Indlejrt proteser på sædvanlig vis. I det område, der skal repareres, afslibes (med Molloplast®-fræser) ca. 1 mm gammelt materiale. I tilfælde af en reparation af et brud åbnes området i v-form fra selve basis. Placer nyt Molloplast® B til supplerende i reparationsområdet i kyvetten og pres. (Testpresning med folie er mulig). Efterfølgende polymeriseres efter vejledning.

**Benyt ingen Primo klæbemiddel!**

## Sikkerhedsanvisninger

- ▶ Må kun anvendes i overensstemmelse med den foreskrevne, tilsigtede anvendelse og af fagligt uddannet personale.
- ▶ Ved bearbejdning af ikke-hærdet materiale skal der benyttes personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller).
- ▶ Under den efterfølgende bearbejdning af det hærdede materiale skal der benyttes egnet, personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller, mundbeskyttelse).
- ▶ Hvis materialet utilsigtet får kontakt med øjnene, skal der omgående skylles med rindende vand i mindst 15 minutter. Opsøg en øjenlæge.
- ▶ Primo klæbemiddel: Undgå indånding af dampe.

Holdes væk fra antændelseskilder.

- ▶ Risiko- og sikkerhedsanvisninger fremgår af det tilhørende sikkerhedsdatablad.

## Vigtige informationer

- ▶ Detax påtager sig ikke ansvar for skader, der er opstået som følge af ukorrekt anvendelse.
- ▶ Overhold sikkerhedsdatabladet!

## Kontraindikation

Indeholder organisk peroxid.

Indholdsstofferne i Molloplast® B kan fremkalde allergiske reaktioner hos personer, der er disponeret herfor. I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes længere. Molloplast® B må kun anbringes intraoralt i fuldstændigt polymeriseret tilstand.

## Bivirkninger

Produktet kan fremkalde allergiske reaktioner.

## Bortskaffelse

Bortskaffelse af indholdet/holderen skal ske i henhold til de lokale/regionale/nationale og internationale lovbestemmelser.

## Symbolforklaring



## Rengøringsanbefalinger til din permanent bløde underforede tandprotese



**Til patienten**  
Kopier venligt og overræk et eksemplar til patienten

Din nye Molloplast® B underforing har mange fordele. Det ser ud som naturligt tandkød, er behagelig at have på og er mekanisk stabil.

For at du har længe glæde af dine Molloplast® B underforinger, skal du overholde følgende plejeanvisninger:

- Tag protesen af efter hvert måltid og rengør omhyggeligt med vand.
- Især efter indtagelse af frugt- eller grøntsagssaft skal munden skylles grundigt med vand.

- 1 x dagligt skal protesen rengøres omhyggeligt renses for plak. Hertil er flydende sæbe og en blød tandbørste egnet.

- Også almindelige midler til rensning af protesen kan anvendes. Protesen må dog ikke ligge længere end 10-15 minutter i væsken for at undgå en neutralisering af farven.

- Om natten skal protesen fjernes, være rengjort og opbevares tørt.

- Hyppig indtagelse af te, kaffe eller vin kan forårsage misfarvninger. Information til rygere: Tobak farver underforingen uopretteligt!

**Plej også dine tænder i henhold til tandlæges anvisninger, så plak undgås. Du har kun fordele ved det.**

# Molloplast® B

## Οδηγίες χρήσης

### Προοριζόμενη χρήση:

Οριστική αναγόμωση οδοντιατρικών προσθέσεων

### Ομάδες-στόχος ασθενών:

Άτομα που απαιτούν αγωγή στο πλαίσιο οδοντιατρικών μέτρων.

### Προβλεπόμενοι χρήστες:

Οδοντοτεχνίτες

### Περιγραφή προϊόντος:

Θερμικά πολυμεριζόμενη σιλικόνη ενός συστατικού, μόλιμα παραμένον μαλακό υλικό αναγόμωσης, κατάλληλο για συνθετικά υλικά προσθέσεων σε (μεθ)ακρυλική βάση.

### Ενδείξεις:

Αιχμηρές φατνιακές αποφύσεις με λεπτό υμένα. Γόμωση της προσθήκης έναντι της έντονα διαμορφωμένης γναθοϋοειδούς γραμμής, έναντι του γενειακού τρήματος ή άλλων εξεχόντων σημείων της φατνιακής απόφυσης, όπως π.χ. στο οπισθογόμφιο τρίγωνο ή εξόγκωμα της άνω γνάθου. Γόμωση έναντι της μέσης ραφής. Για την απομόνωση της Α γραμμής και για τη σταθεροποίηση της θέσης των προσθέσεων στην άνω και κάτω γνάθο μέσω αυξημένης πρόσφυσης. Για την κάλυψη με αποφρακτικά μεγάλων ατελειών που προήλθαν από δυσπλασίες ή χειρουργικές επεμβάσεις.

## Αναγόμωση με Molloplast® B και παράλληλη νέα κατασκευή μιας πρόσθεσης

### Μοντέλο γύψου

Αρχικά κατασκευάζεται ένα κύριο μοντέλο από σκληρή γύψο κατηγορίας III (εικ. 1).

### Ο τηρητής κενού

καλύτερα θα είναι να παρασκευαστεί με τη διαδικασία θερμικής διαμόρφωσης σε κενό. Το πάχος του θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 1 mm και 3 mm και καθορίζεται από τον οδοντίατρο. Αν δεν υπάρχει συσκευή θερμικής διαμόρφωσης στο εργαστήριο, ο τηρητής κενού μπορεί

να παρασκευαστεί με ψυχρό πολυμερές και αργότερα να τριμαριστεί στο επιθυμητό πάχος (εικ. 2). Στοίχιση δοντιών και δοκιμή με τηρητή κενού στον ασθενή (εικ. 3).

### Ένθεση

Η κέρινη στοίχιση τοποθετείται μετά τη δοκιμή με τηρητή κενού στο μούφλο με αντιστήριγμα. Συνιστάται μια απομόνωση των οδοντοστοιχιών με FLEXISTONE® ή το FLEXISTONE® Plus. Τοποθετήστε το μούφλο για περίπου 4 λεπτά σε νερό που βράζει, ανοίξτε και αφαιρέστε το κερί.

### Σημαντική υπόδειξη:

Υπόλοιπα κεριού δεν επιτρέπεται να βράσουν ή να μείνουν κολλημένα στη γύψο.

## Απομόνωση

γίνεται με συνήθη βερνίκια αλγινικών. Εν συνεχεία τοποθετείται ο τηρητής κενού πάλι στη θέση του.

## Πλάσιμο του ακρυλικού

Το ακρυλικό πλάθεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και γεμίζεται στο χλιαρό μούφλο. Ανάμεσα στο ακρυλικό και τον τηρητή κενού θα τοποθετηθεί για το πρεσάρισμα ένα φύλλο πολυαιθυλενίου (εικ. 4).

## Πρεσάρισμα

Το μούφλο πρεσάρεται προκαταρκτικά ανά διαστήματα για περίπου 10-15 λεπτά σε περίπου 100 κρ. Αφού ανοίξετε το μούφλο, αφαιρέστε το φύλλο πολυαιθυλενίου και απομακρύνετε το περίσσειο ακρυλικό. Εν συνεχεία κλείστε το μούφλο με τον τηρητή κενού και το φύλλο πολυαιθυλενίου και πιέστε πάλι με το συγκρατητήρα.

Κλείστε το συγκρατητήρα, τοποθετήστε σε κρύο νερό και βάλτε το να βράσει. Βράστε για περίπου 30 λεπτά, αφήστε εν συνεχεία να κρυώσει. Με αυτόν τον προκαταρκτικό πολυμερισμό αποφεύγονται τυχόν αντιδράσεις με το μονομερές του ακρυλικού.

## Γέμισμα του Molloplast® B

Αφαιρέστε το μούφλο από το συγκρατητήρα και ανοίξτε το. Αφαιρέστε τον τηρητή κενού και το φύλλο πολυαιθυλενίου.

## Σημαντική υπόδειξη:

Πριν το γέμισμα του Molloplast® B πρέπει το ακρυλικό να έχει επιτύχει ένα υψηλό βαθμό δυσκαμψίας για να αποφευχθούν παραμορφώσεις (εικ. 5). Πάρτε το έτοιμο για χρήση Molloplast® B με μια καθαρή σπάτουλα συνθετικού υλικού από το βάζο και γεμίστε επάνω από

το προπρεσαρισμένο ακρυλικό. Βάλτε ένα νέο φύλλο πολυαιθυλενίου ανάμεσα στο Molloplast® B και στο αντιστήριγμα του μούφλου. Κλείστε το μούφλο και διεξάγετε προκαταρκτικό πρεσάρισμα ανά διαστήματα με περίπου 100 κρ. Αφαιρέστε το φύλλο πολυαιθυλενίου και το περίσσειο Molloplast® B, αφού ανοίξετε το μούφλο. Κλείστε πάλι το μούφλο και πρεσάρετε για περίπου 10-15 λεπτά με 100 κρ. Το μούφλο στερεώνεται στο συγκρατητήρα για τον πολυμερισμό.

## Πολυμερισμός

Τοποθετήστε το μούφλο στο κρύο λουτρό νερού και θερμάνετε το νερό αργά έως τους 100 °C.

## Χρόνος πολυμερισμού: 2 ώρες στους 100 °C.

Αφήστε το μούφλο να κρυώσει αργά. Μην το καταβρέξετε με κρύο νερό!

## Molloplast® B πολυμερισμός σε συσκευή μικροκυμάτων

Ο πολυμερισμός γίνεται σε κατάλληλα, συνήθη μούφλα συσκευής μικροκυμάτων του εμπορίου στα 850 Watt εντός 10 λεπτών. Για την ένθεση πρέπει να χρησιμοποιούνται οδοντιατρικές γύψοι κατάλληλες για μικροκύματα. Η ένθεση και ο πολυμερισμός πρέπει να γίνουν εντός 8 ωρών. Συσκευές που δεν διαθέτουν περιστρεφόμενο δίσκο θα απαιτήσουν ένα σταδιακό πολυμερισμό όλων των πλευρών περιστρέφοντας το μούφλο. Η εξαγωγή γίνεται μετά την αυτόνομη ψύξη σε θερμοκρασία δωματίου.

## Επεξεργασία της πρόσθεσης

Επεξεργαστείτε το ακρυλικό ως συνήθως. Η βάση της πρόσθεσης και τα λειτουργικά άκρα από Molloplast® B μπορούν εύκολα και χωρίς δημιουργία θερμότητας να επεξεργαστούν με τις ειδικές φρέζες ή κυπελλοειδή στιλβωτικά Molloplast® (15 - 20 χιλ. στροφές/λεπτό). Με

τους προστιλβωτικούς δίσκους Molloplast® μπορούν να εξαλειφθούν οι προεξοχές (εικ. 6).

### **Στίλβωση του ακρυλικού**

Το ακρυλικό στιλβώνεται κατά το συνήθη τρόπο προκαταρκτικά με σκόνη ελαφρόπετρας, βουρτσάκι ή στιλβωτικό δίσκο και η στιλβωση υψηλής γυαλάδας με τα συνήθη μέσα του εμπορίου. Μια μηχανική στιλβωση υψηλής γυαλάδας δεν είναι δυνατή στην περίπτωση του Molloplast® B, εδώ προτείνουμε το Lustrol. Η δοσολογία είναι 1:1. Πριν την εφαρμογή του υγρού στιλβωτικού η βάση και τα λειτουργικά άκρα πρέπει να είναι καθαρά και στεγνά. Περάστε το Lustrol με ένα πινέλο και αφήστε να στεγνώσει για 15–20 λεπτά. Η στιλβωση υψηλής γυαλάδας είναι έτοιμη (εικ. 7). Η νέα παρασκευή και μόνιμα μαλακιά αναγομωμένη πρόσθεση παραδίδεται τώρα στον οδοντίατρο για την ενσωμάτωση.

## **Πρώτη αναγόμωση μιας ήδη υπάρχουσας πρόσθεσης ακρυλικού με Molloplast® B**

Σε μια πρόσθεση που έχει ήδη φορεθεί, και πρέπει να αναγομωθεί με Molloplast® B παραμένοντας μαλακιά, ο οδοντίατρος θα αποτυπώσει τη βάση εκ νέου με τη διαθέσιμη πρόσθεση. Η αποτύπωση θα γίνει με ένα αποτυπωτικό υλικό μεσαίου ή χαμηλού ιξώδους (εικ. 8).

### **Μοντέλο γύψου**

Πριν τη νέα αποτύπωση παρασκευάζεται ένα κύριο μοντέλο με σκληρή γύψο κατηγορίας III. Μετά την πήξη του μοντέλου γύψου ακολουθεί η ένθεση στο μούφλο με αντιστήριγμα. Προτείνουμε, πριν την παρασκευή του αντιστηρίγματος μούφλου να περαστεί στη σειρά

δοντιών και σε ένα μέρος της επιφάνειας της πρόσθεσης μια σιλικόνη (FLEXISTONE® ή FLEXISTONE® Plus), γιατί έτσι διευκολύνεται η αφαίρεση της πρόσθεσης από το γύψινο αντιστήριγμα. Μετά την πήξη του γύψου ανοίξτε το μούφλο και αφαιρέστε το αποτυπωτικό υλικό από την πρόσθεση.

### **Η βάση ακρυλικού**

μειώνεται κατά 1 - 3 mm περίπου με έναν τροχόλιθο.

### **Σημαντική υπόδειξη:**

Για την ομαλή μετάβαση από το ακρυλικό στο Molloplast® B προτείνουμε να τροχιστούν ομοιόμορφες αυλακώσεις στο λειτουργικό άκρο με ένα κυκλικό τρυπάνι ή τρυπάνι σχισμών. Εν συνεχεία εφαρμόζεται σχολαστικά με ένα πινέλο 1-2 φορές ο συγκολλητικός παράγοντας Primo επάνω σε όλην τη βάση ακρυλικού. Αφήστε να επιδράσει ο Primo 60 - 90 λεπτά , πριν πε-

ραστεί το Molloplast® B (εικ. 9). Η μόνωση του μοντέλου γύψου γίνεται με τις συνήθεις αλγινικές λάκες του εμπορίου.

### **Γέμισμα του Molloplast® B**

Γίνεται σε χλιαρό μούφλο. Πάρτε το έτοιμο για χρήση Molloplast® B με μια καθαρή σπάτουλα συνθετικού υλικού από το βάζο και εφαρμόστε ομοιόμορφα επάνω στη βάση της πρόσθεσης. Βάλτε από πάνω ένα φύλλο πολυαιθυλενίου, κλείστε το μούφλο και τοποθετήστε κάτω από την πρέσα.

### **Πρεσάρισμα**

Πρεσάρτε για περίπου 4 λεπτά, ανοίξτε το μούφλο, αφαιρέστε το φύλλο πολυαιθυλενίου και την περίσσεια του Molloplast® B. Ελέγξτε αν έχει εφαρμοστεί αρκετό Molloplast® B στη βάση. Αν χρειαστεί, προσθέστε και

άλλη ποσότητα. Κλείστε πάλι το μούφλο και αφήστε το κάτω από την πρέσα για 15 λεπτά με πίεση περίπου 100 kp. Σφίξτε το μούφλο στο συγκρατητήρα.

### **Πολυμερισμός**

Τοποθετήστε το μούφλο στο κρύο λουτρό νερού και θερμάνετε το νερό αργά έως τους 100 °C.

**Χρόνος πολυμερισμού: 2 ώρες στους 100 °C.**

Αφήστε το μούφλο να κρυώσει αργά. Μην το καταβρέξετε με κρύο νερό!

### **Molloplast® B πολυμερισμός σε συσκευή μικροκυμάτων**

Ο πολυμερισμός γίνεται σε κατάλληλα, συνήθη μούφλα συσκευής μικροκυμάτων του εμπορίου στα 850 Watt εντός 10 λεπτών. Για την ένθεση πρέπει να χρησιμοποιούνται οδοντιατρικές γύψοι κατάλληλες για μικροκύματα. Η ένθεση και ο πολυμερισμός πρέπει να γίνουν εντός 8 ωρών. Συσκευές που δεν διαθέτουν περιστρεφόμενο

δίσκο θα απαιτήσουν ένα σταδιακό πολυμερισμό όλων των πλευρών περιστρέφοντας το μούφλο. Η εξαγωγή γίνεται μετά την αυτόνομη ψύξη σε θερμοκρασία δωματίου.

### **Επεξεργασία της πρόσθεσης**

Επεξεργαστείτε το ακρυλικό ως συνήθως. Η βάση της πρόσθεσης και τα λειτουργικά άκρα μπορούν εύκολα και χωρίς ανάπτυξη θερμότητας να επεξεργαστούν με τις ειδικές φρέζες ή κυπελλοειδή στιλβωτικά Molloplast® (15 - 20 χιλιάδες στροφές/λεπτό). Με τους προστιλβωτικούς δίσκους Molloplast® μπορούν να εξαλειφθούν οι προεξοχές (εικ. 6).

### **Στίλβωση του ακρυλικού**

Το ακρυλικό στιλβώνεται κατά το συνήθη τρόπο προκαταρκτικά με σκόνη ελαφρόπετρας, βουρτσάκι ή στιλβωτικό δίσκο και η στίλβωση υψηλής γυαλάδας με

τα συνήθη μέσα του εμπορίου. Μια μηχανική στίλβωση υψηλής γυαλάδας δεν είναι δυνατή στην περίπτωση του Molloplast® B, εδώ προτείνουμε το Lustrol. Η δοσολογία είναι 1:1. Πριν την εφαρμογή του υγρού στιλβωτικού η βάση και τα λειτουργικά άκρα πρέπει να είναι καθαρά και στεγνά. Περάστε το Lustrol με ένα πινέλο και αφήστε να στεγνώσει για 15–20 λεπτά. Η στίλβωση υψηλής γυαλάδας είναι έτοιμη (εικ. 7).

### **Primo Συγκολλητικός παράγοντας**

Με το συγκολλητικό παράγοντα Primo επιτυγχάνεται ο χημικός δεσμός μεταξύ του ακρυλικού και του Molloplast® B. Αυτό ισχύει μόνο για ήδη πολυμερισμένο υλικό προσθέσεων. Πριν την εφαρμογή πρέπει να γίνει η επεξεργασία της βάσης σύμφωνα με τις οδηγίες του Molloplast® B. Ο Primo συγκολλητικός παράγοντας εφαρμόζεται με το πινέλο 1- 2 φορές στην καθαρή και στεγνή βάση της πρόσθεσης καλύπτοντας όλη την

επιφάνειά της. Υπόδειξη: Όλη η επιφάνεια επαφής ακρυλικού-Molloplast® B πρέπει να καταβρεχτεί. Μετά από ένα χρόνο επίδρασης διάρκειας περίπου 60-90 λεπτών πρεσάρεται επάνω το Molloplast® B και ακολουθεί ο πολυμερισμός σύμφωνα με τις οδηγίες.

## **Υποδείξεις για την αποφυγή σφαλμάτων επεξεργασίας**

### **1. Δημιουργία φυσαλίδων στην πολυμερισμένη πρόσθεση:**

- χαμηλή πίεση κατά το πρεσάρισμα.
- μούφλο τοποθετήθηκε σε ζεστό - αντί στο κρύο - λουτρό νερού.
- γέμισμα του Molloplast® B πριν σκληρύνει το ακρυλικό.

δ) βρέξιμο του ακρυλικού με υγρό μονομερούς πριν την εφαρμογή του Molloplast® B.

## 2. Ανεπαρκής ή καθόλου δεσμός του Molloplast® B προς το ακρυλικό:

- α) Στη διαθέσιμη πρόσθεση ακρυλικού ενσωματώθηκαν πολύ λίγες συγκρατήσεις ή δεν χρησιμοποιήθηκε ο συγκολλητικός παράγοντας Primo.
- β) Η πρόσθεση ακρυλικού καταβρέχθηκε με αλγινικό βερνίκι απομόνωσης.
- γ) Τα χέρια και το υλικό εργασίας δεν ήταν ελεύθερα λίπους.
- δ) Η υπερβολική ανάπτυξη θερμότητας κατά την επεξεργασία μπορεί να προκαλέσει την αποκόλληση του Molloplast® B στα λειτουργικά άκρα. Κατά την επεξεργασία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο οι ειδικές φρέζες Molloplast® και τα προστιλβωτικά Molloplast®.

## Υποδείξεις για την **επιδιόρθωση** του Molloplast® B

Το Molloplast® B μπορεί να επιδιορθωθεί σε περίπτωση θραύσης της πρόσθεσης ή για μερικό συμπλήρωμα με το Molloplast® B. Βάλτε την πρόσθεση ως συνήθως σε θέση επεξεργασίας. Αφαιρέστε στην περιοχή της επιδιόρθωσης περίπου 1 mm από το παλιό υλικό με τρίχισμα (φρέζες Molloplast®). Όταν πρόκειται για επιδιόρθωση θραύσης, ανοίξτε την περιοχή σε σχήμα V αρχίζοντας από τη βάση. Τοποθετήστε νέο Molloplast® B για συμπλήρωμα στην περιοχή επιδιόρθωσης στο μούφλο και πρεσάρτε. (Είναι δυνατό ένα δοκιμαστικό πρεσάρισμα με φύλλο). Εν συνεχεία διεξάγετε τον πολυμερισμό σύμφωνα με τις οδηγίες.

**Μην χρησιμοποιείτε τον Συγκολλητικό παράγοντα Primo!**

## Υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ Μόνο για τη δηλωθείσα προοριζόμενη χρήση από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.
- ▶ Κατά την επεξεργασία του μη πηγμένου υλικού να φοράτε τα ατομικά μέσα προστασίας (προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά).
- ▶ Κατά την μετέπειτα επεξεργασία του υλικού που έχει πήξει, να φοράτε τα ανάλογα κατάλληλα ατομικά μέσα προστασίας (προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, μάσκα στόματος).
- ▶ Σε περίπτωση επαφής κατά λάθος, ξεπλύνετε αμέσως με τρεχούμενο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά, επισκεφτείτε οφθαλμίατρο.
- ▶ Primo Συγκολλητικός παράγοντας: Μην εισπνέετε τους ατμούς. Κρατάτε μακριά από πηγές ανάφλεξης.

▶ Υποδείξεις κινδύνου και ασφαλείας περιέχονται στο αντίστοιχο φύλλο δεδομένων ασφαλείας.

## Υποδείξεις

- ▶ Η εταιρεία Detax δεν ευθύνεται για ζημιές που θα προκληθούν από εσφαλμένη χρήση.
- ▶ Τηρήστε τις υποδείξεις του φύλλου δεδομένων ασφαλείας!

### Για τους χρήστες ή/και τους ασθενείς:

Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται άμεσα στη διεύθυνση [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) καθώς και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

## Αντενδείξεις

Περιέχει οργανικά υπεροξειδία.

Τα συστατικά του Molloplast® Β μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με την αντίστοιχη προδιάθεση. Σε τέτοιες περιπτώσεις συνιστάται η διακοπή χρήσης του προϊόντος. Εισαγάγετε το Molloplast® Β μόνο σε πλήρως πολυμερισμένη κατάσταση ενδοστοματικά.

## Παρενέργειες

Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

## Αποκομιδή

Η αποκομιδή του περιεχομένου/περιέκτη να διεξάγεται σύμφωνα με τις τοπικές/εγχώριες/εθνικές και διεθνείς προδιαγραφές.

## Επεξήγηση συμβόλων



## Προτάσεις καθαρισμού για τη μόνιμα μαλακιά αναγομωμένη οδοντική πρόσθεση



Για τον ασθενή  
Κάνετε αντίγραφα και  
δώστε τα στον ασθενή

Η νέα σας αναγόμωση με Molloplast® B έχει πολλά πλεονεκτήματα. Ομοιάζει σε φυσιολογικά ούλα, είναι ευχάριστη όταν τη φοράτε και είναι μηχανικά ανθεκτική. Για να χαρείτε τις αναγομώσεις Molloplast® B για πολύ καιρό, θα πρέπει να τηρήσετε τις παρακάτω οδηγίες περιποίησης:

- Βγάλτε την πρόσθεση μετά από κάθε γεύμα και καθαρίστε την σχολαστικά με νερό.
- Ειδικά μετά από την πρόσληψη φρουτοχυμών ή χυμών από λαχανικά ξεπλύνετε καλά το στόμα με νερό.

- 1 φορά την ημέρα πρέπει να καθαρίζεται η πρόσθεση σχολαστικά και να αφαιρείται η οδοντική πλάκα. Για τον καθαρισμό είναι κατάλληλο ένα υγρό σαπούνι και μια μαλακιά οδοντόβουρτσα.
- Επίσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλα τα συνήθη μέσα καθαρισμού του εμπορίου για προσθέσεις. Η πρόσθεση δεν θα πρέπει ωστόσο να παραμένει στο διάλυμα πάνω από 10-15 λεπτά, για να αποφύγετε εξουδετέρωση του χρώματος.

- Για τη νύχτα η πρόσθεση πρέπει να αφαιρείται, να καθαρίζεται και να αποθηκεύεται σε στεγνό μέρος.

- Η συχνή πρόσληψη τσαγιού, καφέ ή κρασιού μπορεί να προκαλέσει λεκέδες.

Υπόδειξη για καπνιστές: Η νικοτίνη βάφει την αναγόμωση ανεπανόρθωτα!

**Να φροντίζετε επίσης και τα δόντια σας αφαιρώντας την πλάκα σύμφωνα με τις οδηγίες του οδοντογιατρού σας. Θα είναι οπωσδήποτε για το δικό σας όφελος.**

# Molloplast® B

## Upute za uporabu

### Namjena:

Definitivno podlaganje zubnih proteza

### Ciljna skupina pacijenata:

Osobe koje se liječe u okviru stomatoloških mjera.

### Predviđeni korisnici:

Zubni tehničar/ka

### Opis proizvoda:

Jednokomponentni silikon s vrućom polimerizacijom, materijal za podlaganje koji trajno ostaje mekan, prikladan za plastične proteze na bazi (met-)akrilata.

### Indikacije:

Alveolarni nastavci s tankim tegumentom i oštih rubova. Podlaganje proteze zbog oštro izražene milohoidne crte, zbog otvora brade ili drugih istaknutih točaka na alveolarnom nastavku, poput npr. na zakutnjačkom trokutu ili kvrgi. Podlaganje zbog suture medijane. Za izolaciju A-linije i osiguranje položaja u gornjoj i donjoj čeljusti zahvaljujući pojačanoj adheziji. Za prekrivanje većih defekata nastalih uslijed deformacije ili operacija s opturatorom.

## Podlaganje pomoću materijala Molloplast® B uz istovremenu izradu proteze

### Gipsani model

Za početak je potrebno izraditi radni model od kamenog gipsa klase III (sl. 1).

### Držać mjesta

najbolje je izraditi postupkom dubokog vučenja. Njegova debljina treba iznositi između 1 mm i 3 mm, a određuje je stomatolog. Ako laboratorij ne raspolaže uređajem za duboko vučenje, držać mjesta može se izraditi pomoću hladnog polimerizata i kasnije se može stanjiti na željenu debljinu (sl. 2). Polaganje zubi i probno stavljanje s držaćem mjesta na pacijentu (sl. 3).

### Umetanje

Nakon probnog stavljanja s držaćem mjesta umeće se vosak u kivetu s gornjim dijelom. Preporučuje se izolacije niza zubi pomoću materijala FLEXISTONE® ili FLEXISTONE® Plus. Kivetu držati u kipućoj vodi pribl. 4 min., otvoriti i ukloniti vosak.

### Važno:

Ostaci voska ne smiju se rastopiti ili zadržati na gipsu.

### Izolacija

provodi se uobičajenim alginatnim lakovima. Potom ponovno staviti držać mjesta na njegovu poziciju.

### Gnječenje akrilata u tijesto

Akrilat umijesiti prema uputama za uporabu i utisnuti u kivetu mlaćne temperature. Za postupak prešanja potrebno je između akrilata i držaća mjesta staviti polietilensku foliju (sl. 4).

## Prešanje

Početno prešanje kivete provesti u intervalima od pribl. 10 - 15 min. snage od pribl. 100 kp. Nakon otvaranja kivete izvaditi polietilensku foliju i ukloniti višak akrilata. Potom kivetu zajedno s držačem mjesta i polietilenskom folijom ponovno zatvoriti i još jednom stisnuti stezaljkom. Zatvoriti stezaljku, staviti u hladnu vodu i zagrijati do vrenja. Kuhati pribl. 30 min., pustiti da se ohladi. Ovom prethodnom polimerizacijom spriječit će se eventualne reakcije s monomerom akrilata.

## Utiskivanje materijala Molloplast® B

Izvaditi kivetu iz stezaljke i otvoriti je. Ukloniti držač mjesta i polietilensku foliju.

### Važno:

Prije utiskivanja materijala Molloplast® B, akrilat mora postignuti visoki stupanj krutosti kako bi se izbjegle de-

formacije (sl. 5). Molloplast® B je spreman za uporabu i treba se čistom plastičnom spatulom izvaditi iz limenke i utisnuti na prethodno sprešani akrilat. Postaviti novu polietilensku foliju između Molloplast® B i gornjeg dijela kivete. Zatvoriti kivetu i prešati je u intervalima s pribl. 100 kp. Nakon otvaranja kivete ukloniti polietilensku foliju i višak materijala Molloplast® B. Kivetu ponovno zatvoriti i prešati pribl. 10 - 15 min. pomoću 100 kp. U svrhu polimerizacije potrebno je zategnuti kivetu stezaljkom.

## Polimerizacija

Kivetu staviti u hladnu vodenu kupelj i vodu sporo zagrijati na 100 °C.

### Vrijeme polimerizacije: 2 sata na 100 °C.

Pustiti kivetu da se sporo ohladi. Ne šokirati hladnom vodom!

## Polimerizacija materijala Molloplast® B u mikrovalnom uređaju

Polimerizacija se provodi u komercijalno dostupnim kivetama prikladnim za mikrovalne uređaje do 850 vati unutar 10 min. Za uklapanje je potrebno primijeniti stomatološki gips prikladan za mikrovalne uređaje. Uklapanje i polimerizacija mora se provesti unutar 8 sati. U uređajima bez rotirajućeg tanjura nužno je okretanje kivete kako bi se postigla postepena polimerizacija sa svih strana. Vađenje je moguće nakon što se kiveta pusti da se ohladi na sobnu temperaturu.

## Izrada proteze

Izraditi akrilat na uobičajen način. Baza proteze i funkcijski rubovi izrađeni od Molloplast® B mogu se bez problema i bez utjecaja topline obraditi pomoću Molloplast®-specijalnih glodalica ili -kapica za brušenje

(15 - 20 tis. okr./min.). Neravnine se mogu ukloniti pomoću Molloplast®-diskova za poliranje (sl. 6).

## Poliranje akrilata

Akrilat na uobičajen način pomoću brašna od plovućca, četke ili polirera te korištenjem komercijalnih sredstava ispolirati do visokog sjaja. Kod Molloplast® B nije moguća mehanička politura visokog sjaja, već se u tu svrhu preporučuje Lustrol. Doziranje je 1:1. Prije nanošenja tekuće politure, baza i funkcijski rubovi moraju biti čisti i suhi. Lustrol nanijeti kistom i pustiti 15–20 min. da se osuši. Politura visokog sjaja je gotova (sl. 7). Upravo izrađena podložena proteza koja ostaje mekana, može se sada predati stomatologu radi postavljanja.

## Prvo podlaganje već dostupne akrilatne proteze pomoću materijala Molloplast® B

Kod nošene proteze koju je potrebno podložiti materijalom Molloplast® B radi postizanja mekoće pri nošenju, stomatolog nanovo stvara bazu pomoću postojeće proteze. Otiskivanje se postiže srednje do nisko viskoznim otisnim materijalom (sl. 8).

### Gipsani model

Prije novog otiskivanja, izrađuje se radni model od kamenog gipsa klase III. Nakon stvrdnjavanja, gipsani model se uklapa u kivetu s gornjim dijelom. Prije sklapanja kivete preporučuje se cijeli niz zubi i dio gornje površine proteze

obložiti silikonom (FLEXISTONE® ili FLEXISTONE® Plus), jer će se time olakšati vađenje proteze iz gipsa u gornjem dijelu kivete. Nakon stvrdnjavanja gipsa, otvoriti kivetu i ukloniti otisni materijal s proteze.

### Akrilatna baza

stanji se brusnim papirom za pribl. 1 - 3 mm.

### Važno:

Za neprimjetan prijelaz s akrilata na Molloplast® B preporučuje se u funkcijskom rubu udubiti ravnomjerne utore pomoću svrdla s diskom ili svrdlom za fisure. Potom se kistom 1 - 2 puta na cjelokupnu akrilatnu bazu pažljivo nanese Primo sredstvo za prijanjanje. Pustiti da Primo djeluje 60 - 90 min. prije no što se nanese Molloplast® B (sl. 9). Izoliranje gipsanog modela provesti pomoću uobičajenih komercijalnih alginatnih lakova.

### Utiskivanje materijala Molloplast® B

provodi se u mlačnu kivetu. Molloplast® B je spreman za uporabu i treba se čistom plastičnom spatulom izvaditi iz limenke i ravnomjerno nanijeti na bazu proteze. Preko njega staviti polietilensku foliju, zatvoriti kivetu i staviti pod prešu.

### Prešanje

Prešati otprilike 4 min., otvoriti kivetu, ukloniti polietilensku foliju i višak materijala Molloplast® B. Prekontrolirati je li na bazi nanese dovoljno materijala Molloplast® B. Po potrebi nanijeti još više materijala. Ponovno zatvoriti kivetu i ostaviti pod prešom s pribl. 100 kp tlaka tijekom 15 min. Kivetu zategnuti stezaljkom.

### Polimerizacija

Kivetu staviti u hladnu vodenu kupelj i vodu sporo zagrijati na 100 °C.

**Vrijeme polimerizacije: 2 sata na 100 °C.**

Pustiti kivetu da se sporo ohladi. Ne šokirati hladnom vodom!

### Polimerizacija materijala Molloplast® B u mikrovalnom uređaju

Polimerizacija se provodi u komercijalno dostupnim kivetama prikladnim za mikrovalne uređaje do 850 vati unutar 10 min. Za uklapanje je potrebno primijeniti stomatološki gips prikladan za mikrovalne uređaje. Uklapanje i polimerizacija mora se provesti unutar 8 sati. U uređajima bez rotirajućeg tanjura nužno je okretanje kivete kako bi se postigla postepena polimerizacija sa svih strana. Vađenje je moguće nakon što se kiveta pusti da se ohladi na sobnu temperaturu.

### **Izrada proteze**

Izraditi akrilat na uobičajen način. Bazu proteze i funkcijski rubove bez utjecaja topline obraditi pomoću Molloplast®-specijalnih glodalica ili kapica za brušenje (15 - 20 tis. okr./min). Neravnine se mogu ukloniti pomoću Molloplast®-diskova za poliranje (sl. 6).

### **Poliranje akrilata**

Akrilat na uobičajen način pomoću brašna od plovućca, četke ili polirera te korištenjem komercijalnih sredstava ispolirati do visokog sjaja. Kod Molloplast® B nije moguća mehanička politura visokog sjaja, već se u tu svrhu preporučuje Lustrol. Doziranje je 1:1. Prije nanošenja tekuće politure, baza i funkcijski rubovi moraju biti čisti i suhi. Lustrol nanijeti kistom i pustiti 15–20 min. da se osuši. Politura visokog sjaja je gotova (sl. 7).

### **Primo sredstvo za prijanjanje**

Pomoću Primo sredstva za prijanjanje postiže se kemijsko povezivanje između akrilata i Molloplast® B. To vrijedi za već polimerizirani materijal proteze. Prije nanošenja mora se obraditi baza prema uputama za Molloplast® B. Primo sredstvo za prijanjanje nanosi se kistom 1- 2 puta na očišćenu i osušenu bazu proteze tako da se prekrije cijela površina. Napomena: Potrebno je navlažiti ukupnu kontaktnu površinu između akrilata i sredstva Molloplast®B. Nakon isteka vremena djelovanja od pribl. 60 - 90 minuta, utisne se Molloplast® B i **potom polimerizira prema uputama.**

## **Napomene za sprječavanje pogrešaka pri obradi**

### **1. Stvaranje mjehurića na polimeriziranoj protezi:**

- a) preslab pritisak kod prešanja;
- b) kiveta je stavljena u vruću – umjesto hladnu – vodenu kupelj;
- c) utiskivanje materijala Molloplast® B prije no što je akrilat postao krut;
- d) vlaženje akrilata monomernom tekućinom prije nanošenja materijala Molloplast® B.

### **2. Nedostatno ili nikakvo povezivanje materijala Molloplast® B s akrilatom:**

- a) u postojeću akrilatnu protezu ugradilo se premalo retencija ili se nije primijenilo Primo sredstvo za prijanjanje;
- b) akrilatna proteza se navlažila alginatnim lakom za izolaciju;
- c) ruke i radni materijal su bili masni;
- d) nastanak prejake topline kod izrade može dovesti do odvajanja materijala Molloplast® B na funkcijskim rubovima. Za izradu trebaju se primijeniti samo Molloplast®-specijalne glodalice i Molloplast®-polireri.

## Napomene za **popravak** pomoću Molloplast® B

Molloplast® B se u slučaju loma proteze ili u svrhu djelomične dopune može reparirati pomoću Molloplast® B. Protezu uklopiti na uobičajen način. U području koje je potrebno reparirati, brušenjem skinuti pribl. 1 mm starog materijala (Molloplast®-glodalicom). U slučaju popravka loma dotično područje otvoriti u obliku slova v počevši od baze. Novi Molloplast® B u svrhu dopunjavanja u području reparacije staviti u kivetu i podvrgnuti prešanju. (moguće je probno prešanje pomoću folije). Potom polimerizirati prema uputama.

**Ne primijeniti Primo sredstvo za prijanjanje!**

## Sigurnosne napomene

- ▶ Samo za navedenu upotrebu od strane školovanog stručnog osoblja.
- ▶ Kod obrađivanja nepričvršćenog materijala potrebno je nositi osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, zaštitne naočale).
- ▶ Kod naknadnog obrađivanja stvrdnutog materijala potrebno je nositi odgovarajuće prikladnu, osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, zaštitne naočale, zaštitu za usta).
- ▶ U slučaju nehotičnog kontakta s očima odmah ih ispirati tekućom vodom najmanje 15 minuta, obratiti se oftalmologu.
- ▶ Primo sredstvo za prijanjanje: Ne udisati pare. Ne izlagati izvorima zapaljenja.

- ▶ Napomene o opasnosti i sigurnoj primjeni potražiti u odgovarajućem sigurnosno-tehničkom listu.

## Napomene

- ▶ Detax ne jamči za štete koje nastanu uslijed pogrešne primjene proizvoda.
- ▶ Obratiti pažnju na sigurnosno-tehnički list!

### Za korisnika i/ili pacijenta:

Svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo u vezi s ovim proizvodom treba odmah prijaviti proizvođaču na [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalaze.

## Kontraindikacije

Sadrži organske perokside.

Sastojci materijala Molloplast® B mogu u odgovarajuće osjetljivih osoba uzrokovati alergijske reakcije. U takvom slučaju potrebno je odustati od daljnje primjene proizvoda. Molloplast® B samo u potpuno polimeriziranom stanju unijeti u usnu šupljinu.

## Nuspojave

Proizvod može izazvati alergijske reakcije.

## Zbrinjavanje

Zbrinjavanje sadržaja/ambalaže provesti sukladno lokalnim/regionalnim/nacionalnim i međunarodnim propisima.

## Objašnjenje simbola



vidjeti dno

## Preporuke za čišćenje za Vašu trajno mekanu podloženu zubnu protezu



**Za pacijenta  
Molimo kopirati i  
dati pacijentu**

Vaše novo podlaganje Molloplast® B ima puno prednosti. Izgleda kao prirodno zubno meso, ugodno je za nošenje i mehanički postojano.

Kako biste sa svojim podlaganjem Molloplast® B mogli dugo uživati, trebate poštivati sljedeće napomene o njezi:

- Protezu nakon svakog obroka izvaditi i temeljito očistiti vodom.
- Naročito nakon konzumacije sokova od voća ili povrća usta dobro isprati vodom.

- 1 x dnevno mora se proteza temeljito očistiti i ukloniti sav plak. Za tu je svrhu prikladan tekući sapun i mekana zubna četkica.

- Također se mogu primijeniti i uobičajena komercijalna sredstva za čišćenje proteza. Međutim, proteza ne smije ostati u toj otopini duže od 10-15 min., kako bi se izbjegla neutralizacija boje.

- Preko noći protezu je potrebno skinuti, očistiti i pohraniti na suhom mjestu.

- Učestale konzumacije čaja, kave ili vina mogu uzrokovati promjenu boje. Napomena za pušače: Duhan nepovratno boji podlaganje!

**Također uklonite plak i njegujte svoje zube prema uputama Vašeg stomatologa. Profitirat ćete u svakom slučaju.**

# Molloplast® B

## Lietošanas instrukcija

### Lietošanas mērķis:

Pastāvīga pamatne zobu protēzēm

### Pacientu mērķgrupa:

Personas, kurām tiek sniegti zobārstniecības pakalpojumi.

### Paredzami lietotāji:

Zobu tehniķi

### Produkta apraksts:

Karstās polimerizācijas vienkomponenta silikons, pastāvīgi mīksts pamatnes materiāls, piemērots protēžu plastmasai uz (met)akrilāta bāzes.

### Indikācijas:

Alveolārie izaugumi ar asām malām un plānu tegumentu. Protēzes polsterējums pret asi izteiktu Linea mylohyoidea, pret alveolārā izauguma mentālu vai citu būtisku punktu atveri, piemēram, pie Trigonum retromolare vai Tuber. Polsterējums pret Sutura mediana. Protēzes A-līnijas noblīvēšanai un pozīcijas nodrošināšanai augšzoklī un apakšzoklī ar pastiprinātu adhēziju. Lielāku defektu, kas radušies anomālijas vai operāciju dēļ, aizklāšanai ar obturatoru.

## Pamatne ar Molloplast® B, vienlaikus no jauna izgatavojot protēzi

### Ģipša modelis

No sākuma tiek izgatavots modelis no ģipša Stone, III klase (1. att.).

### Aizstājējs

Visieteicamāk to ir izgatavot, izmantojot dziļās izvilkšanas metodi. Tā biezumam ir jābūt no 1 mm līdz 3 mm, un to nosaka zobārsts. Ja laboratorijā nav dziļās izvilkšanas ierīce, aizstājēju var izgatavot ar auksto polimerizātu un pēc tam izveidot vēlamajā biezumā (2. att.). Zobu ievietošana aizstājējā un pielaikošana pacientam (3. att.).

### Guldišana

Pēc pielaikošanas vaska modelis ar aizstājēju tiek ievietots kivetē ar pretspiedi. Iesakām zobu rindu izolēt ar FLEXISTONE® vai FLEXISTONE® Plus. Paturiet kivetī aptuveni 4 min. vārošā ūdenī, atveriet to un atbrīvojiet no vaska.

### Svarīgi:

Vaska atliekas nedrīkst ievārties vai pielipt pie ģipša.

### Izolācija

Tiek veikta ar parastām algināta lakām. Pēc tam aizstājēju novietojiet atpakaļ iepriekšējā pozīcijā.

### Akrilāta samīcīšana

Akrilātu samīca atbilstoši lietošanas instrukcijai un iespiež remdenajā kivetē. Pirms presēšanas starp akrilātu un aizstājēju ieklāj polietilēna plēvi (4. att.)

## Presēšana

Kivete ar apt. 10–15 min. intervāliem tiek saspiesta līdz apt. 100 kp. Pēc kivetes atvēršanas izņemiet polietilēna plēvi un noņemiet lieko akrilātu. Pēc tam kiveti ar aizstājēju un polietilēna plēvi atkal aizveriet un ar savilkšanas presi vēlreiz saspiediet. Savilcēju nofiksējiet, ievietojiet aukstā ūdenī un uzvāriet to. Ļaujiet apt. 30 min. vārīties, pēc tam atdzesējiet. Šāda sākotnējā polimerizācija nepieļauj iespējamās reakcijas ar akrilāta monomēru.

## Molloplast® B iespiešana

Izņemiet kiveti no savilkšanas preses un atveriet. Izņemiet aizstājēju un polietilēna foliju.

## Svarīgi:

Pirms Molloplast® B ievietošanas akrilātam ir jāsasniedz augsta stinguma pakāpe, lai nepieļautu deformāciju

(5. att.). Lietošanai gatavo Molloplast® B ar tīru plastmasas špāteli izņem no trauciņa un iespiež uz iepriekš saspiebtā akrilāta. Starp Molloplast® B un kivetes pretspiedi ieklājiet jaunu polietilēna plēvi. Kiveti aizver un ik pēc neilga laika saspiež ar apt. 100 kp. Pēc kivetes atvēršanas izņemiet polietilēna plēvi un Molloplast® B – noņemiet lieko materiālu. Kiveti atkal aizveriet un apt. 10–15 min. spiediet ar 100 kp. Polimerizācijai kiveti saspiediet savilcējā.

## Polimerizācija

Ievietojiet kiveti aukstā ūdens peldē un lēnām uzsildiet līdz 100°C.

## Polimerizācijas laiks: 2 h 100°C.

Ļaujiet kivetei lēnām atdzist. Neizmantojiet aukstu ūdeni ātrai atdzesēšanai!

## Molloplast® B polimerizācija mikroviļņu ierīcē

Polimerizācija notiek piemērotās, tirgū pieejamās mikroviļņu kivetēs 850 vatās 10 min. Guldīšanai jāizmanto mikroviļņiem piemērots zobārstniecības ģipsis. Guldīšana un polimerizācija jāveic 8 stundu laikā. Ja ierīcei nav rotēšanas funkcijas, vispusīgu polimerizāciju var panākt, kiveti pakāpeniski pagriežot. Izņemšana notiek pēc patstāvīgas atdzišanas līdz telpas temperatūrai.

## Protēzes izstrāde

Izstrādājiet akrilātu kā parasti. Protēzes bāzi un funkcionālās malas no Molloplast® B bez grūtībām un bez karsēšanas var apstrādāt ar Molloplast® speciālajām frēzēm vai slīpēšanas uzgaļiem (15–20 tūkst. apgr./min.). Ar Molloplast® sākotnējās pulēšanas diskkiem var izlidzināt negludumus (6. att.).

## Akrilāta pulēšana

Pulējiet akrilātu sākotnēji ar tradicionālajiem līdzekļiem – pumeku, suku vai pulēšanas disku un ar tirgū pieejamajiem līdzekļiem līdz spīdumam. Mehāniska pulēšana līdz spīdumam Molloplast® B nav iespējama, tāpēc ir ieteicams izmantot Lustrol. Dozēšana ir 1:1. Pirms šķidrās politūras uzklāšanas bāzei un funkcionālajām malām jābūt pilnībā tīrām un sausām. Uzklājiet Lustrol ar otu un 15–20 min. ļaujiet nožūt. Pulēšana līdz spīdumam ir pabeigta (7. att.). No jauna izveidotā un mikstā protēze ar pamatni tagad tiek nodota zobārstam ievietošanai.

## Pirmās pamatnes veidošana jau esošai akrilāta protēzei ar Molloplast® B

Lietotai protēzei, kurai jāizveido mikstā pamatne ar Molloplast® B, zobārsts ar esošo protēzi izveido no jauna bāzi. Nospiedumu veido ar vidējas vai zemas viskozitātes nospieduma materiālu (8. att.).

### Ģipša modelis

No jaunā nospieduma tiek izveidots modelis no ģipša Stone, III klase. Pēc ģipša modeļa sacietēšanas notiek guldīšana kivetē ar pretspiedi. Pirms kivetes pretspiedes radīšanas ieteicams zobu rindu un daļu protēzes virsmas pārklāt ar silikonu (FLEXISTONE® vai FLEXISTONE® Plus), jo šādi atvieglo protēzes izņemšanu no ģipša pretspie-

des. Pēc ģipša sacietēšanas atveriet kivetī un noņemiet nospieduma materiālu no protēzes.

### Akrilāta bāze

ar slīpēšanas akmeni tiek samazināta par apt. 1–3 mm.

### Svarīgi:

Lai izveidotu gludu pāreju no akrilāta uz Molloplast® B, ieteicams funkcionālajās malās ar ripveida vai smalko urbi ieslīpēt vienmērīgas rievās. Pēc tam Primo saistvielu rūpīgi ar otu 1–2 reizes uzklāj uz visas akrilāta bāzes. Ļauj Primo 60–90 min. iedarboties, pirms tiek uzklāts Molloplast® B (9. att.). Ģipša modeļa izolāciju veic ar tirgū pieejamajām algināta lakām.

### Molloplast® B iespiešana

notiek remdenā kivetē. Lietošanai gatavo Molloplast® B ar tīru plastmasas špāteli izņem no trauciņa un vienmē-

rīgi uzklāj uz protēzes bāzes. Virs tā klāj polietilēna plēvi, kivetī aizver un noliek zem preses.

### Presēšana

Aptuveni 4 min. presē, kivetī atver, noņem polietilēna plēvi un lieko Molloplast® B. Pārbaudiet, vai uz bāzes ir uzklāts pietiekams daudzums Molloplast® B. Ja nepieciešams, uzklājiet to vairāk. Kivetī atkal aizveriet un pakļaujiet spiedienam zem preses ar apt. 100 kp 15 min. Saspiediet kivetī savilcējā.

### Polimerizācija

levietojiet kivetī aukstā ūdens peldē un lēnām uzsildiet līdz 100°C.

### Polimerizācijas laiks: 2 h 100°C.

Ļaujiet kivetī lēnām atdzist. Neizmantojiet aukstu ūdeni ātrai atdzesēšanai!

### Molloplast® B polimerizācija mikroviļņu ierīcē

Polimerizācija notiek piemērotās, tirgū pieejamās mikroviļņu kivetēs 850 vatos 10 min. Guldīšanai jāizmanto mikroviļņiem piemērots zobārstniecības ģipsis. Guldīšana un polimerizācija jāveic 8 stundu laikā. Ja ierīcei nav rotēšanas funkcijas, vispusīgu polimerizāciju var panākt, kivetī pakāpeniski pagriežot. Izņemšana notiek pēc patstāvīgas atdzišanas līdz telpas temperatūrai.

### Protēzes izstrāde

Izstrādājiet akrilātu kā parasti. Protēzes bāzi un

## Polimerizācija

Ievietojiet kivetī aukstā ūdens peldē un lēnām uzsildiet līdz 100°C.

### Polimerizācijas laiks: 2 h 100°C.

Ļaujiet kivetei lēnām atdzist. Neizmantojiet aukstu ūdeni ātrai atdzesēšanai!

### Molloplast® B polimerizācija mikroviļņu ierīcē

Polimerizācija notiek piemērotās, tirgū pieejamās mikroviļņu kivetēs 850 vatos 10 min. Guldīšanai jāizmanto mikroviļņiem piemērots zobārstniecības ģipsis. Guldīšana un polimerizācija jāveic 8 stundu laikā. Ja ierīcei nav rotēšanas funkcijas, vispusīgu polimerizāciju var panākt, kivetī pakāpeniski pagriežot. Izņemšana notiek pēc patstāvīgas atdzišanas līdz telpas temperatūrai.

## Protēzes izstrāde

Izstrādājiet akrilātu kā parasti. Protēzes bāzi un funkcionālās malas bez karsēšanas apstrādājiet ar Molloplast® speciālajām frēzēm vai slīpēšanas uzgaļiem (15–20 tūkst. apgr./min.). Ar Molloplast® sākotnējās pulēšanas diskkiem var izlīdzināt negludumus (6. att.).

### Akrilāta pulēšana

Pulējiet akrilātu sākotnēji ar tradicionālajiem līdzekļiem – pumeku, suku vai pulēšanas disku un ar tirgū pieejamajiem līdzekļiem līdz spīdumam. Mehāniska pulēšana līdz spīdumam Molloplast® B nav iespējama, tāpēc ir ieteicams izmantot Lustrol. Dozēšana ir 1:1. Pirms šķidrās politūras uzklāšanas bāzei un funkcionālajām malām jābūt pilnībā tīrām un sausām. Uzklājiet Lustrol ar otu un 15–20 min. ļaujiet nožūt. Pulēšana līdz spīdumam ir pabeigta (7. att.).

## Primo saistviela

Ar Primo saistvielu panāk akrilāta un Molloplast® B ķīmisko savienojumu. Tas attiecas tikai uz jau polimerizēto protēzes materiālu. Pirms uzklāšanas bāze ir jāapstrādā atbilstoši Molloplast® B instrukcijai. Primo saistvielu 1–2 reizes ar otu uzklāj uz visas notīrītās un nožuvušās protēzes bāzes virsmas. Norādījums: Jānoklāj visa akrilāta un Molloplast® B saskares virsma. Pēc žāvēšanas laika apt. 60–90 min. Molloplast® B saspiež **un pēc tam saskaņā ar instrukciju polimerizē.**

## Norādījumi, lai izvairītos no apstrādes kļūdām

### 1. Burbuļu veidošanās polimerizētā protēzē:

- Par maz spiediena presējot.
- Kivete ievietota karstā – nevis aukstā – ūdens peldē.
- Molloplast® B iespiešana, pirms akrilāts ir kļuvis stingš.
- Akrilāta pārklāšana ar monomēra šķidrumu pirms Molloplast® B uzklāšanas.

## 2. Nepietiekams vai nav Molloplast® B savienojuma ar akrilātu:

- Esošajā akrilāta protēzē ir iestrādāts pārāk maz saķeres materiāla vai arī nav izmantota Primo saistviela.
- Akrilāta protēze tika apstrādāta ar algināta izolācijas laku.
- Rokas un darba materiāli nebija attaukoti.
- Pārāk liels karstums izstrādē var izraisīt Molloplast® B atdalīšanos no funkcionālajām malām. Izstrādē vajadzētu izmantot tikai Molloplast® speciālās frēzes un Molloplast® sākotnējo pulieri.

## Norādījumi par Molloplast® B labošanu

Molloplast® B protēzes salūšanas vai daļējas papildināšanas gadījumā var salabot ar Molloplast® B. Protēzi gulda kā parasti. Labojamajā daļā slīpējot noņem apt. 1 mm vecā materiāla (Molloplast® frēzes). Ja labo lūzumu, attiecīgo daļu V-formā atdala no bāzes. Labojamajā daļā papildinājumam kivetē ievieto jaunu Molloplast® B un presē. (Iespējama izmēģinājuma presēšana ar plēvi). Pēc tam polimerizē saskaņā ar instrukciju.

**Neizmantojiet Primo saistvielu!**

## Drošības norādījumi

- ▶ Lietot tikai norādītajam mērķim un apmācītam profesionālam personālam.
- ▶ Apstrādājot nesacietējušu materiālu, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargcimdus, aizsargbrilles).
- ▶ Veicot sacietējušā materiāla pēcapstrādi, izmantojiet atbilstoši piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargcimdus, aizsargbrilles, sejas masku).
- ▶ Ja notikusi nejauša saskare ar acīm, tās nekavējoties izskalot vismaz 15 minūtes ar tekošu ūdeni, vērsties pie acu ārsta.
- ▶ Primo saistviela: Neieelpojiet tvaikus. Neglabāt uzliesmošanas avotu tuvumā.
- ▶ Par riskiem un drošības norādījumiem lasiet attiecīgajā drošības datu lapā.

## Norādījumi

- ▶ Detax neatbild par kaitējumiem, kas ir radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- ▶ Ņemiet vērā drošības datu lapu!

### Lietotājiem un/vai pacientiem:

Par visiem nopietnajiem ar ierīci saistītajiem negadījumiem nekavējoties paziņojiet pa e-pastu [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.

## Kontrindikācijas

Satur organiskus peroksīdus.

Molloplast® B sastāvdaļas dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Šādos gadījumos jāpārtrauc produkta lietošana. Molloplast® B intraorāli lietot tikai pilnībā polimerizētā stāvoklī.

## Blakusparādības

Produkts var izraisīt alerģiskas reakcijas.

## Likvidēšana

Satura/iepakojuma likvidēšanu veiciet saskaņā ar vietējiem/reģionālajiem/valsts un starptautiskajiem noteikumiem.

## Simbolu skaidrojums

LOT



skatīt  
iepakojuma  
apakšā

## Jūsu pastāvīgi mīkstās pamatnes zobu protēzes tīrīšanas ieteikumi



**Pacientam**  
Lūdzu nokopēt un  
izsniegt pacientam

Jūsu jaunajai Molloplast® B zobu protēzes pamatnei ir daudz priekšrocību. Tā izskatās kā dabīgas smaganas, ir patikama lietošanā un mehāniski izturīga. Lai jūsu Molloplast® B zobu protēzes pamatne ilgi kalpotu, ievērojiet šādus kopšanas norādījumus:

- Izņemiet protēzi pēc katras ēdienreizes un rūpīgi notīriet ar ūdeni.
- Sevišķi pēc augļu vai dārzeņu sulas baudīšanas muti kārtīgi izskalojiet ar ūdeni.

- 1 x dienā protēze ir kārtīgi jānotīra. Tam ir piemērotas šķidrās ziepes un mīksta zobu suka.

- Var izmantot arī tirdzniecībā pieejamos protēžu tīrīšanas līdzekļus. Protēzi tomēr nevajadzētu šķīdumā turēt ilgāk par 10–15 min., lai izvairītos no krāsas zuduma.

- Uz nakti protēze ir jāizņem, jānotīra un jāuzglabā sausā vietā.

- Bieža tējas, kafijas vai vīna lietošana var izraisīt iekrāsošanos. Norādījums smēķētājiem: Tabaka zobu protēzes pamatni iekrāso neatgriezeniski!

**Kopiet arī savus zobus pēc zobārsta norādījumiem. Jūs būsit tikai ieguvējs.**

# „Molloplast® B“

## Naudojimo instrukcija

### Naudojimo paskirtis:

Galutinis dantų protezų apatinis pamušalas

### Pacientų grupė:

Asmenys, kuriems atliekamos dantų priežiūros ir protezavimo procedūros.

### Numatytasis naudotojas:

Dantų gydytojas (-a)

### Gaminio aprašymas:

Karštai polimerizuojantis vienkomponentis silikonas, ištisai minkšta medžiaga, tinkamas protezų plastmasių akrilams, kurių pagrindas yra (met) akrilatas.

### Indikacijos:

Aštrių briaunų alveoliniai procesai plonu tegumentu. Protezo apmušimas nuo smarkiai apibrėžtos Linea mylohyoidea, psichinių foramenų ar kitų matomų alveoliinių proceso taškų, tokių kaip Trigonum retromolare ar Tubera. Apmušalas nuo Sutura mediana. A linijos izoliacija ir protezų padėties viršutiniame ir apatiniame žandikauliuose užtikrinimas padidinus sukibimą. Padengti didelius defektus, atsiradusius dėl apsigimimų ar operacijos su obturatoriais.

## Apatinis pamušalas su „Molloplast® B“ kartu naujai paruošiant protezą

### Gipso modelis

Iš pradžių pagrindinis modelis pagaminamas iš III klasės akmens gipso (1 pav.).

### Tarpiklis

Jį geriausiai nušlifuoti nustatant reikalingą gylį. Todėl jo storis turi būti nuo 1 mm iki 3 mm, tai nustato odontologas. Jei laboratorijoje nėra giluminio tempimo įtaiso, tarpiklį galima pasidaryti su šaltu polimeru ir vėliau apipjaustyti iki norimo storio (2 pav.). Danties įstatymas ir išbandymas su pacientu su tarpikliu (3 pav.).

### Įdėjimas

Atliekant bandomąjį įdėjimą su tarpikliu vaško įrenginys įdedamas į kiuvetę su kontraktoriumi. Rekomenduojama izoliuoti dantų eiles su „FLEXISTONE®“ arba „FLEXISTONE® Plus“. Įdėkite kiuvetę į verdantį vandenį maždaug 4 minutėms, atidarykite ir pašalinkite vašką.

### Svarbu:

Vaško likučiai neturi užvirti ar prilipti prie gipso.

### Izoliacija

atliekama su įprastiniu alginato laku. Po to vėl įstatykite tarpiklį į vietą.

### **Akrilato įklijavimas**

Akrilatas įklijuojamas ir pritvirtinamas pagal naudojimo instrukcijas šiltoje kiuvetėje. Tarp akrilato ir tarpiklio dedama polietileno plėvelė spaudimo procesui (4 pav.).

### **Spaudimas**

Atlikite pradinį kiuvetės spaudimą 10–15 min. su maždaug 100 kp. Atidarę kiuvetę, nuimkite polietileno plėvelę ir pašalinkite akrilato perteklių. Po to vėl uždarykite kiuvetę tarpikliu ir polietileno plėvele ir vėl spauskite spaustuku. Uždarykite spaustuką, įleiskite į šaltą vandenį ir užvirinkite. Virkite apie 30 minučių, leiskite atvėsti. Dėl šios pradinės polimerizacijos procedūros išvengiama galimų reakcijų su akrilato monomeru.

### **„Molloplast® B“ kamštis**

Išimkite kiuvetę iš spaustuko ir atidarykite. Pašalinkite tarpiklį ir polietileno plėvelę.

### **Svarbu:**

Prieš presuojant „Molloplast® B“ akrilatas turi pasiekti aukšto slygio standumą, kad būtų išvengta deformacijos (5 pav.). Išimkite paruoštą naudoti „Molloplast® B“ iš skardinės švaria plastmasine mentele ir uždėkite ant spausto akrilato. Įklokite naują polietileno plėvelę tarp „Molloplast® B“ ir kiuvetės kontraktoriaus. Uždarykite kiuvetę ir intervalais spauskite su maždaug 100 kp. Atidarę kiuvetę, išimkite polietileno plėvelę ir pašalinkite „Molloplast®“ perteklių. Vėl uždarykite kiuvetę ir maždaug 10–15 minučių palaikykite spausdami su 100 kp. Polimerizacijai atlikti kiuvetė užspaudžiama laikiklyje.

### **Polimerizacija**

Įdėkite kiuvetę į šalto vandens vonelę ir lėtai pašildykite iki 100 °C temperatūros.

### **Polimerizacijos trukmė: 2 val. virinkite 100 °C temperatūroje.**

Leiskite kiuvetei lėtai atvėsti. Nevėsinkite užpildami šaltu vandeniu!

### **„Molloplast® B“ polimerizacija mikrobangų krosnelėje**

Polimerizacija vyksta tinkamose komercinėse mikrobangų kiuvetėse 850 vatų galia 10 minučių. Naudokite mikrobangų krosnelėje tinkamą naudoti dantų gipsą. Įdėti ir polimerizuoti reikia per 8 valandas. Jei mikrobangų krosnelėje nėra sukamojo padėklo, gali reikėti laipsniškai polimerizuoti iš visų pusių sukant kiuvetę. Savaime atvėsus iki patalpos temperatūros, galima dalį įdėti.

### **Protezo paruošimas**

Paruoškite akrilatą kaip įprastai. Protezo pagrindą ir funkcinius kraštus iš „Molloplast® B“ galima paprastai išimti be kaitinimo su „Molloplast®“ spec. freza arba poliravimo dangteliu (15–20 tūkst. aps./min). Su „Molloplast®“ pradinio poliravimo disku galima pašalinti nelygumus (6 pav.).

### **Akrilato poliravimas**

Iš anksto nupoliruokite akrilatą įprastu būdu su pemzos miltais, teptuku ar šlifuodami ir nublizgindami su komerciškai prieinamomis priemonėmis. Tokių mechaninių didelio blizgesio poliravimo priemonių kaip „Molloplast® B“ naudoti negalima; rekomenduojame naudoti „Lustrol“ Naudokite 1:1 santykio dozę. Prieš naudojant skystą poliravimo medžiagą pagrindas ir funkciniai kraštai turi būti švarūs ir sausi. Užtepkite „Lustrol“ lako šepetėliu ir leiskite nudžiūti 15–20

minučių. Poliravimas iki didelio blizgesio yra baigtas (7 pav.). Naujai pagamintas protezas su apatiniu pamušalu dabar atiduodamas odontologui įstatyti.

## Jau paruošto akrilato protezo apatinis pamušalas su „Molloplast® B“

Jei protezas yra susidėvėjęs, reikia naudoti jo apatinį pamušalą su „Molloplast® B“, taip odontologas esamam protezui suformuos naują pagrindą. Formos atspaudas daromas vidutinio arba mažo klampumo atspaudo medžiagą (8 pav.).

Gipso modelis  
Iš naujo atspaudo pagaminamas pagrindinis modelis su akmeniniu III klasės gipsu. Kai gipso modelis sukietėja, jis įdedamas į kiuvetę su kontraktoriumi. Prieš padengiant kiuvetės kontraktorių, dantų eilę ir protezo paviršiaus dalį patartina padengti silikonu („FLEXISTONE®“ arba „FLEXISTONE® Plus“), nes tai palengvina protezo išėmimą iš gipso kontraktoriaus. Kai gipsas sukietėja, atidarykite kiuvetę ir nuo protezo pašalinkite įspaudo medžiagą.

Akrilato pagrindas  
nušlifuojamas maždaug 1–3 mm.

Svarbu:  
Kad nuo akrilato prie „Molloplast® B“ būtų pereinama sklandžiai, rekomenduojama nušlifuojant pašiaušti paviršius ir padaryti griovelius funkcinuose kraštuose

su freza. Po to „Primo“ sukibimo stimuliatorių atsargiai užtepkite su šepetėliu ant viso akrilato pagrindo 1–2 kartus. Leiskite „Primo“ 60–90 min. paveikti, tik tada tepkite „Molloplast® B“ (9 pav.). Gipso modelis izoliuojamas komerciniu alginato laku.

„Molloplast® B“ kamštis  
atliekamas su delno temperatūros kiuvete. Išimkite paruoštą naudoti „Molloplast® B“ iš skardinės švaria plastmasine mentele ir užėkite ant protezo pagrindo. Ant viršaus uždenkite polietileno plėvelę, uždarykite kiuvetę ir padėkite po presu.

Spaudimas  
Spauskite maždaug 4 minutes, atidarykite kiuvetę, nuimkite polietileno plėvelę ir nuvalykite „Molloplast® B“ perteklių. Patikrinkite, ar ant pagrindo užtepta pakankamai „Molloplast® B“. Jei reikia,

užtepkite daugiau. Vėl uždarykite kiuvetę ir palikite ją po presu 15 minučių maždaug 100 kP slėgyje. Užspauskite kiuvetę ant laikiklio.

### Polimerizacija

Įdėkite kiuvetę į šalto vandens vonelę ir lėtai pašildykite iki 100 °C temperatūros.

**Polimerizacijos trukmė: 2 val. virinkite 100 °C temperatūroje.**

Leiskite kiuvetei lėtai atvėsti. Nevėsinkite užpildami šaltu vandeniu!

**„Molloplast® B“ polimerizacija mikrobangų krosnelėje**

Polimerizacija vyksta tinkamose komercinėse mikrobangų kiuvetėse 850 vatų galia 10 minučių. Naudokite mikrobangų krosnelėje tinkamą naudoti dantų gipsą. Įdėti ir polimerizuoti reikia per 8 valandas. Jei mikrobangų krosnelėje nėra sukamojo padėklo, gali

reikėti laipsniškai polimerizuoti iš visų pusių sukant kiuvetę. Savaimė atvėsus iki patalpos temperatūros, galima dalį įdėti.

### **Protezo paruošimas**

Paruoškite akrilatą kaip įprastai. Protezo pagrindą ir funkcinius kraštus galima paprastai išimti be kaitinimo su „Molloplast®“ spec. freza arba poliravimo dangteliu (15–20 tūkst. aps./min). Su „Molloplast®“ pradinio poliravimo disku galima pašalinti nelygumus (6 pav.).

### **Akrilato poliravimas**

Iš anksto nupoliruokite akrilatą įprastu būdu su pemzos miltais, teptuku ar šlifuodami ir nublizgindami su komerciškai prieinamomis priemonėmis. Tokių mechaninių didelio blizgesio poliravimo priemonių kaip „Molloplast® B“ naudoti negalima; rekomenduojame naudoti „Lustrol“ Naudokite 1:1 santykio dozę. Prieš

naudojant skystą poliravimo medžiagą pagrindas ir funkciniai kraštai turi būti švarūs ir sausi. Užtepkite „Lustrol“ lako šepetėliu ir leiskite nudžiūti 15–20 minučių. Poliravimas iki didelio blizgesio yra baigtas (7 pav.).

### **„Primo“ sukibimo stimulatorius**

Su „Primo“ sukibimo stimulatoriumi užtikrinamas cheminis sukibimas tarp akrilato ir „Molloplast® B“. Tai galioja tik jau polimerizuotoms protezų medžiagoms. Prieš padengiant pagrindą reikia paruošti pagal „Molloplast® B“ instrukciją. „Primo“ sukibimo stimulatorius turi būti užtepamas šepetėliu ant nuvalyto ir išdžiovinto protezo pagrindo 1–2 sluoksniais. Pastaba. Visas „Acrylat-Molloplast® B“ kontaktinis paviršius turi būti sudrėkintas. Po maždaug 60–90 minučių džiovinimo „Molloplast® B“ yra užspaudžiamas **ir polimerizuojamas pagal instrukciją.**

## **Apdirbimo klaidų prevencijos priemonės**

### **1. Burbuliukų susidarymas polimerizuotame proteze:**

- a) Per mažas slėgis spaudžiant.
- b) Kiuvetė įdėta į karšto, o ne šalto vandens vonelę.
- c) „Molloplast® B“ užsikimšimas prieš sukietėjant akrilatui.
- d) Akrilato sudrėkinimas monomeru skaičiumi prieš tepant „Molloplast® B“.

### **2. „Molloplast® B“ surišimas su akrilatu yra nepakankamas arba jo nėra:**

- a) Į esamą akrilo protezą buvo įdėta per mažai sukibimo medžiagos arba nebuvo naudojamas „Primo“ sukibimo stimulatorius.
- b) Akrilato protezas buvo sudrėkintas alginatą izoliuojančiu laku.
- c) Ant rankų arba ant protezo buvo riebalų.
- d) Dėl per didelio karščio susidarymo paruošimo metu „Molloplast® B“ gali atsikabinti nuo funkcinių kraštų. Apdailai turi būti naudojamos tik specialios „Molloplast®“ frezos ir „Molloplast®“ pirminio poliravimo instrumentai.

## Pastabos dėl Molloplast® B taisymo

„Molloplast® B“ galima sutaisyti lūžus protezui arba iš dalies užpildžius „Molloplast® B“. Įstatykite protezą kaip įprastai. Tvarkojome srityje nušlifukuokite maždaug 1 mm senos medžiagos (su „Molloplast®“ freza). Taisydami lūžį, atidarykite V formos sritį nuo pagrindo. Įstatykite naują „Molloplast® B“ į kiuvetę, norėdami papildyti medžiagos taisymo srityje, ir spauskite. (Galimas bandomasis atspaudas su plėvele). Po to polimerizuokite pagal instrukcijas.

**Nenaudokite „Primo“ sukibimo stimulatoriaus!**

## Saugos nuorodos

- ▶ Medžiaga skirta naudoti tikslai pagal jos numatytąją paskirtį apmokytiems darbuotojams.
- ▶ Apdirbdami medžiagas dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsaugines pirštines ir akinius).
- ▶ Apdirbdami sukietėjusias medžiagas dėvėkite reikalingas asmenines apsaugos priemones (apsaugines pirštines, apsauginius akinius, kvėpavimo kaukę).
- ▶ Atsitiktinai patekus į akis, nedelsdami bent 15 minučių praplaukite akis tekančiu vandeniu, kreipkitės į oftalmologą.
- ▶ „Primo“ sukibimo stimulatorius: Neįkvėpkite garų. Laikykite saugiu atstumu nuo ugnies šaltinių.
- ▶ Informaciją apie pavojus ir saugos nurodymus rasite atitinkamame saugos duomenų lape.

## Nurodymai

- ▶ Detax neatsako už žalą, patirtą dėl netinkamo naudojimosi.
- ▶ Laikykitės saugos duomenų lapo nurodymų!

### Naudotojui ir / arba pacientui:

Apie visus rimtus incidentus, susijusius su šiuo produktu, būtina informuoti [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) ir atitinkamas institucijas šalyje narėje, kurioje yra naudotojas ir / arba pacientas.

## Kontraindikacijos

Sudėtyje yra organinių peroksidų. Kai kurie „Molloplast® B“ komponentai jautriems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. Tokiais atvejais produkto nenaudokite. „Molloplast® B“ galima įstatyti į burną tik po visiškos polimerizacijos.

## Pašaliniai poveikiai

Produktas gali sukelti alerginę reakciją.

## Atliekų tvarkymas

Turinį / talpyklą utilizuoti pagal vietinius / regioninius / nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus.

## Simbolių paaiškinimas



## Nuolatinių minkštųjų dantų protezų valymo rekomendacijos



**Pacientui**  
**Padarykite kopiją ir**  
**perduokite pacientui**

Jūsų naujasis „Molloplast® B“ apatinis pamušalas turi daug pranašumų. Jis atrodo kaip natūralios dantenos, yra patogus nešioti ir pasižymi dideliu mechaniniu atsparumu.

Norėdami ilgą laiką mėgautis „Molloplast® B“ apatiniais pamušalais, laikykitės šių priežiūros instrukcijų:

- Po kiekvieno valgio išimkite protezą ir kruopščiai nuplaukite vandeniu.
- Kruopščiai išskalaukite burną vandeniu, ypač po to, kai gėrėte vaisių arba daržovių sulčių.

- Protezą kartą per dieną reikia kruopščiai nuvalyti, kad ant jo neliktų apnašų. Tam tinka skystas muilas ir minkštas dantų šepetėlis.

- Taip pat galima naudoti rinkoje siūlomas protezų valymo priemones. Protezo nelaikykite tirpale ilgiau nei 10–15 minučių, kad nepasikeistų spalva.

- Per naktį protezą reikia išsiimti, nuvalyti ir laikyti sausai.

- Dažnai mėgaujantis arbata, kava ar vynu gali pakisti protezo spalva. Pastaba rūkantiems asmenims. Tabakas negrįžtamai pakeičia apatinio pamušalo spalvą!

**Taip pat rūpinkitės, kad ant dantų nesikauptų apnašos; vadovaukitės odontologo nurodymais. Tai tikrai naudinga jūsų burnai ir dantims.**

# Molloplast® B

## Gebruiksaanwijzing

### Beoogd gebruik

Definitieve relining van kunstgebitten

### Doelgroep van patiënten

Personen die in het kader van een tandheelkundige maatregel worden behandeld.

### Beoogde gebruikers

Tandtechnicus

### Productbeschrijving

Warm polymeriserend eencomponent-silicone, zachtblijvend reliningmateriaal, geschikt voor prothesekunststoffen op basis van (meth)acrylaat.

### Indicaties

Scherpe alveolaire uitsteeksels met dun tegument. Bekleden van de prothese tegen de scherp afgetekende linea mylohyoidea, tegen het foramen mentale of andere prominente punten van het alveolaire uitsteeksel, bijv. aan het trigonum retromolare of de tubera. Bekleden tegen de sutura mediana. Voor het afdammen van de A-lijn en het vastzetten van de prothesen in de boven- en onderkaak door een verhoogde adhesie. Voor het afdekken van grotere, door misvormingen of operaties ontstane defecten met obturators.

## Relining met Molloplast® B met gelijktijdige vervaardiging van een nieuwe prothese

### Gipsmodel

Eerst wordt een mastermodel van stone-gips klasse III gemaakt (afb. 1).

### De plaatshouder

De plaatshouder kan het beste worden vervaardigd door middel van dieptrekken. De dikte ervan moet tussen 1 mm en 3 mm bedragen en wordt door de tandarts bepaald. Als in het laboratorium geen dieptrekker beschikbaar is, kan de plaatshouder ook

met koud polymeriserend materiaal worden gemaakt en later op de gewenste dikte worden getrimd (afb. 2). Tandopstelling en met plaatshouder passen bij de patiënt (afb. 3).

### Inbedden

De wax-up wordt na het passen met plaatshouder, met tegenafdruk in de cuvette ingebed. Een isolatie van de tandenrijen met FLEXISTONE® of FLEXISTONE® Plus wordt aanbevolen. De cuvette ca. 4 min in kokend water leggen, openen en de was verwijderen.

### Belangrijk

Wasresten mogen niet inkoken of aan het gips kleven.

## **Isolatie**

Voor de isolatie wordt gewone alginaatvlak gebruikt. Daarna de plaatshouder weer op zijn plaats zetten.

## **Mengen van het acrylaat**

Het acrylaat wordt volgens de gebruiksaanwijzing gemengd en in de handwarme cuvette gebracht. Voor het persproces wordt tussen het acrylaat en de plaatshouder een polyethyleenfolie gelegd (afb. 4).

## **Persen**

De cuvette in intervallen van ca. 10 - 15 min. met ca. 100 kp voorpersen. Na het openen van de cuvette de polyethyleenfolie wegnemen en het overtollige acrylaat verwijderen. Daarna de cuvette met plaatshouder en polyethyleenfolie weer sluiten en met de spanbeugel nogmaals persen. De spanbeugel sluiten, in koud water

zetten en aan de kook brengen. Ca. 30 min. koken, laten afkoelen. Door deze voorafgaande polymerisatie worden evt. reacties met het monomeer van het acrylaat vermeden.

## **Opvullen met Molloplast® B**

De cuvette uit de spanbeugel nemen en openen. Plaatshouder en polyethyleenfolie verwijderen.

## **Belangrijk**

Vóór het opvullen met Molloplast® B moet het acrylaat een hoge stijfheid bereikt hebben, om vervormingen te voorkomen (afb. 5). Het gebruiksklare Molloplast® B met een schone kunststof spatel uit het potje nemen en op het voorgeperste acrylaat aanbrenge. Een nieuwe polyethyleenfolie tussen Molloplast® B en de tegenafdruk in de cuvette leggen. De cuvette sluiten en

in intervallen met ca. 100 kp voorpersen. Na het openen van de cuvette de polyethyleenfolie wegnemen en overtollige Molloplast® B verwijderen. De cuvette weer sluiten en ca. 10 - 15 min. met 100 kp persen. Voor de polymerisatie wordt de cuvette in de beugel geklemd.

## **Polymerisatie**

De cuvette in een koud waterbad leggen en het water langzaam verwarmen tot 100 °C.

## **Polymerisatietijd: 2 uur bij 100 °C.**

De cuvette langzaam laten afkoelen. Niet met koud water afschrikken!

## **Molloplast® B polymerisatie in de magnetron**

De polymerisatie vindt gedurende 10 min bij 850 watt plaats in geschikte, normale magnetronbestendige cuvettes. Voor het inbedden wordt magnetronbestendig tandtechnisch gips gebruikt. De inbedding en

polymerisatie moeten binnen 8 uur worden uitgevoerd. Bij apparaten zonder draaitafel kan het nodig zijn de cuvette regelmatig te draaien, om zo stapsgewijs een polymerisatie aan alle zijden te bereiken. Het uitbedden vindt plaats na de zelfstandige afkoeling tot kamertemperatuur.

## **Uitwerken van de prothese**

Het acrylaat zoals gewoonlijk uitwerken. De prothesebasis en de functionele randen van Molloplast® B kunnen probleemloos en zonder warmteontwikkeling worden bewerkt met de speciale Molloplast® frezen of slijpkapjes (15.000 - 20.000 rpm). Oneffenheden kunnen met de Molloplast®-voorpolijschijven worden verwijderd (afb. 6).

### **Polijsten van het acrylaat**

Het acrylaat op de traditionele manier met puimsteenpoeder, een borstel of polijstgereedschap voorpolijsten en met normale middelen tot hoogglans polijsten. Mechanisch tot hoogglans polijsten is bij Molloplast® B niet mogelijk; hiervoor wordt Lustrol aanbevolen. De dosering bedraagt 1:1. Vóór het aanbrengen van de polijstvloeistof moeten de basis en functionele randen schoon en droog zijn. Lustrol met een kwast aanbrengen en 15–20 min laten drogen. Het hoogglanspolijsten is voltooid (afb. 7). De nieuw vervaardigde en zachtblijvend gerelinede prothese wordt nu voor plaatsing aan de tandarts gegeven.

## **Eerste relining van een bestaande acrylaatprothese met Molloplast® B**

In het geval van een versleten prothese die met Molloplast® B zachtblijvend moet worden gerelined, maakt de tandarts met de bestaande prothese een nieuwe afdruk van de basis. Voor de afdruk wordt afdrukmetaal met een gemiddelde of lage viscositeit gebruikt (afb. 8).

### **Gipsmodel**

Met de nieuwe afdruk wordt een mastermodel van stone-gips klasse III gemaakt. Na het uitharden van het gipsmodel vindt de inbedding in de cuvette met tegenafdruk plaats. Er wordt aanbevolen om de tan-

denrij en een deel van het protheseoppervlak met silicone (FLEXISTONE® of FLEXISTONE® Plus) te bedekken, voordat de afdruk in de cuvette wordt gemaakt, omdat de prothese dan gemakkelijker uit de gipsafdruk kan worden verwijderd. Nadat de uitharding van het gips, de cuvette openen en het afdrukmetaal van de prothese verwijderen.

### **De acrylaatbasis**

Deze wordt met een slijpsteen ca. 1 - 3 mm gereduceerd.

### **Belangrijk**

Voor een naadloze overgang tussen acrylaat en Molloplast® B is het aan te bevelen om met een wiel- of fissuurboor gelijkmatige groeven in de functionele rand te slijpen. Vervolgens wordt met een kwastje zorgvuldig 1 - 2 keer Primo hechtmiddel op de gehele acrylaatbasis aangebracht. Primo 60 - 90 min laten inwerken, voor-

dat Molloplast® B wordt aangebracht (afb. 9). Voor de isolatie van het gipsmodel wordt gewone alginaatlak gebruikt.

### **Opvullen met Molloplast® B**

Dit gebeurt in een handwarme cuvette. Het gebruiksklare Molloplast® B met een schone kunststof spatel uit het potje nemen en gelijkmatig op de prothesebasis aanbrengen. Een polyethyleenfolie erop leggen, de cuvette sluiten en onder de pers zetten.

### **Persen**

Ongeveer 4 min. persen, de cuvette openen, de polyethyleenfolie en overtollig Molloplast® B verwijderen. Controleren of op de basis voldoende Molloplast® B werd aangebracht. Indien nodig meer aanbrengen. De cuvette weer sluiten en met ca. 100 kp druk 15 min onder de pers

laten staan. De cuvette in de beugel klemmen.

### **Polymerisatie**

De cuvette in een koud waterbad leggen en het water langzaam verwarmen tot 100 °C.

**Polymerisatietijd: 2 uur bij 100 °C.**

De cuvette langzaam laten afkoelen. Niet met koud water afschrikken!

### **Molloplast® B polymerisatie in de magnetron**

De polymerisatie vindt gedurende 10 min bij 850 watt plaats in geschikte, normale magnetronbestendige cuvettes. Voor het inbedden wordt magnetronbestendig tandtechnisch gips gebruikt. De inbedding en polymerisatie moeten binnen 8 uur worden uitgevoerd. Bij apparaten zonder draaitafel kan het nodig zijn de cuvette regelmatig te draaien, om zo stapsgewijs een polymerisatie aan alle zijden te bereiken. Het uitbedden vindt plaats na de zelfstandige afkoeling tot kamertemperatuur.

### **Uitwerken van de prothese**

Het acrylaat zoals gewoonlijk uitwerken. De prothesebasis en de functionele randen zonder warmteontwikkeling met de speciale Molloplast® B frezen of slijp-kapjes (15.000 - 20.000 rpm) bewerken. Oneffenheden kunnen met de Molloplast®-voorpolijschijven worden verwijderd (afb. 6).

### **Polijsen van het acrylaat**

Het acrylaat op de traditionele manier met puimsteenpoeder, een borstel of polijstgereedschap voorpolijsten en met normale middelen tot hoogglans polijsten. Mechanisch tot hoogglans polijsten is bij Molloplast® B niet mogelijk; hiervoor wordt Lustrol aanbevolen. De dosering bedraagt 1:1. Vóór het aanbrengen van de polijstvloei-stof moeten de basis en functionele randen schoon en droog zijn. Lustrol met een kwast aanbren-

gen en 15–20 min laten drogen. Het hoogglanspolijsten is voltooid (afb. 7).

### **Primo hechtmiddel**

Door het Primo hechtmiddel wordt de chemische verbinding tussen acrylaat en Molloplast® B bereikt. Dit geldt alleen voor reeds gepolymeriseerd prothesemateriaal. Vóór het aanbrengen moet de basis worden behandeld volgens de Molloplast® B handleiding. Primo hechtmiddel wordt 1 - 2 keer met een kwast op het gehele oppervlak van de gereinigde en gedroogde prothesebasis aangebracht. Instructie: Het volledige contactvlak tussen acrylaat en Molloplast® B moet worden ingesmeerd. Na een droogtijd van ca. 60 - 90 min wordt Molloplast® B opgeperst **en vervolgens volgens de handleiding gepolymeriseerd.**

## **Instructies om verwerkingsfouten te voorkomen**

### **1. Bellenvorming bij de gepolymeriseerde prothese**

- a) Te weinig druk bij het persen.
- b) Cuvette in het warme – in plaats van koude – waterbad gelegd.
- c) Opvullen met Molloplast® B voordat het acrylaat stijf is.
- d) Bevochtigen van het acrylaat met monomeervloeistof vóór het aanbrengen van Molloplast® B.

## 2. Onvoldoende of geen verbinding van Molloplast® B met het acrylaat

- In de bestaande acrylaatprothese werden te weinig retenties aangebracht of er werd geen Primo hechtmiddel gebruikt.
- De acrylaatprothese werd bevochtigd met isolerende alginaatlak.
- Handen en werk materiaal waren niet vetvrij.
- Een te grote warmteontwikkeling bij de uitwerking kan ertoe leiden dat Molloplast® B aan de functionele randen loskomt. Voor de uitwerking mogen alleen de speciale Molloplast® frezen en Molloplast® voorpolijsters worden gebruikt.

## Instructies voor de reparatie van Molloplast® B

Molloplast® B kan in geval van een gebroken prothese of voor partiële aanvulling worden gerepareerd met Molloplast® B. De prothese zoals gewoonlijk inbedden. In het te repareren gedeelte ca. 1 mm oud materiaal wegslijpen (met Molloplast® frezen). Om een breuk te repareren, het betreffende deel V-vormig vanaf de basis openen. Nieuw Molloplast® B als aanvulling in het te repareren deel in de cuvette leggen en persen. (Proefpersen met folie mogelijk). Vervolgens polymeriseren volgens de handleiding.

**Geen Primo hechtmiddel gebruiken!**

## Veiligheidsinstructies

- Uitsluitend voor het genoemde beoogde gebruik door geschoold personeel.
- Bij het bewerken van het niet-uitgeharde materiaal persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen, veiligheidsbril) dragen.
- Bij het nabewerken van het uitgeharde materiaal geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen, veiligheidsbril, mondbescherming) dragen.
- Bij aanraking met de ogen onmiddellijk ten minste 15 minuten met stromend water uitspoelen en een oogarts raadplegen.
- Primo hechtmiddel: Dampen niet inademen. Uit de buurt van ontstekingsbronnen houden.

- Het betreffende veiligheidsinformatieblad raadplegen voor de gevaarsaanduidingen en veiligheidsinstructies.

## Instructies

- Detax stelt zich niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt is door een verkeerd gebruik.
- Veiligheidsinformatieblad in acht nemen!

### Voor gebruikers en/of patiënten

Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet onmiddellijk worden gemeld onder [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/ is gevestigd.

## Contra-indicatie

Bevat organische peroxiden.

De inhoudsstoffen van Molloplast® B kunnen allergische reacties veroorzaken bij daartoe gedisponeerde personen. In een dergelijk geval dient van een verder gebruik van het product te worden afgezien. Molloplast® B alleen in volledig gepolymeriseerde toestand intraoraal inbrengen.

## Bijwerkingen

Het product kan allergische reacties veroorzaken.

## Afvalverwijdering

De inhoud/verpakking in overeenstemming met de plaatselijke/regionale/nationale en internationale voorschriften afvoeren.

## Verklaring symbolen



## Reinigingsaanbevelingen voor uw zachtblijvend gerelinede kunstgebit



**Voor de patiënt  
Kopiëren en aan de  
patiënt meegeven**

Uw nieuwe Molloplast® B relining heeft vele voordelen. Hij ziet er als natuurlijk tandvlees uit, is aangenaam om te dragen en bestand tegen mechanische belasting. Om ervoor te zorgen dat u lang van uw Molloplast® B relining kunt genieten, dient u de volgende onderhoudsinstructies in acht te nemen:

- Verwijder het kunstgebit na elke maaltijd en maak hem grondig schoon met water.
- Vooral na het drinken van fruit- of groentesappen moet u de mond goed spoelen met water.

- 1 x per dag moet u het kunstgebit grondig reinigen en alle tandplak verwijderen. Hiervoor kunt u vloeibare zeep en een zachte tandenborstel gebruiken.

- Ook speciale reinigingsmiddelen voor kunstgebitten zijn geschikt. Het kunstgebit mag echter niet langer dan 10-15 minuten in de oplossing blijven, om kleurneutralisatie te voorkomen.

- 's Nachts moet u uw kunstgebit uitdoen, reinigen en droog bewaren.

- Regelmatig gebruik van thee, koffie of wijn kan tot verkleuring leiden. Opmerking voor rokers: Tabak verkleurt de relining onomkeerbaar!

**Houd ook uw tanden plaquevrij volgens de instructies van uw tandarts. Daar profiteert u in ieder geval van.**

# Molloplast® B

## Bruksanvisning

### Tiltenkt bruk:

Heftemiddel til definitiv underføring av tannproteser

### Pasientmålgruppe:

Personer som behandles innenfor rammen av tannlegetiltak.

### Brukermålgruppe:

Tannteknikere

### Produktbeskrivelse:

Varmpolymeriserende enkomponent-silikon, myktblivende underføringsmateriale, egnet for proteseharpiks på (met-)akrylat-basis.

### Indikasjoner:

Skarpe, alveolare fremspring med tynne tegumenter. Polstring av protesen mot skarpt utpreget linea mylohyoidea, mot foramen mentale eller andre fremstående punkter på alveolarfremspringet, som f.eks. på trigonum retromolare eller tubera. Polstring mot sutura mediana. Til isolering av A-linjen og posisjonssikring av protesen i overkjeve og underkjeve grunnet økt adhesjon. Til dekking av større defekter som har oppstått gjennom misdannelser eller operasjoner med obturatorer.

## Underføring med Molloplast® B samtidig som det fremstilles en ny protese

### Gipsmodell

Først fremstilles det en mastermodell av steingips klasse III (Fig. 1).

### Plassholderen

blir helst fremstilt i en dyptrekkingsprosess. Dens tykkelse bør utgjøre mellom 1 mm og 3 mm, dette bestemmer tannlegen. Hvis det ikke foreligger en dyptrekkingsenhet i laboratoriet, kan plassholderen fremstilles med kaldpolymerisat og senere trimmes til ønsket tykkelse (Fig. 2). Tannoppstilling og innprøving med plassholder hos pasienten (Fig. 3).

### Innstøping

Voksoppstillingen legges inn i støpeformen med motstykke etter prøving med plassholder. Det anbefales å isolere tannrekkene med FLEXISTONE® eller FLEXISTONE® Plus. Legg støpeformen i kokende vann i ca. 4 min, åpne den og rens den for all voks.

### Viktig:

Voksrester må ikke innkokes eller sitte på gipsen.

### Isolering

foretas med egnede alginatlakker. Sett deretter plassholderen i posisjon igjen.

### Forme akrylatet til fyllmasse

Akrylatet formes til en fyllmasse i samsvar med bruksanvisningen og fylles i den håndvarme støpeformen. Legg

en polyetylenfolie mellom akrylatet og plassholderen for presseprosessen (Fig. 4).

### **Presse**

Forhåndspress støpeformen i intervaller i ca. 10-15 min med 100 kp. Åpne støpeformen, ta bort polyetylenfolien og fjern overskytende akrylat. Lukk så støpeformen med plassholder igjen, og press den igjen med spennbøyle. Lukk spennbøylen, sett den i kaldt vann og kok opp vannet. La koke i ca. 30 min., avkjøl. Denne forpolymeriseringen gjør at man unngå ev. reaksjoner med monomeren i akrylatet.

### **Fylling med Molloplast® B**

Ta støpeformen ut av spennbøylen, og åpne den. Fjern plassholderen og polyetylenfolien.

### **Viktig:**

Før fylling med Molloplast® B må akrylatet ha nådd en høy stivhetsgrad for å unngå misforminger (Fig. 5). Ta den bruksklare Molloplast® B ut av flasken med en ren plastspatel, og fyll den på det forpressede akrylatet. Legg en ny polyetylenfolie mellom Molloplast® B og støpeformens motstykke. Lukk støpeformen, og forhåndstrykk i intervaller med ca. 100 kp. Når du har åpnet støpeformen, fjerner du polyetylenfolien og overskytende Molloplast® B. Lukk støpeformen igjen, og press i ca. 10-15 min. med 100 kp. Til polymerisering spennes støpeformen i bøylen.

### **Polymerisering**

Legg støpeformen i kaldt vannbad, og varm vannet langsomt opp til 100 °C.

### **Polymeriseringstid: 2 timer ved 100 °C.**

La støpeformen avkjøle seg langsomt. Ikke bråkjøl med kaldt vann!

### **Molloplast® B polymerisering i mikrobølgeenhet**

Polymerisering gjøres innen 10 minutter i egnede, handelsvanlige mikrobølge-støpeformer ved 850 W. Til innstøping skal det brukes dentalgips som er egnet for mikrobølger. Innstøping og polymerisering må skje innen 8 timer. Enhet uten dreietallerken kan gjøre det nødvendig å dreie støpeformen manuelt for å oppnå en trinnvis polymerisering fra alle sider. Tas ut etter selvstendig avkjøling til romtemperatur.

### **Forming av proteser**

Form akrylatet som vanlig. Protesebasen og funksjonskantene av Molloplast® B kan bear-

beides problemløst og uten bruk av varme med Molloplast®-spesialfreserne eller -slipekappene (15-20 tusen o/min). Med Molloplast®-forpolerings-skivene kan ujevnheter fjernes (Fig. 6).

### **Polering av akrylatet**

Forhåndspoler akrylatet på vanlig måte med pimpsteinpulver, børste eller svamp og høyglanspoler med vanlige poleringsmidler. Et mekanisk høyglanspoleringsmiddel er ikke mulig med Molloplast® B, til dette anbefales Lustrol. Doseringen er 1:1. Før påføring av poleringsmiddel i væskeform må basis og funksjonskanter være rene og tørre. Påfør Lustrol med en pensel og la tørke godt i 15-20 min. Høyglanspoleringsmiddelet er ferdig (Fig. 7). Nå blir den nyfremstilte og myktblivende underførede proteser overført til tannlegen for innlemming.

## Underfôring av en foreliggende akrylatprotese med Molloplast® B

For en brukt protese som skal myktblivende underfôres med Molloplast® B former tannlegen basisen på nytt med den eksisterende protesen. Formingen skjer med et formingsmateriale av middels til lav viskositet (Fig. 8).

### Gipsmodell

Utfra den nye formen fremstilles det en mastermodell av steingips i klasse III. Når gipsmodellen er herdet, støpes den i støpeformen med motstykke. Det anbefales å applisere tannrekken og en del av proteseoverflaten med silikon (FLEXISTONE® eller FLEXISTONE® Plus) før fremstilling av støpeformens motstykke, siden dette

gjør det lettere å ta protesen ut av gipsmotstykket. Når gipsen er ferdig herdet, åpnes støpeformen og avtrykksmaterialet fjernes fra protesen.

### Akrylatbasisen

reduseres med en slipestein med ca. 1-3 mm.

### Viktig:

For en sømløs overgang fra akrylat til Molloplast® B anbefales det å slipe jevne riller inn i funksjonskanten med et hjul- eller fissurbor. Deretter påføres det nøye 1-2 lag med Primo heftemiddel på hele akrylatbasisen. La Primo virke i 60-90 min. før Molloplast® B påføres (Fig. 9). Gipsmodellen isoleres med handelsvanlige alginatlakker.

### Fylling med Molloplast® B

skjer med håndvarm støpeform. Ta den bruksklare Molloplast® B ut av flasken med en ren plastspatel, og påfør den jevnt på protesebasisen. Legg en polyetylenfolie over, lukk støpeformen og still den under pressen.

### Presse

Press i ca. 4 min., åpne støpeformen, fjern polyetylenfolie og overflødig Molloplast® B. Kontroller om det ble påført nok Molloplast® B på basisen. Påfør eventuelt mer. Lukk støpeformen igjen, og la den være under pressen med et trykk på ca. 100 kp i 15 min. Spenn støpeformen i bøylene.

### Polymerisering

Legg støpeformen i kaldt vannbad, og varm vannet langsomt opp til 100 °C.

**Polymeriseringstid: 2 timer ved 100 °C.**

La støpeformen avkjøle seg langsomt. Ikke bråkjøl med kaldt vann!

### Molloplast® B polymerisering i mikrobølgeenhet

Polymerisering gjøres innen 10 minutter i egnede, handelsvanlige mikrobølge-støpeformer ved 850 W. Til innstøping skal det brukes dentalgips som er egnet for mikrobølger. Innstøping og polymerisering må skje innen 8 timer. Enhet uten dreietallerken kan gjøre det nødvendig å dreie støpeformen manuelt for å oppnå en trinnvis polymerisering fra alle sider. Tas ut etter selvstendig avkjøling til romtemperatur.

### **Forming av protesen**

Form akrylatet som vanlig. Protesebasisen og funksjonskantene kan bearbeides problemløst og uten bruk av varme med Molloplast®-spesialfreserne eller -slipekappene (15-20 tusen o/min). Med Molloplast®-forpoleringssskivene kan ujevnheter fjernes (Fig. 6).

### **Polering av akrylatet**

Forhåndspoler akrylatet på vanlig måte med pimpsteinpulver, børste eller svamp og høyglanspoler med vanlige poleringsmidler. Et mekanisk høyglanspoleringsmiddel er ikke mulig med Molloplast® B, til dette anbefales Lustrol. Doseringen er 1:1. Før påføring av poleringsmiddel i væskeform må basis og funksjonskanter være rene og tørre. Påfør Lustrol med en pensel og la tørke godt i 15–20 min. Høyglanspoleringsmiddelet er ferdig (Fig. 7).

### **Primo heftemiddel**

Med Primo-heftemiddelet oppnås det en kjemisk bonding mellom akrylatet og Molloplast® B. Dette gjelder kun for protesemateriale som allerede er polymerisert. Før påføring må basisen bearbeides ifølge Molloplast® B-anvisningen. Primo-heftemiddel pensles 1-2 ganger på hele den rengjorte og tørkede protesebasisen. Merknad: Hele kontaktflaten mellom akrylatet og Molloplast® B skal fuktes. Etter en virketid på ca. 60–90 minutter presses Molloplast® B på og deretter polymerisert i henhold til anvisningen.

## **Merknader for å unngåbearbeidingsfeil**

### **1. Bobledannelse på den polymeriserte protesen:**

- a) For lavt trykk under pressing.
- b) Støpeformen lagt i varmt – istedenfor kaldt – vannbad.
- c) Fylling av Molloplast® B før akrylatet ble stivt.
- d) Akrylatet ble fuktet med monomervæske før det ble påført Molloplast® B.

### **2. Utilstrekkelig eller ingen bonding av Molloplast® B til akrylatet:**

- a) I den foreliggende akrylatprotesen ble det innarbeidet for lite retensjon eller ikke brukt Primo-heftemiddel.
- b) Akrylatprotesen ble fuktet med alginatisoleringslakk.
- c) Hender og arbeidsmaterialer var ikke fettfrie.
- d) For stor varmeutvikling under forming kan føre til at Molloplast® B løsner i funksjonskantene. Til forming bør det kun brukes Molloplast®-spesialfres og Molloplast®-forpoleringsenhet.

## Merknader til reparasjon av Molloplast® B

Ved et protesebrudd eller til partiell utfylling kan Molloplast® B repareres med Molloplast® B. Støp protesen inn som vanlig. Slip bort ca. 1 mm gammelt materiale (Molloplast®-fres) i området som skal repareres. Ved bruddreparasjon åpnes området v-formet fra basisen. Legg inn ny Molloplast® B til utfylling i reparasjonsområdet i støpeformen, og press. (prøvepressing med folie mulig). Polymeriser ifølge anvisningene.

**Ikke bruk Primo-heftemiddel!**

## Sikkerhetsanvisninger

- ▶ Kun til angitt tiltenkt bruk av utdannet fagpersonale.
- ▶ Bruk personlig verneutstyr (vernehansker, vernebriller) ved bearbeiding av uherdet materiale.
- ▶ Bruk egnet, personlig verneutstyr under etterbearbeiding av herdet materiale (vernehansker, vernebriller, munnbeskyttelse).
- ▶ Ved kontakt med øyne: Skyll straks med mye vann i minst 15 minutter, oppsøk lege.
- ▶ Primo heftemiddel: Ikke pust inn damper. Hold på avstand fra tennkilder.
- ▶ Se fare- og sikkerhetsanvisningene i tilhørende sikkerhetsdatablad.

## Merknader

- ▶ Detax er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feil bruk.
- ▶ Overhold sikkerhetsdatabladet!

## Kontraindikasjoner

Inneholder organiske peroksider. Innholdsstoffene i Molloplast® kan fremkalle allergiske reaksjoner hos disponerte personer. I så tilfelle skal produktet ikke lengre brukes. Molloplast® B skal kun innføres intraoralt i fullstendig polymerisert tilstand.

## Bivirkninger

Produktet kan fremkalle allergiske reaksjoner.

## Avfallshåndtering

Gjennomfør avfallshåndtering av innhold/holder i henhold til de lokale/regionale/nasjonale og internasjonale forskriftene.

## Symbolforklaring



## Anbefalte rengjøringsrutiner for din mykt-blivende, underfôrede tannprotese



Til pasienten  
Kopier og gi til pasienten

Din nye Molloplast® B underfôring har mange fordeler. Den ser ut som naturlig tannkjôtt, er behagelig å bruke og er mekanisk stabil.

For at du skal ha lenge glede av dine Molloplast® B underfôringer, bør du ta hensyn til følgende pleieanvisninger:

- Ta protesen ut etter hvert måltid, og rens den grundig med vann.
- Særlig når du har drukket frukt- eller grønnsakssaft må du skylle munnen godt med vann.

- 1 x daglig må protesen rengjøres grundig for alle belegg. Til dette er en myk tannbørste og flytende såpe godt egnet.

- I handelen finner du også spesielle rengjøringsmidler for proteser. Protesen bør imidlertid ikke ligge i løsningen i mer enn 10-15 min, ellers kan den misfarges.

- Om natten bør protesen tas ut, rengjøres og oppbevares tørt.

- Hyppig inntak av te, kaffe og vin kan forårsake misfarginger. Merknad for røykere: Tobakk misfarger underfôringen ugjenkallelig!

**Plei også tennene dine slik tannlegen din anbefaler. Det gir alltid en fordel for deg selv.**

# Molloplast® B

## Instrukcja stosowania

### Przeznaczenie:

Ostateczne podścielenia protez zębowych

### Grupa docelowa:

Osoby leczone dentystycznie.

### Przewidywany użytkownik:

Technik dentystyczny

### Opis produktu:

Polimeryzująca w wysokiej temperaturze jednoskładnikowa masa silikonowa, trwale miękkie podścielenie do protez z tworzyw sztucznych na bazie (met-)akrylanów.

### Wskazania:

Ostrokrawędziowe wyrostki zębodołowe pokryte cienką śluzówką. Podścielenie protez chroniące mocno wystającą kresę żuchwowo-gnykową, otwory bródkowe oraz wystające punkty wyrostka zębodołowego, np. trójkąta zatrzonowcowego lub guzowatości skrzydłowej (tuberositas pterygoidea mandibulae). Podścielenie chroniące szew podniebienny pośrodkowy. Do ochrony linii A i zabezpieczenia pozycji protez szczęki górnej i dolnej wskutek polepszenia adhezji. Do okrycia większych wad wrodzonych lub pooperacyjnych zamkniętych obturatorami.

## Podścielenie za pomocą Molloplast® B przy wykonywaniu nowej protezy

### Model gipsowy

Na początku wykonywany jest model roboczy z gipsu Stone klasy III (rys. 1).

### Podściółka zastępcza

najlepiej sporządzić metodą termoformowania. Grubość powinna wynosić od 1 mm do 3 mm i decyduje o niej dentysta. Jeżeli laboratorium nie dysponuje formierzem próżniowym, można sporządzić podściółkę zastępczą metodą polimeryzacji na zimno i później dociąć

go do wymaganej grubości (rys. 2). Ustawienie zębów i próba z podściółką zastępczą na pacjencie (rys. 3).

### Zalewanie

Zęby ustawione w wosku po przymierzeniu z podściółką zastępczą są umieszczane w puszcze z gipsem modelowym. Zaleca się izolowanie zębów za pomocą FLEXISTONE® lub FLEXISTONE® Plus. Włożyć puszkę na ok. 4 min. do gorącej wody, otworzyć i usunąć wosk.

### Ważne:

Pozostałości wosku mogą się zagotować ani przylegać do gipsu.

### Izolowanie

Stosuje się do tego popularne lakiery alginatowe. Następnie umieścić model z powrotem w poprzedniej pozycji.

### **Sporządzanie masy akrylanowej**

Przygotować masę akrylanową zgodnie z instrukcją obsługi i umieścić w ciepłej kuwecie. Przed tłoczeniem umieścić folię polietylenową między masę akrylanową a podściółkę zastępczą (rys. 4)

### **Prasowanie**

Tłoczyć materiał w kuwecie przez ok. 10-15 min z ciśnieniem ok. 100 kp. Po otwarciu puszkę zdjąć folię polietylenową i usunąć nadmiar tworzywa akrylanowego. Następnie zamknąć z powrotem puszkę z podściółką zastępczą i folią polietylenową i jeszcze raz zacisnąć w ramce. Zamknąć ramkę, włożyć do zimnej wody i zgotować. Gotować przez ok. 30 minut i poczekać na schłodzenie. Dzięki tej wstępnej polimeryzacji zapobiega się ew. reakcjom z monomerem masy akrylanowej.

### **Umieszczanie materiału Molloplast® B**

Wyjąć puszkę z ramki i otworzyć. Usunąć podściółkę zastępczą i folię polietylenową.

#### **Ważne:**

Przed wciśnięciem Molloplast® B akrylan musi osiągnąć wysoki stopień sztywności, aby nie doszło do odkształceń (rys. 5). Gotowy do użycia Molloplast® B pobrać z puszkę za pomocą czystej szpatułki z tworzywa sztucznego i wciskać do wstępnie uformowanego akrylanu. Ułożyć nową folię polietylenową między Molloplast® B a puszkę z gipsem modelowym. Zamknąć puszkę i zaciskać metodą przerywaną z ciśnieniem ok. 100 kp. Po otwarciu puszkę usunąć nadmiar folii polietylenowej i Molloplast® B. Zamknąć puszkę i zaciskać ponownie przez 10–15 min pod ciśnieniem 100 kp. W celu przeprowadzenia polimeryzacji umieścić puszkę w zacisku.

### **Polimeryzacja**

Włożyć puszkę do zimnej kąpieli wodnej i powoli podgrzewać wodę do 100°C.

**Czas polimeryzacji: 2 godz. przy 100°C.**

Powoli schładzać puszkę. Nie polewać natychmiast zimną wodą!

### **Polimeryzacja Molloplast® B w piecu mikrofalowym**

Polimeryzacja odbywa się w odpowiednich, dostępnych w handlu puszkach do pieców mikrofalowych przy mocy 850 watów przez 10 minut. Do zalewania użyć gipsów dentystycznych przystosowanych do podgrzewania w piecu mikrofalowym. Zalanie gipsem oraz polimeryzacja muszą zostać przeprowadzone w przeciągu 8 godzin. Jeżeli piec nie jest wyposażony w talerz obrotowy, należy zapewnić równomierną polimeryzację poprzez obracanie puszkę. Rozformowanie odbywa się po samoczynnym ostygnięciu do temperatury pokojowej.

### **Opracowanie protezy**

Opracować w zwykły sposób materiał akrylanowy. Podstawę protezy i brzeży funkcyjne z Molloplast® B można bezproblemowo obrabiać bez nadmiernego wytwarzania ciepła stosując frezy specjalne lub końcówki szlifierskie Molloplast® (15–20 000 obr/min). Nierówności można usunąć za pomocą tarcz do polerowania wstępnego Molloplast® (rys. 6).

### **Polerowanie materiału akrylanowego**

Wypolerować materiał akrylanowy na wysoki połysk za pomocą pyłu pumeksowego, szczotki lub polerki stosując materiały dostępne w handlu. Mechaniczne wytworzenie powierzchni o wysokim połysku w przypadku Molloplast® B jest niemożliwe, w tym celu zaleca się stosowanie środka Lustrol. Środek należy dozować w stosunku 1:1. Przed nałożeniem płynnej polityry podstawa i brzeży funkcyjne muszą być czyste i suche. Na-

nieść środek Lustrol za pomocą pędzelka i 15–20 minut na wyschnięcie. Politura o wysokim połysku jest gotowa (rys. 7). Nowo wykonana i podścielona trwale miękkim materiałem proteza zostaje następnie przekazana dentyście w celu umieszczenia u pacjenta.

## **Pierwsze podścielenie już wykonanej protezy akrylanowej za pomocą środka Molloplast® B**

W przypadku noszonej protezy, która ma zostać podścielona trwale miękkim materiałem Molloplast® B, dentysta ponownie wykonuje wycisk już istniejącej

protezy. Do wykonywania wycisku stosuje się materiał o średniej lub niskiej lepkości (rys. 8).

### **Model gipsowy**

Na podstawie nowego wycisku tworzy się model roboczy gipsem klasy Stone II. Po utwardzeniu modelu gipsowego umieszcza się go w kuwecie z podkładką. Zaleca się, aby przed przygotowaniem drugiej części protezy powlec zęby i część powierzchni protezy silikonem (FLEXISTONE® lub FLEXISTONE® Plus), ponieważ dzięki temu wyjęcie protezy z drugiej części puszkę będzie łatwiejsze. Po utwardzeniu gipsu otworzyć puszkę i zdjąć odcisk z protezy.

### **Podstawa z materiału akrylanowego**

musi zostać zeszlifowana kamieniem szlifierskim o ok. 1-3 mm.

### **Ważne:**

Aby umożliwić bezszwowe przejście między akrylanem a materiałem Molloplast® B zaleca się wykonanie równomiernych rowków za pomocą wiertła kołowego lub szczelinowego. Następnie nanieść starannie 1–2 warstwy środka poprawiającego przyczepność Primo na całą podstawę z materiału akrylanowego. Zaczekać 60–90 min na wyschnięcie środka Primo przed naniesieniem środka Molloplast® B (rys. 9). Model gipsowy można zaizolować dostępnymi w handlu lakierami alginatowymi.

### **Umieszczenie materiału Molloplast® B**

odbywa się przy ciepłej kuwecie. Gotowy do użycia Molloplast® B pobrać z puszkę za pomocą czystej szpatułki z tworzywa sztucznego i wcisnąć do podstawy protezy. Nałożyć folię polietylenową, zamknąć puszkę i włożyć do prasy.

### **Prasowanie**

Prasować przez ok. 4 minuty. Otworzyć puszkę i usunąć nadmiar folii polietylenowej i Molloplast® B. Sprawdzić, czy do podstawy nałożono wystarczającą ilość Molloplast® B. W razie potrzeby dodać materiału. Zamknąć ponownie puszkę i pozostawić pod prasą na ok. 15 minut przy ciśnieniu 100 kP. Włożyć puszkę do ramki.

### **Polimeryzacja**

Włożyć puszkę do zimnej kąpieli wodnej i powoli podgrzewać wodę do 100°C.

**Czas polimeryzacji: 2 godz. przy 100°C.**

Powoli schładzać puszkę. Nie polewać natychmiast zimną wodą!

**Polimeryzacja Molloplast® B w piecu mikrofalowym**

Polimeryzacja odbywa się w odpowiednich, dostępnych w handlu puszkach do pieców mikrofalowych przy

mocy 850 watów przez 10 minut. Do zalewania użyć gipsów dentystycznych przystosowanych do podgrzewania w piecu mikrofalowym. Zalenie gipsem oraz polimeryzacja muszą zostać przeprowadzone w przeciągu 8 godzin. Jeżeli piec nie jest wyposażony w talerz obrotowy, należy zapewnić równomierną polimeryzację poprzez obracanie puszki. Rozformowanie odbywa się po samoczynnym ostygnięciu do temperatury pokojowej.

#### **Opracowanie protezy**

Opracować w zwykły sposób materiał akrylanowy. Podstawę protezy i brzegi funkcyjne z można bezproblemowo opracowywać bez nadmiernego wytwarzania ciepła stosując frezy specjalne lub końcówki szlifierskie Molloplast<sup>®</sup> (15–20 000 obr/min). Nierówności można usunąć za pomocą tarcz do polerowania wstępnego Molloplast<sup>®</sup> (rys. 6).

#### **Polerowanie materiału akrylanowego**

Wypolerować materiał akrylanowy na wysoki połysk za pomocą pyłu pumeksowego, szczotki lub polerki stosując materiały dostępne w handlu. Mechaniczne wytworzenie powierzchni o wysokim połysku w przypadku Molloplast<sup>®</sup> B jest niemożliwe, w tym celu zaleca się stosowanie środka Lustrol. Środek należy dozować w stosunku 1:1. Przed nałożeniem płynnej politurę podstawa i brzegi funkcyjne muszą być czyste i suche. Nanieść środek Lustrol za pomocą pędzelka i 15–20 minut na wyschnięcie. Politura o wysokim połysku jest gotowa (rys. 7).

#### **Środek poprawiający przyczepność Primo**

Środek poprawiający przyczepność Primo zwiększa wytrzymałość połączenia między tworzywem akrylanowym a materiałem Molloplast<sup>®</sup> B. Dotyczy to wy-

łącznie materiału protezy, który uległ polimeryzacji. Przed nałożeniem należy opracować podstawę zgodnie z instrukcją Molloplast<sup>®</sup> B. Nanieść 1–2 warstwy środka poprawiającego przyczepność Primo na całą powierzchnię podstawy protezy za pomocą pędzelka. Wskazówka: Należy zwilżyć środkiem całą powierzchnię kontaktu między tworzywem akrylanowym a Molloplast<sup>®</sup> B. Po wyschnięciu przez ok. 60 - 90 min należy wprasować Molloplast<sup>®</sup> B, **a następnie spolimeryzować zgodnie z instrukcją.**

## **Wskazówki pozwalające uniknąć błędów w wykonaniu**

#### **1. Pęcherzyki w spolimeryzowanej protezie:**

- a) Za małe ciśnienie podczas prasowania.
- b) Puskę włożono do gorącej zamiast zimnej kąpieli wodnej.
- c) Wciśnięto Molloplast<sup>®</sup> przed związaniem materiału akrylanowego.
- d) Zwilżenie akrylanu monomerem przed nałożeniem Molloplast<sup>®</sup> B.

## 2. Niedostateczne przywieranie Molloplast® B do akrylanu lub brak przywierania:

- W protezie akrylanowej wykonano zbyt mało nacięć poprawiających przyczepność lub nie zastosowano środka Primo.
- Proteza z materiału akrylanowego została pokryta alginatowym lakierem izolującym.
- Ręce lub materiał nie były odtłuszczone.
- Zbyt wysoka temperatura podczas opracowania może powodować odrywanie się Molloplast® B przy brzegach funkcyjnych. Do opracowania używać wyłącznie frezów specjalnych Molloplast® oraz szczotek do polerowania wstępnego Molloplast®.

## Wskazówki dotyczące naprawy Molloplast® B

Molloplast® B w przypadku pęknięcia protezy lub konieczności częściowego uzupełnienia można naprawiać za pomocą Molloplast® B. Zamocować protezę w gipsie według standardowej procedury. W naprawianej strefie usunąć ok. 1 mm starego materiału przez szlifowanie (frez Molloplast®). W przypadku naprawy pęknięcia rozciąć tę strefę tworząc klin w kształcie V zaczynając od podstawy. Umieścić nowy materiał Molloplast® B w kuwecie w celu uzupełnienia w naprawionym miejscu w zaciśnięciu w prasie. (Możliwe jest próbne zaciśnięcie z folią). Następnie przeprowadzić polimeryzację zgodnie z instrukcją.

**Nie używać środka poprawiającego przyczepność Primo!**

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Tylko do wyszczególnionych zastosowań przez wykwalifikowany personel.
- Podczas obróbki nieutwardzonego materiału nosić środki ochrony indywidualnej (rękawice ochronne, okulary ochronne).
- Podczas obróbki końcowej utwardzonego materiału nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (rękawice ochronne, okulary ochronne, maska twarzowa).
- W razie przypadkowego kontaktu z oczami natychmiast przepłukać przez co najmniej 15 minut pod bieżącą wodą, skontaktować się z okulistą.
- Środek poprawiający przyczepność Primo: Nie wdychać oparów. Nie zbliżać do źródeł zapłonu.

- Wskazówki bezpieczeństwa i środki ostrożności podano w odpowiedniej karcie charakterystyki bezpieczeństwa.

## Wskazówki

- Detax nie odpowiada za szkody spowodowane niefachowym zastosowaniem.
- Należy postępować według karty charakterystyki bezpieczeństwa preparatu!

### Informacja dla użytkownika i/lub pacjenta:

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić niezwłocznie producentowi na adres [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

## Przeciwwskazania

Zawiera nadtlenki organiczne.

Składniki Molloplast® B mogą u niektórych osób wywołać reakcje alergiczne. W takim wypadku należy zaprzestać stosowania produktu. Molloplast® B należy wprowadzać do ust jedynie w stanie w pełni spolimeryzowanym.

## Objawy niepożądane

Produkt może wywołać reakcje alergiczne.

## Usuwanie

Zawartość pojemnika oraz pojemnik usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi / regionalnymi / krajowymi oraz międzynarodowymi.

## Objaśnienie symboli



## Zalecenia dotyczące czyszczenia protezy z trwale miękkim podścieleniem



**Dla pacjenta**  
Proszę przekazać pacjentowi po skopiowaniu

Państwa nowe podścielenie Molloplast® B łączy w sobie wiele zalet. Wygląda jak naturalne dziąsła, jest przyjemne w noszeniu i odporne mechanicznie. Aby wydłużyć trwałość podścielenia Molloplast® B, należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji:

- Po każdym posiłku wyjąć protezę i dokładnie umyć wodą.
- Zwłaszcza po spożyciu owoców lub soków dokładnie przepłukać usta wodą.

- 1 x dziennie należy dokładnie oczyścić protezę, usuwając osad. Można użyć do tego celu mydła w płynie i miękkiej szczoteczki do zębów.

- Można używać również środków do czyszczenia protez dostępnych powszechnie w handlu. Proteza nie powinna jednak pozostawać roztworze dłużej niż 10-15 min., aby nie doszło do wyblaknięcia kolorów.

- Na noc należy wyjąć protezę z roztworu, oczyścić i przechowywać w suchym miejscu.

- Częste spożywanie herbaty, kawy lub wina może spowodować przebarwienia. Wskazówka dla palaczy: Tytoń powoduje nieodwracalną zmianę koloru podścielenia!

**Również zęby należy czyścić z osadu zgodnie z zaleceniami dentysty. To na pewno nie zaszkodzi.**

# Molloplast® B

## Manual de instruções

### Finalidade:

Rebase definitivo de próteses dentárias

### Grupo de pacientes a que se destina:

Pessoas no âmbito de um tratamento dentário.

### Utilizadores pretendidos:

Técnica(o) dental

### Descrição do produto:

Silicone de um único componente, de polimerização a quente, material de rebase que permanece macio, apropriado para materiais sintéticos de próteses à base de (met)acrilato.

### Indicações:

Processos alveolares protuberantes com um tegumento delgado. Preenchimento da prótese contra a linha milo-hióidea nitidamente definida, contra o forame mental ou outros pontos proeminentes do processo alveolar, por ex. no triângulo retromolar ou na tubera. Preenchimento contra a sutura mediana. Para isolar a linha A e garantir a posição das próteses nos maxilares superior e inferior através de maior adesão. Para o encobrimento de defeitos maiores causados por deformidades ou operações com obturadores.

## Rebase com Molloplast® B e simultânea produção de uma nova prótese

### Modelo de gesso

No início, é feito um modelo-mestre de gesso Stone classe III (Fig. 1).

### O espaço reservado

é produzido, de preferência, através do processo de repuxamento profundo. A espessura do mesmo deveria ser de 1 mm a 3 mm e é determinada pelo dentista. Se não houver um dispositivo de repuxamento profundo no laboratório, o espaço reservado pode ser feito com polímero frio e, posteriormente, aparado de acordo com

a espessura desejada (Fig. 2). Configuração e teste dos dentes com um espaço reservado no paciente (Fig. 3).

### Incorporar

Após o teste, a configuração em cera é incorporada com um espaço reservado na cubeta com antagonista. É recomendado um isolamento da arcada dentária com FLEXISTONE® ou FLEXISTONE® Plus. Colocar a cubeta em água fervente por aprox. 4 minutos, abrir e remover a cera.

### Importante:

Os resíduos de cera não devem ferver ou aderir ao gesso.

### Isolamento

é feito com vernizes de alginato comuns. Em seguida, o espaço reservado deve ser recolocado em sua posição.

### **Preparar a pasta de acrilato**

A pasta de acrilato é feita de acordo com as instruções de uso e colocado na cubeta morna. Para o processo de prensagem é colocada uma película de polietileno entre o acrilato e o espaço reservado (Fig. 4)

### **Prensar**

Pré-prensar a cubeta em intervalos de aprox. 10 - 15 minutos, com aprox. 100 kp. Após abrir a cubeta, deve-se remover a película de polietileno e remover o excesso de acrilato. Em seguida, a cubeta deve ser fechada novamente com o espaço reservado e a película de polietileno e voltar a pressionar com um grampo de fixação. Fechar o grampo de fixação, colocá-lo em água fria e levar a ferver. Deixar ferver por aprox. 30 minutos, deixar arrefecer. Esta pré-polimerização evita reações com o monómero de acrilato.

### **Encher com Molloplast® B**

Remover a cubeta do grampo de fixação e abrir. Remover o espaço reservado e a película de polietileno.

### **Importante:**

Antes de conectar o Molloplast® B, o acrilato deve ter atingido um alto grau de rigidez para evitar deformação (Fig. 5). Remover o Molloplast® B pronto para uso da lata com uma espátula de material sintético limpa e colocá-lo no acrilato pré-prensado. Colocar uma nova película de polietileno entre o Molloplast® B e antagonista da cubeta. Fechar a cubeta e pré-pressionar em intervalos de aprox. 100 kp. Remover o excesso de película de polietileno e de Molloplast® B depois de abrir a cubeta. Fechar novamente a cubeta e prensar com 100 kp durante aprox. 10 - 15 min. A cubeta é fixada no grampo para polimerização.

### **Polimerização**

Colocar a cubeta no banho de água fria e aquecer lentamente a água até 100 °C.

**Tempo de polimerização: 2 horas a 100 °C.**

Deixar a cubeta arrefecer lentamente. Não arrefecer rapidamente com água fria!

**Polimerização de Molloplast® B em aparelho de microondas**

A polimerização ocorre em cubetas de microondas apropriadas e comercialmente disponíveis, a 850 watts durante 10 minutos e devem ser utilizados gessos dentais compatíveis com microondas. A incorporação e a polimerização devem ocorrer dentro de 8 horas. Aparelhos sem prato giratório podem tornar necessária uma polimerização gradual e completa, através da rotação a cubeta. A remoção ocorre após o arrefecimento independente à temperatura ambiente.

### **Elaboração da prótese**

Finalizar o acrilato como de costume. A base da prótese e as bordas funcionais de Molloplast® B podem ser processadas facilmente e sem geração de calor, por meio de fresadoras especiais ou de pontas abrasivas para Molloplast® (15 - 20 mil rpm). As irregularidades podem ser removidas com os rebolos de pré-polimento Molloplast® (Fig. 6).

### **Polir o acrilato**

Pré-polir o acrilato e polir até obter alto brilho, de maneira convencional, com pó de pedra-pomes, escova ou rebolo de pano e com produtos disponíveis comercialmente. Não é possível um polimento mecânico de alto brilho com o Molloplast® B, para isso é recomendado o uso de Lustrol. A dosagem é de 1:1. A base e as bordas funcionais devem estar limpas e secas

antes de se aplicar o polidor líquido. Aplicar Lustrol com um pincel e deixar secar durante 15–20 minutos. O polimento de alto brilho está finalizado (Fig. 7). A recém-produzida prótese rebasada que permanece macia, é agora entregue ao dentista para incorporação.

## Primeiro rebase com Molloplast® B de uma prótese de acrilato existente

Se a prótese estiver desgastada e for recolocada com Molloplast® B, o dentista remodelará a base usando a prótese existente. A moldagem é realizada com um material de moldagem de média ou baixa viscosidade (Fig. 8).

### Modelo de gesso

A partir da nova moldagem é produzido um modelo-mestre com gesso Stone da classe III. Após o endurecimento do modelo de gesso, segue a incorporação na cubeta com antagonista. É aconselhável cobrir a arcada dentária e parte da superfície da prótese com silicone (FLEXISTONE® ou FLEXISTONE® Plus) antes de criar o antagonista da cubeta, pois isso facilitará a remoção da prótese do antagonista de gesso. Após o endurecimento do gesso, deve-se abrir a cubeta e remover o material de moldagem da prótese.

### A base de acrilato

é reduzida em aprox. 1 - 3 mm com uma pedra de amolar.

### Importante:

Para uma transição perfeita do acrilato para Molloplast® B, recomenda-se triturar sulcos uniformes na borda funcional usando uma broca de rodas ou de fissuras. Em seguida, o promotor de adesão Primo é cuidadosamente aplicado com o pincel 1-2 vezes sobre toda a base de acrilato. Deixar Primo fazer efeito durante 60 - 90 min antes de aplicar Molloplast® B (Fig. 9). O modelo de gesso é isolado com vernizes de alginato de tipo comercial.

### Encher com Molloplast® B

ocorre com cubeta morna. Remover o Molloplast® B, pronto para o uso, da lata com uma espátula de material sintético limpa e aplicar uniformemente sobre a base da prótese. Colocar uma película de polietileno por cima, fechar a cubeta e colocá-la sob a prensa.

### Prensar

Premir por cerca de 4 minutos, abrir a cubeta, remover a película de polietileno e o excesso de Molloplast® B. Verificar se foi aplicado Molloplast® B suficiente à base. Aplicar mais, se necessário. Fechar a cubeta novamente e deixar sob a prensa com pressão de aprox. 100 kp durante 15 minutos. Fixar a cubeta no grampo.

### Polimerização

Colocar a cubeta no banho de água fria e aquecer lentamente a água até 100 °C.

### Tempo de polimerização: 2 horas a 100 °C.

Deixar a cubeta arrefecer lentamente. Não arrefecer rapidamente com água fria!

### Polimerização de Molloplast® B em aparelho de microondas

A polimerização ocorre em cubetas de microondas

apropriadas e comercialmente disponíveis, a 850 watts durante 10 minutos e devem ser utilizados gessos dentais compatíveis com microondas. A incorporação e a polimerização devem ocorrer dentro de 8 horas. Aparelhos sem prato giratório podem tornar necessária uma polimerização gradual e completa, através da rotação a cubeta. A remoção ocorre após o arrefecimento independente à temperatura ambiente.

#### **Elaboração da prótese**

Finalizar o acrilato como de costume. A base da prótese e as bordas funcionais de Molloplast® B podem ser processadas sem geração de calor, por meio de fresadoras especiais ou de pontas abrasivas para Molloplast® (15 - 20 mil rpm). As irregularidades podem ser removidas com os rebolos de pré-polimento Molloplast® (Fig. 6).

#### **Polir o acrilato**

Pré-polir o acrilato e polir até obter alto brilho, de maneira convencional, com pó de pedra-pomes, escova ou rebole de pano e com produtos disponíveis comercialmente. Não é possível um polimento mecânico de alto brilho com o Molloplast® B, para isso é recomendado o uso de Lustrol. A dosagem é de 1:1. A base e as bordas funcionais devem estar limpas e secas antes de se aplicar o polidor líquido. Aplicar Lustrol com um pincel e deixar secar durante 15–20 minutos. O polimento de alto brilho está finalizado (Fig. 7).

#### **Promotor de adesão Primo**

A ligação química entre o acrilato e o Molloplast® B é alcançada pelo promotor de adesão Primo. Isso se aplica apenas ao material protético já polimerizado. Antes de aplicar, a base deve ser processada de acordo com

as instruções do Molloplast® B. O promotor de adesão Primo é escovado 1-2 vezes na base da prótese limpa e seca. Indicação: Toda a superfície de contacto do Acrylat-Molloplast® B deve estar humedecida. Após um tempo de secagem de aprox. 60 a 90 minutos, o Molloplast® B é pressionado e **em seguida polimerizado de acordo com as instruções.**

## **Indicações para evitar erros de processamento**

#### **1. Formação de bolhas em prótese polimerizada:**

- a) Pressão fraca demais ao pressionar.
- b) Colocar a cubeta no banho de água quente, em vez de fria.

- c) Conecte o Molloplast® B antes que o acrilato fique rígido.
- d) Humedecer o acrilato com monómero líquido antes de aplicar o Molloplast® B.

#### **2. Conexão insuficiente ou sem conexão de Molloplast® B ao acrilato:**

- a) Na prótese de acrilato existente foi incorporado um número insuficiente de retenções ou não foi usado nenhum promotor de adesão Primo.
- b) A prótese de acrilato foi humedecida com verniz isolante de alginato.
- c) Mãos e materiais de trabalho não estavam livres de gordura.
- d) Excessivo desenvolvimento de calor pode levar ao desprendimento do Molloplast® B nas bordas

funcionais. Para o acabamento só deve-se usar fresadoras especiais Molloplast® e pré-polidores Molloplast®.

## Indicações para **reparação** de Molloplast® B

No caso de uma ruptura de prótese, Molloplast® B pode ser usado para reparação ou para complementação parcial com Molloplast® B. Incorporar a prótese como de costume. Remover, por retificação, aprox. 1 mm de material antigo na área a ser reparada (fresas Molloplast®). No caso de uma reparação de ruptura, deve-se abrir a área em forma de V a partir da base. Colocar e premir o novo Molloplast® B na cubeta para complementar a área de reparação. (Prensagem de teste

com película). Polimerizar de acordo com as instruções. **Não usar um promotor de adesão Primo!**

## Indicações de segurança

- ▶ Apenas para a finalidade especificada, por especialistas devidamente treinados.
- ▶ Usar equipamento de proteção individual (luvas de proteção, óculos de proteção) ao processar o material não ligado.
- ▶ Usar equipamento de proteção individual apropriado ao pós-processar o material cimentado (luvas de proteção, óculos de proteção, protetor bucal).
- ▶ Em caso de contacto accidental, deve-se lavar imediatamente os olhos com água corrente por pelo menos 15 minutos e consultar um oftalmologista.

- ▶ Promotor de adesão Primo: Não inalar os vapores. Manter longe de fontes de ignição.
- ▶ Consultar a respectiva ficha de dados de segurança para obter informações sobre perigos e segurança.

## Indicações

- ▶ A Detax não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta.
- ▶ Observar a ficha de dados de segurança!

### Para utilizadores e/ou pacientes:

Qualquer incidente grave ocorrido com o produto deve ser comunicado à [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos.

## Contra-indicação

Contém peróxidos orgânicos. Os ingredientes de Molloplast® B podem causar reações alérgicas em pessoas com as respectivas predisposições. Nesse caso, o produto não deve mais ser usado. Aplicar Molloplast® B apenas intraoralmente quando totalmente polimerizado.

## Efeitos colaterais

O produto pode causar reações alérgicas.

## Eliminação

A eliminação do conteúdo/recipiente deve ser realizada de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais e internacionais.

## Explicação dos símbolos



## Recomendações de limpeza para sua prótese que permanece macia



**Para o paciente**  
**Favor copiar e entregar ao paciente**

Seu novo rebase Molloplast® B tem muitas vantagens. Ela parece com uma gengiva natural, é confortável de usar e mecanicamente resistente.

Para que possa desfrutar do seu Molloplast® B por muito tempo, deverá observar as seguintes instruções de cuidados:

- Remover a prótese após cada refeição e limpá-la minuciosamente com água.
- Enxaguar bem a boca com água, principalmente depois de saborear sucos de frutas ou vegetais.

- A prótese deve ser minuciosamente limpa 1 x ao dia, de modo a estar livre de placa. Sabonete líquido e uma escova macia são apropriados para tal.

- Também podem ser utilizados agentes de limpeza de próteses de tipo comercial.

No entanto, a prótese não deveria permanecer por mais de 10-15 min. na solução, para evitar a neutralização da cor.

- A prótese deve ser removida, ser limpa e mantida seca durante a noite.

- O consumo frequente de chá, café ou vinho pode causar descoloração. Indicação para fumantes: O tabaco descolora irreversivelmente o rebase!

**Também é imprescindível cuidar dos seus dentes, de acordo com as instruções do seu dentista. Em qualquer caso, se beneficiará.**

# Molloplast® B

## Instrucțiuni de utilizare

### Definirea scopului:

Căptușirea definitivă a protezelor dentare

### Grupul țintă de pacienți:

Persoanele tratate în cadrul unei proceduri stomatologice.

### Utilizatorii țintă:

Tehnicienii dentari

### Descrierea produsului:

Silicon cu un component cu polimerizare la cald, căptușire din material permanent flexibil, adecvat pentru plasticul pe bază de (met)acrilati folosit la proteze.

### Indicații:

Procese alveolare cu muchii ascuțite și tegument subțire. Capitonarea protezei împotriva influenței liniei milohioidiane, găurii mentoniere sau contra altor puncte ale procesului alveolar, ca de ex. triunghiul retromolar sau tuberozitatea maxilei. Capitonare împotriva influenței Sutura mediana. Pentru închiderea foveelor palatine și asigurarea poziției protezelor pe maxilar și mandibulă prin aderență crescută. Pentru acoperirea cu obturatori a unor defecte mai mari apărute în urma unor malformații sau operații.

## Căptușiri cu Molloplast® B pentru fabricarea protezelor noi

### Model de ghips

Pentru început se realizează un model master din clasa III de ghips dentar (fig. 1).

### Distanțierul

se realizează prin procedeul de ambutisare adâncă. Grosimea distanțierului trebuie stabilită de dentist și trebuie să fie între 1 mm și 3 mm. Dacă laboratorul nu este dotat cu un aparat de ambutisare adâncă, distanțierul poate fi realizat prin polimerizare la rece și apoi ajustat la grosimea dorită (fig. 2). Aplicarea dinților și a probei cu distanțier în gura pacientului (fig. 3).

### Încorporare

După probă, modelul de ceară se încorporează cu distanțier în cuva cu capac. Se recomandă izolarea dinților cu FLEXISTONE® sau FLEXISTONE® Plus. Introduceți cuva în apă fierbinte timp de cca 4 minute, apoi deschideți cuva și îndepărtați ceara.

### Important:

Resturile de ceară nu trebuie să fiarbă sau să rămână lipite de ghips.

### Izolarea

se realizează cu lichid izolant pe bază de alginat. Amplasați apoi distanțierul din nou în aceeași poziție.

### **Prepararea acrilatului**

Preparați acrilatul conform instrucțiunilor de utilizare și introduceți-l în cuva călduță. Pentru procesul de presare, amplasați o folie din polietilenă între acrilat și distanțier (fig. 4).

### **Presarea**

Pre-presăți cuva la intervale de cca 10 - 15 min. la cca 100 kp. După deschiderea cuvei, îndepărtați folia de polietilenă și îndepărtați excesul de acrilat. Apoi închideți din nou cuva cu distanțier și folie din polietilenă și presați din nou brida. Amplasați brida închisă în apă rece și lăsați să fiarbă. Lăsați să fiarbă timp de cca 30 de min., apoi lăsați la răcit. Pre-polimerizarea previne eventualele reacții cu monomerul acrilatului.

### **Umplerea cu Molloplast® B**

Deschideți și scoateți cuva din bridă. Îndepărtați distanțierul și folia de polietilenă.

#### **Important:**

Înainte de umplerea cu Molloplast® B, acrilatul trebuie să fie suficient de tare pentru a se evita deformările (fig. 5). Luați Molloplast® B gata de utilizare din doză folosind o spatulă curată din plastic și umpleți acrilatul presat anterior. Amplasați o nouă folie de polietilenă între Molloplast® B și capacul cuvei. Închideți cuva și pre-presăți în intervale de cca 100 kp. Apoi deschideți cuva și îndepărtați folia de polietilenă și excesul de Molloplast® B. Închideți din nou cuva și presați timp de 10 - 15 minute cu 100 kp. Amplasați cuva în bridă pentru polimerizare.

### **Polimerizare**

Amplasați cuva într-o baie de apă rece și încălziți apa lent până la 100 °C.

#### **Durata de polimerizare: 2 ore la 100 °C.**

Lăsați cuva să se răcească lent. Nu o răciți brusc cu apă rece!

#### **Polimerizarea Molloplast® B în aparatul cu microunde**

Efectuați polimerizarea în cuve uzuale disponibile în comerț, adecvate pentru cuptorul cu microunde, la 850 wați, timp de 10 min. Pentru încorporare, folosiți ghipsuri dentare adecvate pentru cuptorul cu microunde. Încorporarea și polimerizarea trebuie efectuate în decurs de 8 ore. La aparatele fără disc rotativ este nevoie de rotirea în trepte a cuvei pentru realizarea polimerizării pe toate părțile. Îndepărtați numai după răcirea completă la temperatura camerei.

### **Ajustarea protezei**

Ajustați acrilatul ca de obicei. Baza protezei și marginile funcționale din Molloplast® B pot fi finisate fără probleme și fără încălzirea materialului cu frezele speciale sau pietrele abrazive Molloplast® (15 - 20 mii rpm). Folosiți discurile de finisare Molloplast® pentru îndepărtarea asperităților (fig. 6).

### **Lustruirea acrilatului**

Folosiți metodele obișnuite de finisare a acrilatului cu pudră din piatră ponce, perie sau disc de lustruit din pâslă, apoi lustruiți-l fin cu agenți disponibili în comerț. Lustruirea mecanică fină nu este posibilă cu Molloplast® B, se recomandă în schimb folosirea Lustrol în acest scop. Dozarea este de 1:1. Înainte de aplicarea lustrului lichid, baza și marginile funcționale trebuie să fie curate și uscate. Aplicați Lustrol cu o pensulă și lăsați să se usuce 15–20 min. Lustruirea fină este încheiată

(fig. 7). Noua proteză cu căptușire flexibilă poate fi înmănată dentistului pentru a fi montată.

## Prima recăptușire cu Molloplast® B a unei proteze din acrilat

La recăptușirea unei proteze purtate cu căptușire flexibilă Molloplast®, dentistul remodelează baza folosind proteza existentă. Amprenta este luată cu un material de amprentare de vâscozitate medie sau redusă (fig. 8).

### Model de ghips

Înainte de noua amprentare, se realizează un model

master din clasa III de ghips dentar. După întărirea modelului din ghips, urmează încorporarea în cuva cu opritor. Înainte de realizarea capacului cuvei, se recomandă acoperirea dinților și a unei porțiuni din suprafața protezei cu un strat de silicon (FLEXISTONE® sau FLEXISTONE® Plus) pentru facilitarea desprinderii protezei din capacul din ghips. După întărirea completă a ghipsului, deschideți cuva și îndepărtați materialul pentru amprentarea protezei.

### Baza din acrilat

se reduce cu cca 1 - 3 mm folosind o piatră abrazivă.

### Important:

Pentru o trecere uniformă de la acrilat la Molloplast® B, se recomandă șlefuirea unor striatii uniforme în marginea funcțională cu o freză în formă de roată sau

de ac. Aplicați apoi cu atenție folosind pensula 1 - 2 straturi de agent adeziv Primo pe toată baza din acrilat. Lăsați să acționeze Primo 60 - 90 min. înainte să aplicați Molloplast® B (fig. 9). Izolați modelul din ghips cu un lichid izolant pe bază de alginat disponibil în comerț.

### Umplerea cu Molloplast® B

se efectuează când cuva este călduță. Luați Molloplast® B gata de utilizare din doză folosind o spatulă curată din plastic și aplicați-l uniform pe baza protezei. Puneți deasupra o folie din polietilenă, închideți și amplasați cuva sub presă.

### Presarea

Presăți timp de cca 4 minute, deschideți cuva, îndepărtați folia de polietilenă și excesul de Molloplast® B. Verificați dacă ați aplicat o cantitate suficientă de Molloplast® B

pe bază. La nevoie, aplicați mai mult material. Închideți din nou și lăsați cuva sub presă, cu presiune de cca 100 kp, timp de 15 minute. Fixați cuva în bridă.

### Polimerizare

Amplasați cuva într-o baie de apă rece și încălziți apa lent până la 100 °C.

**Durata de polimerizare: 2 ore la 100 °C.**

Lăsați cuva să se răcească lent. Nu o răciți brusc cu apă rece!

**Polimerizarea Molloplast® B în aparatul cu microunde**

Efectuați polimerizarea în cuve uzuale disponibile în comerț, adecvate pentru cuptorul cu microunde, în comerț, adecvate pentru cuptorul cu microunde, la 850 wați, timp de 10 min. Pentru încorporare, folosiți ghipsuri dentare adecvate pentru cuptorul cu microunde. Încorporarea și polimerizarea trebuie

efectuate în decurs de 8 ore. La aparatele fără disc rotativ este nevoie de rotirea în trepte a cuvei pentru realizarea polimerizării pe toate părțile. Îndepărtați numai după răcirea completă la temperatura camerei.

### **Ajustarea protezei**

Ajustați acrilatul ca de obicei. Baza protezei și marginile funcționale din Molloplast® B pot fi ajustate fără încălzirea materialului cu frezele speciale sau pietrele abrazive Molloplast® (15 - 20 mii rpm). Folosiți discurile de finisare Molloplast® pentru îndepărtarea asperităților (fig. 6).

### **Lustruirea acrilatului**

Folosiți metodele obișnuite de finisare a acrilatului cu pudră din piatră ponce, perie sau disc de lustruit din pâslă, apoi lustruiți-l fin cu agenți disponibili în comerț.

Lustruirea mecanică fină nu este posibilă cu Molloplast® B, se recomandă în schimb folosirea Lustrol în acest scop. Dozarea este de 1:1. Înainte de aplicarea lustrului lichid, baza și marginile funcționale trebuie să fie curate și uscate. Aplicați Lustrol cu o pensulă și lăsați să se usuce 15–20 min. Lustruirea fină este încheiată (fig. 7).

### **Agent adeziv Primo**

Agentul adeziv Primo asigură îmbinarea chimică dintre acrilat și Molloplast® B. Acesta se aplică doar pe materialele polimerizate ale protezei. Înainte de aplicare, prelucrați baza conform instrucțiunilor Molloplast® B. Aplicați cu pensula 1 - 2 straturi de agent adeziv Primo pe toată suprafața bazei protezei curățate și uscate. Indicații: Toată suprafața de contact din acrilat Molloplast® B trebuie să fie umectată. După un timp de uscare de cca 60 - 90 min., presați Molloplast® B și **polimerizați conform instrucțiunilor.**

## **Indicații pentru evitarea erorilor de prelucrare**

### **1. Formarea golurilor de aer în proteza polimerizată:**

- Presiune insuficientă la presare.
- Amplasarea cuvei în baia de apă fierbinte, nu rece.
- Umplerea cu Molloplast® B înainte de întărirea acrilatului.
- Umectarea acrilatului cu lichidul monomer înainte de aplicarea Molloplast® B.

### **2. Îmbinare insuficientă sau lipsa îmbinării dintre Molloplast® B și acrilat:**

- Nu au fost efectuate suficiente retenții în proteza din acrilat sau nu ați utilizat agent adeziv Primo.
- Proteza din acrilat a fost umectată cu lichid izolat pe bază de alginat.
- Mâinile și materialul de lucru nu au fost degresate.
- Încălzirea excesivă în timpul ajustării poate duce la desprinderea Molloplast® B de pe marginile funcționale. Pentru ajustare folosiți numai frezele speciale Molloplast® și dispozitivele de finisare Molloplast®.

## Indicații pentru reparațiile cu Molloplast® B

Molloplast® B poate fi folosit pentru repararea protezelor rupte, realizate cu Molloplast® B, sau pentru completarea acestora. Încorporați proteza ca de obicei. Șlefuiți cca 1 mm din materialul vechi în zona reparației (freză Molloplast®). Dacă reparați o zonă ruptă, deschideți zona în formă de v începând de la bază. Aplicați din nou Molloplast® B în completarea zonei de reparație a protezei încorporate în cuvă și presați. (Este posibilă presarea de probă cu folie). Apoi polimerizați conform instrucțiunilor.

**Nu folosiți agent adeziv Primo!**

## Indicații de siguranță

- ▶ Se va utiliza numai în scopul specificat, de către personalul specializat și instruit.
- ▶ La prelucrarea materialului neîntărit, se va purta echipament individual de protecție (mănuși de protecție, ochelari de protecție).
- ▶ La prelucrarea ulterioară a materialului întărit, se vor purta echipamente individuale de protecție adecvate (mănuși de protecție, ochelari de protecție, mască de protecție respiratorie).
- ▶ În cazul contactului accidental cu ochii, clătiți imediat cu jet de apă timp de minimum 15 minute și consultați un oftalmolog.
- ▶ Agent adeziv Primo: Nu inhalați vaporii. A se ține departe de surse de aprindere.

- ▶ Consultați fișa tehnică de securitate pentru instrucțiuni de siguranță și pericole.

## Indicații

Detax nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă.

Respectați fișa tehnică de securitate!

### Pentru utilizatori și/sau pacienți:

Toate incidentele grave în legătură cu acest produs trebuie raportate imediat la [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) și la autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

## Contraindicație

Conține peroxid organic.

Ingredientele din Molloplast® B pot provoca reacții alergice la persoanele predispuse. Într-un astfel de caz se va renunța la utilizarea ulterioară a produsului. Introduceți Molloplast® B în cavitatea bucală numai în stare complet polimerizată.

## Efecte secundare

Produsul poate provoca reacții alergice.

## Eliminarea

Conținutul/recipientul se va elimina în conformitate cu reglementările locale/regionale/naționale și internaționale.

## Legendă simboluri



## Recomandări de curățare pentru proteza dumneavoastră dentară cu căptușire flexibilă permanentă



**Pentru pacient**  
**Vă rugăm să copiați și să înmânați pacientului**

Noua dumneavoastră căptușire Molloplast® B are multe avantaje. Are aspectul gingiilor naturale, este confortabilă și rezistentă la acțiuni mecanice.

Pentru a vă bucura mult timp de căptușirile Molloplast® B, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de întreținere:

- Scoateți și curățați bine proteza cu apă, după fiecare masă.
- Clătiți gura bine cu apă în special după consumul sucurilor de fructe sau legume.

- Proteza trebuie curățată bine, inclusiv cu îndepărtarea tartrului o dată pe zi. Folosiți săpun lichid și o periuță de dinți moale.

- Puteți folosi și produse din comerț pentru curățarea protezelor. Nu lăsați însă proteza mai mult de 10-15 min. în soluție, pentru a evita neutralizarea culorii.

- Pe timpul nopții, scoateți proteza și depozitați-o în stare curată și uscată.

- Consumul frecvent de ceai, cafea sau vin poate cauza apariția petelor. Indicație pentru fumători: Tutunul pătează căptușirea ireversibil!

**Îngrijiți-vă dinții pentru a împiedica depunerea tartrului, conform instrucțiunilor dentistului. Este în avantajul dumneavoastră.**

# Molloplast® B

## Bruksanvisning

### Avsedd användning:

Definitiv rebasering av tandproteser

### Patientmålgrupp:

Personer som behandlas inom ramen för en tandläkaråtgärd.

### Avsedd användare:

Tandtekniker

### Produktbeskrivning:

Värmehärdande enkomponentsilikon, permanent mjukt rebaseringsmaterial, lämpligt för protesmaterial baserade på (metyl)akrylat.

### Indikationer:

Skarpkantiga alveolarutskott täckta av tunn mukosa. Dämpning av protesen mot den skarpt markerade linea mylohyoidea, mot foramen mentale eller andra framträdande punkter på alveolarutskottet, såsom exempelvis vid trigonum retromolare eller tubera. Dämpning mot sutura mediana. För avlastning av A-linjen samt för att säkerställa protesernas läge i över- och underkäken genom ökad adhesion. För täckning av större defekter orsakade av missbildningar eller operationer med obturatorer.

## Rebasering med Molloplast® B vid tillverkning av ny protes

### Gipsmodell

Först tillverkas en arbetsmodell av stengips av klass III (fig. 1).

### Platshållaren

ska helst tillverkas med vakuumformare. Dess tjocklek ska vara mellan 1 mm och 3 mm och bestäms av tandläkaren. Om vakuumformare saknas i laboratoriet kan platshållaren tillverkas med kallpolymerisat och därefter trimmas till önskad tjocklek (fig. 2). Tanduppställningsprov och passningskontroll med platshållare utförs på patienten (fig. 3).

### Inbäddning

Efter passningskontroll med platshållare bäddas vaxuppställningen in i avtryckslådan med motavtryck. Isolering av tandraderna med FLEXISTONE® eller FLEXISTONE® Plus rekommenderas. Lägg avtryckslådan i ca 4 min i kokande vatten, öppna den och avlägsna vaxet.

### Viktigt:

Vaxrester får inte koka fast eller fästa vid gipset.

## Isolering

utförs med vanliga alginatlacker. Sätt därefter tillbaka platshållaren på sin plats.

## Aktivering av akrylat

Akrylatet aktiveras enligt bruksanvisningen och pressas in i den handvarma avtryckslådan. Lägg en polyetenfolie mellan akrylatet och platshållaren för den efterföljande pressningen (fig. 4).

## Pressning

Förpressa avtryckslådan i intervaller i ca 10 – 15 min vid ungefär 100 kp. Öppna avtryckslådan, ta bort polyetenfolien och avlägsna överflödigt akrylat. Stäng sedan avtryckslådan med platshållare och polyetenfolie och pressa en gång till med spännbygeln. Stäng spännbygeln, placera avtryckslådan i kallt vatten och

koka upp. Koka i ca 30 min och låt svalna. Genom denna förpolymerisation undviks eventuella reaktioner med monomeren i akrylatet.

## Inpackning av Molloplast® B

Ta ut avtryckslådan ur spännbygeln och öppna lådan. Ta bort platshållaren och polyetenfolien.

### Viktigt:

Innan Molloplast® B packas in måste akrylatet ha uppnått hög styvhet för deformationer ska undvikas (fig. 5). Ta ut det färdigberedda Molloplast® B ur behållaren med en ren plastspatel och packa in det i det förpressade akrylatet. Lägg en ny polyetenfolie mellan Molloplast® B och motavtrycket i avtryckslådan. Stäng avtryckslådan och förpressa i intervaller med ca 100 kp. Öppna avtryckslådan och ta bort polyetenfolien liksom

överflödigt Molloplast® B. Stäng avtryckslådan och pressa i ca 10 – 15 min med 100 kp. För polymerisation, spänn fast avtryckslådan i bygeln.

## Polymerisation

Lägg avtryckslådan i kallt vattenbad och varm vattnet långsamt till 100 °C.

### Polymerisationstid: 2 h vid 100 °C.

Låt avtryckslådan svalna långsamt. Undvik snabb avkylning med kallt vatten!

### Polymerisation av Molloplast® B i mikrovågsugn

Polymerisationen utförs i vanliga mikrovågssäkra avtryckslådor vid 850 watt inom 10 min. Använd mikrovågssäkra dentalgips för inbäddningen. Inbäddning och polymerisation måste utföras inom

8 h. Apparater utan roterande tallrik kan kräva stegvis, jämn polymerisation genom manuell rotation av avtryckslådan. Urtagning sker efter att avtryckslådan har svalnat till rumstemperatur.

## Efterbearbetning av proteser

Bearbeta akrylatet på sedvanligt sätt. Protesbasen och funktionskanter av Molloplast® B kan bearbetas utan värmeutveckling med Molloplast®-specialfräsar eller slipkåpor (15 – 20 000 varv/min). Ojämnheter kan avlägsnas med Molloplast®-förpolerskivor (fig. 6).

## Polering av akrylatet

Akrylat ska förpoleras på sedvanligt sätt med pimpstenspulver, borste eller polersvamp och sedan högglanspoleras med vanliga polermedel. Molloplast® B kan inte högglanspoleras mekaniskt,

istället rekommenderas Lustrol. Doseringen är 1:1. Innan det flytande polermedlet appliceras måste basen och funktionskanterna vara rena och torra. Applicera Lustrol med en pensel och låt torka i 15 – 20 min. Höglanspoleringen är klar (fig. 7). Den nya och mjukrebaseade protesen överlämnas nu till tandläkaren för inpassning.

## Första rebasering av en befintlig akrylatprotes med Molloplast® B

För en protes som redan är i bruk och som ska mjukrebaseras med Molloplast® B formar tandläkaren om basen med hjälp av den befintliga protesens. Avtrycket tas med ett medel- eller lågvisköst avtrycksmaterial (fig. 8).

### Gipsmodell

Från det nya avtrycket tillverkas en arbetsmodell med stengips av klass III. Efter härdning av gipsmodellen sker inbäddningen i avtryckslådan med motavtrycket. Rekommendation: Innan du skapar motavtrycket ska tandraden och en del av protesens yta täckas med

silikon (FLEXISTONE® eller FLEXISTONE® Plus). Detta underlättar urtagandet av protesens ur gipsmotavtrycket. Efter att gipset har härdat, öppna avtryckslådan och ta bort avtrycksmaterialet från protesens.

### Akrylatbasen

ska reduceras cirka 1 – 3 mm med en slipskiva.

### Viktigt:

Rekommendation: För att uppnå en sömlös övergång mellan akrylatbasen och Molloplast® B ska jämna spår slipas in i funktionskanten med en hjul- eller fissurformad slippborr. Applicera Primo-bindemedel noggrant på hela akrylatbasen med pensel 1 – 2 gånger. Låt Primo verka i 60 – 90 minuter innan Molloplast® B appliceras (fig. 9). Isoleringen av gipsmodellen utförs med vanliga alginatlacker.

### Inpackning av Molloplast® B

utförs vid handvarm avtryckslåda. Ta ut det färdigberedda Molloplast® B ur behållaren med en ren plastspatel och fördela det jämnt över protesens bas. Täck med polyetenfolie, stäng avtryckslådan och ställ den under pressen.

### Pressning

Pressa i ca 4 min, öppna avtryckslådan, ta bort polyetenfolien liksom överskottet av Molloplast® B. Kontrollera att tillräckligt med Molloplast® B har applicerats på basen. Applicera mer vid behov. Stäng avtryckslådan och lämna den under pressen i 15 min med ett tryck på ca 100 kp. Spänn fast avtryckslådan i bygeln.

### **Polymerisation**

Lägg avtryckslådan i kallt vattenbad och varm vattnet långsamt till 100 °C.

**Polymerisationstid: 2 h vid 100 °C.**

Låt avtryckslådan svalna långsamt. Undvik snabb avkylning med kallt vatten!

### **Polymerisation av Molloplast® B i mikrovågsugn**

Polymerisationen utförs i vanliga mikrovågssäkra avtryckslådor vid 850 watt inom 10 min. Använd mikrovågssäkra dentalgips för inbäddningen. Inbäddning och polymerisation måste utföras inom 8 h. Apparater utan roterande tallrik kan kräva stegvis, jämn polymerisation genom manuell rotation av avtryckslådan. Urtagning sker efter att avtryckslådan har svalnat till rumstemperatur.

### **Efterbearbetning av protesens**

Bearbeta akrylatet på sedvanligt sätt. Bearbeta protesbasen och funktionskanterna utan värmeutveckling med Molloplast®-specialfräsar eller slipkåpor (15 – 20 000 varv/min). Ojämnheter kan avlägsnas med Molloplast®-förpolerskivor (fig. 6).

### **Polering av akrylatet**

Akrylat ska förpoleras på sedvanligt sätt med pimpstenspulver, borste eller polersvamp och sedan högglangspoleras med vanliga polermedel. Molloplast® B kan inte högglangspoleras mekaniskt, istället rekommenderas Lustrol. Doseringen är 1:1. Innan det flytande polermedlet appliceras måste basen och funktionskanterna vara rena och torra. Applicera Lustrol med en pensel och låt torka i 15 –20 min. Högglangspoleringen är klar (fig. 7).

### **Bindemedel Primo**

Primo ger kemisk bindning mellan akrylat och Molloplast® B. Detta gäller endast för redan polymeriserat protesmaterial. Före appliceringen måste basen bearbetas enligt anvisningarna i Molloplast® B-bruksanvisningen. Pensla på Primo 1 – 2 gånger heltäckande på den rengjorda och torkade protesbasen. Obs: Hela kontaktytan mellan akrylat och Molloplast® B ska fuktas. Efter en torktid på ca 60 – 90 min ska Molloplast® B pressas in **och därefter polymeriseras enligt anvisning.**

## **Anvisningar för att undvika bearbetningsfel**

### **1. Blåsbildning i den polymeriserade protesens:**

- För lågt tryck vid pressning.
- Avtryckslådan har lagts i varmt i stället för kallt vattenbad.
- Molloplast® B packades in innan akrylatet stelnat.
- Akrylatet fuktades med monomervätska innan Molloplast® B applicerades.

## 2. Otillräcklig eller ingen bindning mellan Molloplast® B och akrylatet:

- För få retentioner har arbetats in i den befintliga akrylatprotesen eller så har Primo-bindemedel inte använts.
- Alginatisoleringslack har applicerats på akrylatprotesen.
- Händer och arbetsmaterial var inte fettfria.
- För hög värmeutveckling vid bearbetningen kan göra att Molloplast® B lossnar vid funktionskanterna. Vid bearbetning ska endast Molloplast®-specialfräsar och Molloplast®-förpolerare användas.

## Anvisningar om reparation av Molloplast® B

Molloplast® B kan användas för reparation vid protesbrott eller för partiell komplettering med Molloplast® B. Inbädda protesen på sedvanligt sätt. Avlägsna ca 1 mm gammalt material i reparationsområdet genom slipning med Molloplast®- fräsar. Vid reparation av ett brott ska området öppnas v-format från basen. Lägg nytt Molloplast® B för komplettering i reparationsområdet i avtryckslådan och pressa. (Provprensning med folie är möjlig). Polymerisera sedan enligt anvisning.

**Använd inte Primo-bindemedel!**

## Säkerhetsanvisningar

- Får endast användas för det beskrivna ändamålet av utbildade yrkespersoner.
- Bär lämplig personlig skyddsutrustning (skyddshandskar, skyddsglasögon) vid bearbetning av ohärdat material.
- Bär lämplig personlig skyddsutrustning (skyddshandskar, skyddsglasögon, munskydd) vid bearbetning av härdat material.
- Vid oavsiktlig kontakt, skölj omedelbart med rikligt med rinnande vatten i minst 15 min och uppsök ögonläkare.
- Bindemedel Primo: Andas inte in ångor. Förvaras åtskilt från antändningskällor.

- Risk- och säkerhetsinformation finns i respektive säkerhetsdatablad.

## Anvisningar

- Detax ansvarar inte för skador som uppstår vid felaktig användning.
- Observera säkerhetsdatabladet!

### För användare och/eller patienter:

Alla allvarliga incidenter i samband med denna produkt ska omedelbart rapporteras till [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) samt till ansvarig myndighet i det medlemsland där användaren och/eller patienten är bosatt.

## Kontraindikation

Innehåller organiska peroxider.  
Ingredienserna i Molloplast<sup>®</sup> B kan orsaka allergiska reaktioner hos disponerade individer. Sluta använda produkten om så är fallet. Molloplast<sup>®</sup> B får endast föras in intraoralt i helt polymeriserat tillstånd.

## Biverkningar

Produkten kan framkalla allergiska reaktioner.

## Bortskaffning

Utför bortskaffningen av innehållet/behållaren i enlighet med de lokala/regionala/nationella och internationella föreskrifterna.

## Symbolförklaring



## Rekommendationer för rengöring av din varaktigt mjuka, rebaserade tandprotes



**För patienten**  
**Var god kopiera och ge till patienten**

Din nya Molloplast® B-rebasering har många fördelar. Den ser ut som naturligt tandkött, är behaglig att bära och mekaniskt beständig. För att din Molloplast® B-rebasering ska bibehålla sin funktion och hållbarhet, följ dessa skötselråd:

- Ta ut protesen efter varje måltid och rengör den noggrant med vatten.
- Särskilt efter förtäring av frukt- eller grönsaksjuicer bör du skölja munnen ordentligt med vatten.

- Protesen ska rengöras noggrant en gång per dag tills all plack har avlägsnats. Här är det lämpligt att använda flytande tvål och en mjuk tandborste.

- Även vanliga protesrengöringsmedel kan användas. Protesen bör dock ligga max 10 – 15 min i lösningen för att förhindra att färgerna neutraliseras.

- Under natten ska protesen tas ut, rengöras och förvaras torrt.

- Frekvent förtäring av te, kaffe eller vin kan ge missfärgningar. Information till rökare: Tobak ger bestående missfärgningar på rebaseringen!

**Sköt även dina tänder och håll dem plackfria enligt din tandläkares anvisningar. Det är alltid till din fördel.**

# Molloplast® B

## Návod na použitie

### Účel použitia:

Definitívne rebázovanie zubných protéz

### Cieľová skupina pacientov:

Osoby, ošetrované v rámci niektorého z dentálnych postupov.

### Predpokladaní užívatelia:

Zubný technik/zubná technička

### Opis výrobku:

Jednokomponentový, teplom polymerizujúci silikón, trvale mäkký materiál na rebázovanie, vhodný na použitie v spojení s umelými hmotami zubných náhrad na (met)akrylátovej báze.

### Indikácie:

Alveolárne výbežky s ostrými hranami a tenkostennými sliznicami. Výstelka náhrady proti ostro vyvinutej línii linea mylohyoidea, proti otvoru foramen mentale alebo iné významné body alveolárneho výbežku, ako napr. na trigonum retromolare alebo zaobleniach tuber. Výstelka na mieste kontaktu so švom sutura mediana. Na utesnenie línie v tvare A a na zaistenie správnej pozície náhrad následkom zvýšenej priľnavosti. Na krytie väčších defektov s obturátormi, ktoré vznikli následkom deformácií alebo operácií.

## Rebázovanie s materiálom Molloplast® B pri súčasnej primárnej výrobe novej náhrady

### Sadrový model

Najprv je nutné vyrobiť základný model z tvrdej dentálnej sadry triedy III (obr. 1).

### Priestorová atropa

sa najlepšie vyrába metódou hlbokého ťahania. Jeho hrúbka by mala byť medzi 1 mm a 3 mm, určuje ju zubný lekár. Ak laboratórium nemá k dispozícii vhodný nástroj, je možné priestorovú atropu vyrobiť aj za pomoci studeného polymerizátora a neskôr dopracovať

na požadovanú hrúbku (obr. 2). Postavenie zhryzu a odskúšanie s priestorovou atropou na pacientovi (obr. 3).

### Kyvetácia (uloženie)

Vosková náhrada sa po skúške spolu s priestorovou atropou uloží do kyvety s príslušnou protistranou. Odporúčame oddeľovanie jednotlivých zuboradií s prípravkom FLEXISTONE® alebo FLEXISTONE® Plus. Kyvetu ponorte asi na 4 minúty do vriacej vody, otvorte ju a vosk dôkladne vypláchnite.

### Dôležité:

Zvyšky vosku sa nesmú zvariť alebo zostať prichytené na sadre.

## Oddelovanie

sa robí s bežnými alginátovými lakmi. Priestorovú atrapu potom znova umiestnite na jeho miesto.

## Namiesenie akrylátu

Akrylát sa namiesi do polotuhej hmoty podľa návodu a vtlačí do formy. Medzi akrylát a priestorovú atrapu sa pri lisovaní vkladá polyetylénová fólia (obr. 4)

## Lisovanie

Hmota v kyvete sa predlisuje v intervaloch po cca 10-15 minútach s tlakom 100 kp. Po otvorení kyvety polyetylénovú fóliu vyberte a odstráňte prebytočný akrylát. Kyvetu s priestorovou atrapou a polyetylénovou fóliou následne znova uzavrite a ešte raz lisujte pomocou upínacieho strmeňa. Upínací strmeň uzavrite, v studenej vode nasadte na kyvetu a následne privedte do varu. Vytvárajte po dobu cca 30 minút, nechajte vychladnúť.

Opísaný proces predbežnej polymerizácie zamedzuje prípadným reakciám s monomérom akrylátu.

## Vtláčanie materiálu Molloplast® B

Kyvetu vyberte z upínacieho strmeňa a otvorte. Odstráňte priestorovú atrapu a polyetylénovú fóliu.

### Dôležité:

Pred vtláčaním materiálu Molloplast® B musí akrylát dosiahnuť vysoký stupeň tvrdnutia, aby sa zamedzilo deformáciám (obr. 5). Hotový materiál Molloplast® B odoberte z nádoby za pomoci čistej umelohmotnej špachtle a umiestnite na predlisovaný akrylát. Medzi materiál Molloplast® B a príslušnú protistranu kyvety vložte novú polyetylénovú fóliu. Kyvetu uzavrite a v intervaloch s tlakom cca 100 kp predlisujte. Po otvorení kyvety odstráňte polyetylénovú fóliu a prebytočné množstvo materiálu Molloplast® B. Kyvetu znova

uzavrite a 10-15 minút lisujte pod tlakom 100 kp. Kyvetu je nutné na polymerizáciu napnúť do strmeňa.

## Polymerizácia

Kyvetu vložte do studeného vodného kúpeľa a vodu pomaly zohrejte na 100 °C.

**Doba polymerizácie: 2 hod. pri teplote 100 °C.**

Kyvetu nechajte pomaly vychladnúť. Neoplachujte okamžite po vyváraní studenou vodou!

## Polymerizácia materiálu Molloplast® B v mikrovlnnom prístroji

Polymerizácia prebieha vo vhodných, bežných kyvetách, určených na použitie v mikrovlnných pieckach (kyvety z umelej hmoty, vhodné na lisovanie) pri výkone 850 wattov počas 10 minút. Ako výstelku treba pri kyvetácii používať stomatologické sadry, vhodné na použitie v mikrovlnných pieckach. Kyvetácia a polymerizácia musia prebehnúť v rozpätí 8 hodín. Pri

použití mikrovlnnej piecky bez otočnej podložky môže byť prípadne nevyhnutná polymerizácia zo všetkých strán za pomoci otáčania kyvety. Vyberanie z kyvety prebieha po pozvoľnom vychladnutí na izbovú teplotu.

## Dopracovanie náhrady

Akrylát sa ďalej dopracúva bežným postupom. Báza náhrady a jej funkčné okraje z materiálu Molloplast® B sa dajú bez vyvíjania tepla jednoducho ďalej obrábať za pomoci špeciálnych fréz alebo špeciálnych brúsnych špičiek Molloplast® (15-20 tisíc otáčok/minútu). Za pomoci predbežných leštiacich kotúčov Molloplast® sa dajú nerovnosti povrchu jednoducho odstrániť (obr. 6).

### **Leštenie akrylátu**

Akrylát sa leští predbežne a na vysoký lesk bežným spôsobom za pomoci pemzového prášku, kefky alebo hubičky a za použitia bežných leštiacich prostriedkov. Mechanické leštenie na vysoký lesk nie je pri materiáli Molloplast® B možné, preto odporúčame lak Lustrol. Dávkuje sa v pomere 1:1. Báza náhrady a jej funkčné okraje musia byť pred nanášaním tekutého laku čisté a suché. Lak Lustrol nanášajte pomocou štetca a nechajte 15–20 minút zaschnúť. Leštenie na vysoký lesk je hotové (obr. 7). Novo vyrobená a trvale mäkká rebázovaná náhrada sa teraz odovzdá zubnému lekárovi na nasadzovanie.

## **Rebázovanie už hotovej akrylátovej náhrady za pomoci materiálu Molloplast® B**

V prípade už nosenej zubnej náhrady, ktorá bola trvalo namäkko rebázovaná materiálom Molloplast® B, urobí zubný lekár za pomoci tejto existujúcej náhrady nový odtlačok bázy. Snímanie odtlačku prebieha so stredne alebo vysoko viskóznym materiálom (obr. 8).

### **Sadrový model**

Pred opakovaným odoberaním odtlačku je nutné vyrobiť základný model z tvrdej dentálnej sadry triedy III. Po vytvrdnutí sadrového modelu nasleduje uloženie do

kyvety s príslušnou protistranou. Pred vyhotovením protistrany kyvety je vhodné, zuboradie a jednu časť povrchu náhrady potiahnuť silikónom (FLEXISTONE® alebo FLEXISTONE® Plus), pretože tým sa uľahčí odoberanie náhrady zo sadrovej protistrany. Po vytvrdnutí sadry otvorte kyvetu a odstráňte z náhrady odtlačkový materiál.

### **Akrylátová báza**

sa redukuje za pomoci brúsneho kameňa cca o 1-3 mm.

### **Dôležité:**

Na dosiahnutie bezošvého prechodu od akrylátu k materiálu Molloplast® B je vhodné za pomoci diskovej alebo kónusovej zubnej vrtačky vytvoriť na funkčnom okraji rovnomerné drážky. Adhezívny prostriedok Primo sa napokon dôsledne nanáša štetcom v 1-2 vrstvách na celú plochu akrylátovej bázy. Primo nechajte

60-90 minút pôsobiť, až potom nanášajte materiál Molloplast® B (obr. 9). Oddelovanie sadrového modelu prebieha za pomoci bežných alginátových lakov.

### **Vtláčanie materiálu Molloplast® B**

prebieha pri vložnej kyvete. Hotový materiál Molloplast® B odoberte z nádoby za pomoci čistej umelohmotnej špachtle a rovnomerne nanášajte na bázu náhrady. Prikryte polyetylénovou fóliou, kyvetu uzavrite a umiestnite pod lis.

### **Lisovanie**

Lisujte približne 4 minúty, otvorte kyvetu, polyetylénovú fóliu a odstráňte prebytočné množstvo materiálu Molloplast® B. Skontrolujte, či bolo dostatočné množstvo materiálu Molloplast® B nanesené aj na bázu. Prípadne naneste ešte viac materiálu. Kyvetu znova uzavrite a nechajte 15 minút v lise pod tlakom 100 kp. Kyvetu napnite na strmeň.

### **Polymerizácia**

Kyvetu vložte do studeného vodného kúpeľa a vodu pomaly zohrejte na 100 °C.

#### **Doba polymerizácie: 2 hod. pri teplote 100 °C.**

Kyvetu nechajte pomaly vychladnúť. Neoplachujte okamžite po vyváraní studenou vodou!

#### **Polymerizácia materiálu Molloplast® B v mikrovlnnom prístroji**

Polymerizácia prebieha vo vhodných, bežných kyvetách, určených na použitie v mikrovlnných piekch (kyvety z umelej hmoty, vhodné na lisovanie) pri výkone 850 wattov počas 10 minút. Ako výstelku treba pri kyvetácii používať stomatologické sadry, vhodné na použitie v mikrovlnných piekch. Kyvetácia a polymerizácia musia prebehnúť v rozpätí 8 hodín. Pri použití mikrovlnnej piecky bez otočnej podložky môže

byť prípadne nevyhnutná polymerizácia zo všetkých strán za pomoci otáčania kyvety. Vyberanie z kyvety prebieha po pozvoľnom vychladnutí na izbovú teplotu.

#### **Dopracovanie náhrady**

Akrylát sa ďalej dopracúva bežným postupom. Báza náhrady a jej funkčné okraje sa ďalej opracúvajú bez vyvíjania tepla za pomoci špeciálnych fréz alebo špeciálnych brúsnych špičiek Molloplast® (15-20 tisíc otáčok/minútu). Za pomoci predbežných leštiacich kotúčov Molloplast® sa dajú nerovnosti povrchu jednoducho odstrániť (obr. 6).

#### **Leštenie akrylátu**

Akrylát sa leští predbežne a na vysoký lesk bežným spôsobom za pomoci pemzového prášku, kefkы alebo

hubičky a za použitia bežných leštiacich prostriedkov. Mechanické leštenie na vysoký lesk nie je pri materiáli Molloplast® B možné, preto odporúčame lak Lustrol. Dávkuje sa v pomere 1:1. Báza náhrady a jej funkčné okraje musia byť pred nanášaním tekutého laku čisté a suché. Lak Lustrol nanášajte pomocou štetca a nechajte 15–20 minút zaschnúť. Leštenie na vysoký lesk je hotové (obr. 7).

#### **Adhezívny prostriedok Primo**

Za pomoci adhezívneho prostriedku Primo sa dosiahne chemické spojenie medzi akrylátom a materiálom Molloplast® B. To platí iba v prípade už predtým polymerizovaného materiálu náhrady. Pred nanášaním musí byť báza opracovaná podľa pokynov, uvedených v návode na používanie materiálu Molloplast® B.

Adhezívny prostriedok Primo sa nanáša pomocou štetca na vyčistenú a vysušenú bázu náhrady v 1-2 vrstvách. Upozornenie: Nanáša sa na celú kontaktnú plochu akrylátu a prípravku Molloplast® B. Po uplynutí doby pôsobenia v trvaní cca 60-90 minút sa prípravok Molloplast® B nalisuje **a napokon podľa návodu polymerizuje.**

## **Pokyny na predchádzanie chýb v priebehu spracovania**

### **1. Vznik vzduchových bublín pri polymerizovanej náhrade:**

- a) Príliš nízky tlak pri lisovaní.
- b) Kyveta bola ponorená do horúceho vodného kúpeľa - namiesto do studeného.

- c) Vtláčanie materiálu Molloplast® B pred vytvrdnutím akrylátu.
- d) Pokropenie akrylátu monomérovou kvapalinou pred nanášaním materiálu Molloplast® B.

## 2. Nedostatočné alebo chýbajúce spojenie materiálu Molloplast® B s akrylátom:

- a) Do existujúcej akrylátovej náhrady bolo zapracované príliš malé množstvo retencií alebo nebol použitý adhezívny prostriedok Primo.
- b) Akrylátová náhrada bola pokropená alginátovým oddeľovacím lakom.
- c) Ruky a pracovný materiál neboli dokonale zbavené zvyškov mastnoty.
- d) Príliš vysoký vývoj tepla pri spracovaní môže spôsobiť odlúpenie materiálu Molloplast® B na okrajoch. Na

dopracovanie by sa mali používať iba špeciálne frézy Molloplast® a predbežné leštičky Molloplast®.

## Pokyny na opravu materiálu Molloplast® B

Materiál Molloplast® B je možné pri nalomení náhrady alebo jej čiastočnom rozšírení o materiál Molloplast® B opravovať. Náhradu uložte ako obvykle. V úseku, určenom na opravu, asi 1 mm starého materiálu zbrúste (frézy Molloplast® B). Pri oprave lomu postihnutý úsek otvorte smerom od bázy v tvare písmena V. Do kyvety vtlačte novú vrstvu materiálu Molloplast® B na doplnenie v úseku, ktorý opravujete a zalisujte (možné je skúšobné lisovanie s fóliou). Napokon polymerizujte podľa návodu.

**Nepoužívajte adhezívny prostriedok Primo!**

## Bezpečnostné pokyny

- ▶ Výrobok je určený iba na uvedený účel použitia, a to zaškoleným odborným personálom.
- ▶ Pri spracovaní nevytvrdnutého materiálu používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice, ochranné okuliare).
- ▶ Pri následnom opracovaní vytvrdnutého materiálu používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice, ochranné okuliare, ústenku).
- ▶ V prípade náhodného kontaktu s očami okamžite vyplachujte aspoň 15 minút vodou, okamžite vyhľadajte očného lekára.
- ▶ Adhezívny prostriedok Primo: Pary nevdychujte. Uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od zápalných

zdrojov.

Venujte pozornosť informáciám o nebezpečenstvách a bezpečnostným upozorneniam, ktoré sú uvedené na karte bezpečnostných údajov.

## Upozornenia

- ▶ Spoločnosť Detax neručí za škody, spôsobené nesprávnym použitím.
- ▶ Venujte pozornosť karte bezpečnostných údajov!

### Pre používateľov a/alebo pacientov:

V prípade závažnej nehody spôsobenej pomôckou túto udalosť bezodkladne ohláste na adrese [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), ako aj príslušnému dozornému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko.

## Kontraindikácia

Obsahuje organické peroxidy. Jednotlivé zložky materiálu Molloplast® B môžu u osôb s príslušnými predispozíciami vyvolať alergické reakcie. V takom prípade treba ďalšiu aplikáciu a použitie materiálu prerušiť. Materiál Molloplast® B používajte v prostredí ústnej dutiny iba v dokonale polymerizovanom stave.

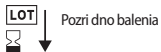
## Vedľajšie účinky

Výrobok môže vyvolať alergické reakcie.

## Likvidácia

Likvidácia obsahu/nádoby musí prebiehať v súlade s miestnymi/regionálnymi/národnými a medzinárodnými predpismi.

## Vysvetlivky symbolov



## Odporúčania na čistenie trvalo mäkkých rebázovaných zubných náhrad



**Pre pacienta**  
**Prosíme rozmnožiť a odovzdať pacientovi**

Vaša nová rebáza s materiálom Molloplast® B má mnoho predností. Vyzerá ako prirodzené zubné ďasno, je príjemná pri nosení a odolná voči mechanickým vplyvom.

Aby ste z vašich rebáz s materiálom Molloplast® B mali dlho potešenie, mali by ste pri starostlivosti o náhradu dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Náhradu po každom jedle vyberte a dôkladne opláchnite vodou.
- Najmä po konzumácii ovocných alebo zeleninových štiav ústnu dutinu dôkladne vypláchnite vodou.

- 1 x denne je nutné náhradu dôkladne vyčistiť a odstrániť pritom zubný plak. Na to sa najlepšie hodia tekuté čistiace prostriedky a mäkká zubná kefka.

- Môžete použiť aj bežne prístupné prostriedky na čistenie zubných náhrad.

Zubná náhrada by však nemala byť ponorená v roztoku dlhšie, ako 10-15 minút, aby ste tak zabránili neutralizácii farby.

- Náhradu na noc vyberajte, zubnú náhradu vyčistite a uschovajte na suchom mieste.

- Častá konzumácia čaju, kávy alebo vína môže spôsobiť sfarbenie. Pokyn pre fajčiarov: Tabak nezvratne sfarbuje rebázu náhrady!

**Aj zuby si čistite podľa pokynov vášho zubára tak, aby ste pritom odstránili zubný plak. Profitovať budete v každom prípade.**

# Molloplast® B

## Navodila za uporabo

### Namembnost:

Definitivno podlaganje zobnih protez

### Ciljna skupina pacientov:

Osebe, ki so obravnavane v okviru zobozdravstvenega postopka.

### Predvideni uporabniki:

Zobni tehnik/-čarka

### Opis proizvoda:

Vroče polimerizirajoči enokomponentni silikon, trajno mehak obstojen podložni material, primeren za plastiko protez na osnovi (met) akrilata.

### Indikacije:

Alveolarni podaljški z ostrimi robovi s tankim ovojem. Oblazinjenje proteze proti močno izraženi linei mylohyoidea, mentalnim foranom ali drugim vidnim točkam alveolarnega podaljška, npr. pri trigonumu retromolare ali izrastkih. Oblazinjenje proti suturi mediana. Za izolacijo linije A in zavarovanje položaja protez v zgornji in spodnji čeljusti s povečanim oprijemom. Za pokritje večjih napak kot posledice deformacij ali operacij z obturatorji.

## Podlaganje z maso Molloplast® B ob hkratni ponovni izdelavi proteze

### Mavčni model

Na začetku izdelajte izvorni model iz kamnitega mavca razreda III (sl. 1).

### Nadomestek

je najbolje izdelati s postopkom globinske vleke. Debelina tega naj znaša od 1 mm do 3 mm, določi pa jo zobozdravnik. Če v laboratoriju ni naprave za globoko vlečenje, je mogoče nadomestek izdelati iz hladnega polimera in tega obrezati na zeleno debelino (sl. 2). Postavitev zoba in preizkus z nadomestkom na pacientu (sl. 3).

### Vdelava

Po preizkusu je postavitev voska z nadomestkom nameščena v kiveto z negativom. Priporočamo izoliranje zobnih nizov s pomočjo FLEXISTONE® ali FLEXISTONE® Plus. Kiveto položite v vrelo vodo za približno 4 minute, odprite in odstranite vosek.

### Pomembno:

Ostanki voska ne smejo biti prevreti ali se lepiti na mavec.

### Izoliranje

se opravlja s pomočjo običajnih alginatnih lakov. Nadomestek nato znova namestite na svoje mesto.

### Priprava mase akrilata

Akrilatno maso pripravite v skladu z navodili za uporabo

in z njo napolnite rahlo ogreto kiveto. Med akrilat in nadomestek pred stiskanjem položite polietilenski film (sl. 4)

### **Stiskanje**

Kiveto stiskajte v približno 10 – 15-minutnih časovnih razmakih s silo približno 100 kp. Po odprtju kivete odstranite polietilenski film in odstranite odvečni akrilat. Nato kiveto z nadomestkom in polietilenskim filmom znova zaprite in še enkrat stisnite z vpenjalom. Vpenjalo zaprite, postavite v hladno vodo in zavrite. Kuhajte približno 30 minut, nato pustite hladiti. Predhodna polimerizacija preprečuje reakcije z akrilatnim monomerom.

### **Polnjenje z maso Molloplast® B**

Kiveto odstranite iz vpenjala in jo odprite. Odstranite nadomestek in polietilenski film.

### **Pomembno:**

Pred polnjenjem mase Molloplast® B mora akrilat doseči visoko stopnjo togosti, da ne pride do deformacije (sl. 5). Pripravljeno maso Molloplast® B s čisto plastično lopatico vzemite iz posodice in nanesite na predhodno stisnjen akrilat. Med Molloplast® B in negativ kivete položite nov polietilenski film. Kiveto zaprite in jo v intervalih stiskajte s silo približno 100 kp. Ko je kiveta odprta, odstranite presežek polietilenskega filma in mase Molloplast® B. Kiveto znova zaprite in jo za približno 10 – 15 minut stisnite s silo 100 kp. Za polimerizacijo vpenite kiveto v vpenjalo.

### **Polimerizacija**

Kiveto postavite v hladno vodno kopel in počasi segrejte na 100 °C.

### **Čas trajanja polimerizacije: 2 uri pri 100 °C.**

Kiveto pustite počasi ohladiti. Ne ohlajajte s hladno vodo!

### **Molloplast® B – polimerizacija v mikrovalovni pici**

Polimerizacija je v primernih, tržno dostopnih mikrovalovnih kivetah pri moči 850 W opravljena v 10 min.; za nameščanje potrebujete z mikrovalovi združljive zobne mavce. Vdelavo in polimerizacijo je treba opraviti v 8 urah. Naprave brez vrtljive plošče lahko zahtevajo postopno, vsestransko polimerizacijo z vrtenjem kivete. Ločitev sledi po samostojni ohladitvi na sobno temperaturo.

### **Izdelava proteze**

Akrilat pripravite kot običajno. Podlago za protezo in funkcionalne robnike iz mase Molloplast® B je mogoče preprosto in brez razvoja vročine obdelati s posebnimi rezkalniki Molloplast® - ali brusilnimi nastavki (15 – 20

tis. vrt./min.). S polirnimi ploščicami Molloplast® je mogoče zgladiti neravnine (sl. 6).

### **Poliranje akrilata**

Akrilat predhodno polirajte s prahom plovca, ščetko ali čopičem, do visokega sijaja pa s sredstvi v prodaji. Mehansko poliranje do visokega sijaja z maso Molloplast® B ni mogoče; za ta namen priporočamo Lustrol. Odmerek je v razmerju 1:1. Pred nanosom tekoče politure morajo biti temeljni in funkcionalni robovi čisti in suhi. Lustrol nanesite s čopičem in ga pustite sušiti 15–20 min. Loščenje je s tem zaključeno (sl. 7). Na novo izdelana in mehko podložena proteza je pripravljena za predajo zobozdravniku za vstavitev.

# Prvo obnavljanje obstoječe akrilne proteze z maso Molloplast® B

V primeru dotrajane proteze, ki jo je treba mehko podložiti z maso Molloplast® B, zobozdravnik z obstoječo protezo preoblikuje podlago. Odtis izdelate s pomočjo srednje ali nizko viskoznega materiala za odtise (sl. 8).

## Mavčni model

Iz novega odtisa s kamnitim mavcem razreda III izdelate izvorni model. Ko se mavčni model strdi, ga vstavite v kiveto z negativom. Pred izdelavo negativa kivete je priporočljivo, da zobni niz in del proteze prekrijete s silikonom (FLEXISTONE® ali FLEXISTONE® Plus), saj

boste s tem olajšali odstranjevanje proteze z mavčnega negativa. Ko se mavec strdi, odprite kiveto in odstranite odtisni material s proteze.

## Akrilatna osnova

se z uporabo brusilnega kamna zmanjša za približno 1 do 3 mm.

## Pomembno:

Za gladek prehod iz akrilata v Molloplast® B je priporočljiva izdelava enakomernih utorov v funkcionalni rob s pomočjo krožnega ali utornega vrtalnika. Nato vezivo Primo s čopičem previdno nanesite 1 do 2 krat na celotno akrilno podlago. Primo pustite delovati 60 do 90 minut, preden nanesete Molloplast® B (sl. 9). Izolacijo mavčnega modela opravite z običajnimi alginatnimi laki.

## Polnjenje z maso Molloplast® B

opravite pri mlačni kiveti. Pripravljeno maso Molloplast® B s čisto plastično lopatico vzemite iz posodice in enakomerno nanesite na podlago proteze. Na vrh položite polietilenski film, zaprite kiveto in namestite pod stiskalnico.

## Stiskanje

Stiskajte približno 4 minute, odprite kiveto, odstranite polietilenski film in Molloplast® B – in odstranite presežek. Prepričajte se, ali ste na podlago nanesli dovolj mase Molloplast® B. Po potrebi je nanesite več. Ponovo zaprite kiveto in jo pustite 15 minut pod stiskalnico s približno 100 kp tlaka. Kiveto vpnite v vpenjalo.

## Polimerizacija

Kiveto postavite v hladno vodno kopel in počasi segrejte na 100 °C.

## Čas trajanja polimerizacije: 2 uri pri 100 °C.

Kiveto pustite počasi ohladiti. Ne ohlajajte s hladno vodo!

## Molloplast® B – polimerizacija v mikrovalovni pici

Polimerizacija je v primernih, tržno dostopnih mikrovalovnih kivetah pri moči 850 W opravljena v 10 min.; za nameščanje potrebujete z mikrovalovi združljive zobne mavce. Vdelavo in polimerizacijo je treba opraviti v 8 urah. Naprave brez vrtljive plošče lahko zahtevajo postopno, vsestransko polimerizacijo z vrtenjem kivete. Ločitev sledi po samostojni ohladitvi na sobno temperaturo.

## Izdelava proteze

Akrilat pripravite kot običajno. Podlago za protezo in funkcionalne robnike je mogoče brez razvoja vročine obdelati s posebnimi rezkalniki Molloplast® ali

brusilnimi nastavki (15 – 20 tis. vrt./min.). S polirnimi ploščicami Molloplast® je mogoče zgladiti neravnine (sl. 6).

### **Poliranje akrilata**

Akrilat predhodno polirajte s prahom plovca, ščetko ali čopičem, do visokega sijaja pa s sredstvi v prodaji. Mehansko poliranje do visokega sijaja z maso Molloplast® B ni mogoče; za ta namen priporočamo Lustrol. Odmerek je v razmerju 1:1. Pred nanosom tekoče politure morajo biti temeljni in funkcionalni robovi čisti in suhi. Lustrol nanesite s čopičem in ga pustite sušiti 15–20 min. Loščenje je s tem zaključeno (sl. 7).

### **Vezivo Primo**

Vezivo Primo spodbuja kemično vez med akrilatom in maso Molloplast® B. To velja samo za že polimeriziran

protetični material. Pred nanosom podlago obdelajte v skladu z navodili Molloplast® B. Vezivo Primo s čopičem 1 do 2 krat nanesite na očiščeno in posušeno podlago proteze. Napotek: Navlažiti morate celotno stično ploskev akrilatnega Molloplast® B. Po preteku časa trajanja sušenja približno 60 do 90 minut Molloplast® B stisnite **in nato v skladu z navodili polimerizirajte**.

## **Napotki za preprečevanje napak pri obdelavi**

### **1. Tvorba mehurčkov pri polimerizirani protezi:**

- a) Prenizek stiskalni tlak.
- b) Kiveto ste položili v vročo – namesto hladno – vodno kopel.

- c) Z maso Molloplast® B ste polnili, še preden se je akrilat strdil.
- d) Vlaženje akrilata z monomerno tekočino pred nanosom Molloplast® B.

### **2. Nezadostna ali neobstoječa povezava med Molloplast® B in akrilatom:**

- a) v obstoječo akrilno protezo je bilo vgrajenih premalo retencij ali pa ni bilo uporabljeno vezivo Primo.
- b) akrilatna proteza je bila ovlažena z alginatnim izolirnim lakom.
- c) roke in delovni materiali niso bili razmaščeni.
- d) čezmeren razvoj toplote lahko povzroči odmik mase Molloplast® B na funkcionalnih robovih. Za obdelavo je izključno dovoljena uporaba posebnih rezkalnikov Molloplast® in sredstev za predhodno poliranje Molloplast®.

## **Napotki za popravila mase Molloplast® B**

Molloplast® B je mogoče v primeru loma proteze ali za delno dopolnitev mase Molloplast® B ustrezno popraviti. Protezo vdelaite kot običajno. V območju, ki ga je treba popraviti z brušenjem (z rezkarjem Molloplast®), odstranite približno 1 mm starega materiala. V primeru popravila loma odprite območje od podnožja v obliki črke V. V kiveto položite in stisnite novo maso Molloplast® B za dopolnitev v območju popravila. (Možnost preizkusnega stiskanja s filmom). Nato v skladu z navodili polimerizirajte.

**Ne uporabljajte veziva Primo!**

## Varnostni napotki

- ▶ Samo za navedene namene in usposobljeno osebje.
- ▶ Med obdelavo nevezanega materiala nosite osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice, očala).
- ▶ Pri nadaljnji obdelavi strjenega materiala nosite ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščito za usta).
- ▶ V primeru neželenega očesnega stika oči takoj temeljito spirajte 15 minut pod tekočo vodo in si poiščite pomoč očesnega zdravnika.
- ▶ Vezivo Primo: Ne vdihujte hlapov. Hranite zunaj dosega vnetljivih virov.
- ▶ Upoštevajte informacije o nevarnostih in napotke iz ustreznega varnostnega lista.

## Napotki

- ▶ Detax ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe odtisnega materiala.
- ▶ Upoštevajte varnostne liste!

### Za uporabnike in/ali paciente:

Vse resne incidente, povezane s tem izdelkom, je treba nemudoma javiti na naslov [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient sedež.

## Kontraindikacija

Vsebuje organske perokside. Sestavine mase Molloplast® B lahko pri določenih, k temu nagnjenih osebah izzovejo alergične reakcije. V takšnem primeru izdelka ne uporabljajte. Molloplast® B intraoralno vstavite le v popolnoma polimeriziranem stanju.

## Stranski učinki

Izdelek lahko povzroči alergijske reakcije.

## Odstranjevanje

Odstranjevanje vsebine/stekleničke opravite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

## Razlaga simbolov



## Priporočila za čiščenje vaše trajno mehke zobne proteze



**Za pacienta**  
**Kopijo izročite pacientu**

Vaša nova podloga Molloplast® B prinaša številne prednosti. Ima videz naravne dlesni, je udobna za nošenje in mehansko odporna.

Za dolgoročno veselje s svojo podlogo Molloplast® B upoštevajte naslednje napotke za nego:

- Po vsakem obroku protezo odstranite in jo temeljito očistite z vodo.
- Usta dobro sperite z vodo, zlasti po uživanju sadnih ali zelenjavnih sokov.
- 1 x dnevno je treba protezo temeljito očistiti in odstraniti morebitne obloge.

V ta namen lahko uporabite tekoče milo in mehko zobno ščetko.

- Uporabite lahko tudi na trgu dostopna sredstva za čiščenje protez. Proteza pa v raztopini ne sme ostati dlje kot 10–15 Minut, da ostane barva obstojna.
- Protezo čez noč odstranite, očistite in jo shranite osušeno.
- Pogosto uživanje čaja, kave ali vina lahko povzroči spremembo barve. Napotek za kadilce: Tobak nepovratno razbarva podlogo!

**Negujte tudi svoje zobe po navodilih zobozdravnika tako, da na njih ne bo oblog. V vsakem primeru vam to koristi.**

# Molloplast® B

## Návod k použití

### Účel použití:

Definitivní rebaze zubních náhrad

### Cílová skupina pacientů:

Osoby, u kterých se provádí nějaký stomatologický úkon.

### Uživatelé provádějící aplikaci:

Zubní technik / zubní technička

### Popis produktu:

Jednosložkový silikon polymerizující teplem, materiál pro rebazi, který zůstává trvale měkký, vhodný pro protetické plasty na bázi (meth)akrylátu.

### Indikace:

Alveolární výběžky s ostrými hranami a tenkým tegumentem. Vypodložení zubní náhrady v oblasti výrazné morfologie liney mylohyoedya, foramenu mentale a dalších morfologicky výrazných bodů alveolárních výběžků, jako jsou např. trigonum retromolare či tubea maxillae. Rebaze v oblasti sutury mediany. Utěsnění A-linie a zajištění stabilní pozice zubní náhrady ve spodní a horní čelisti vyšší adhezí. Zakrytí větších defektů vzniklých malformacemi nebo v důsledků operací pomocí obturátorů.

## Rebaze materiálem Molloplast® B při současném zhotovení nové zubní náhrady

### Sádrový model

Nejprve zhotovte model ze sádry typu „Stone“ třídy III (obr. 1).

### Provizorní vymezovač místa

je nejlepší zhotovit hlubokotažnou metodou. Jeho tloušťka by se měla pohybovat v rozmezí od 1 do 3 mm a stanoví ji ošetřující zubní lékař. Pokud není laboratoř vybavena odpovídajícím přístrojem pro

zpracování hlubokotažných fólií, lze vymezovač místa zhotovit polymerací zastudena a později ho upravit na požadovanou tloušťku (obr. 2). Poté následuje zkouška zubní náhrady s vymezovačem prostoru v ústech pacienta (obr. 3).

### Zasazení

Voskový preparát se po zkoušce v ústech pacienta vloží i s provizorním vymezovačem prostoru do kyvety s horním dílem formy. Doporučujeme izolaci zubních řad přípravky FLEXISTONE® nebo FLEXISTONE® Plus. Kyvetu vložte asi na 4 minuty do vařící vody, poté otevřete a odstraňte vosk.

### Důležité upozornění:

Zbytky vosku se nesmí přivařit ani ulpět na sádře.

## **Izolace**

se provádí běžně používanými alginátovými laky. Poté znovu zasadte provizorní vymezovač prostoru do požadované pozice.

## **Hnětení akrylátu**

Akrylát prohněťte podle příslušného návodu a nacpěte ho do kyvety o tělesné teplotě. Mezi akrylát a vymezovač prostoru vložte před lisováním polyetylenovou fólii (obr. 4)

## **Lisování**

Kyvetu nejprve lisujte v intervalech po asi 10–15 minutách při síle 100 kp. Po otevření kyvety odstraňte polyetylenovou fólii a přebytečný akrylát. Poté kyvetu s provizorním vymezovačem prostoru a polyetylenovou fólií znovu zavřete, sevřete do třmene a ještě jednou

lisujte. Třmen uzavřete, vložte do studené vody a přiveďte k varu. Vařte po dobu asi 30 minut, poté nechte vychladnout. Díky této první fázi polymerace se předejde eventuálním reakcím monomeru s akrylátem.

## **Vyplnění přípravkem Molloplast® B**

Vyjměte kyvetu z třmenu a otevřete ji. Odstraňte provizorní vymezovač prostoru a polyetylenovou fólii.

### **Důležité upozornění:**

Před cpaním přípravku Molloplast® B musí akrylát dosáhnout vysokého stupně zatuhnutí, aby se předešlo deformacím (obr. 5). Přípravek Molloplast® B vyjměte z nádoby čistou plastovou špachtlí a nacpěte ho na předlisovaný akrylát. Mezi přípravek Molloplast® B a horní část formy vložte novou polyetylenovou fólii. Kyvetu uzavřete a předlisujte ji v intervalech silou asi

100 kp. Po otevření kyvety odstraňte polyetylenovou fólii a přebytečný materiál Molloplast® B. Kyvetu znovu uzavřete a po dobu asi 10–15 minut lisujte silou 100 kp. Pro provedení polymerace kyvetu sevřete do třmenu.

## **Polymerace**

Kyvetu vložte do studené vodní lázně a vodu pomalu zahřejte na 100 °C.

### **Doba polymerace: 2 hodiny při 100 °C.**

Kyvetu nechte pomalu vychladnout. Nechladte studenou vodou!

### **Molloplast® B polymerace pomocí mikrovlnného záření**

Polymerace se provádí ve vhodných, běžně dostupných kyvetách pro mikrovlnné záření při příkonu 850 wattů po dobu 10 minut. K zasazení použijte dentální sádry vhodné pro mikrovlnné záření. Zasazení a polymeraci

je nutné provést během 8 hodin. Máte-li přístroj bez otočného talíře, dosáhnete postupné polymerace ze všech stran otáčením kyvety. Dekyvetaci lze provést po samovolném ochlazení na pokojovou teplotu.

## **Vypracování zubní náhrady**

Akrylát vypracujte obvyklým způsobem. Bázi zubní náhrady a funkční okraje z materiálu Molloplast® B můžete bez problémů vypracovat speciálními frézami a bruskami Molloplast® (při 15–20 tisících otáčkách za minutu), aniž by došlo k zahřátí materiálu. Nerovnosti můžete odstranit lešticími kotoučky Molloplast® (obr. 6).

## **Leštění akrylátu**

Akrylát můžete předleštit a doleštit klasickým způsobem pomocí suspenze práškové pemzy, kartáčku nebo kotoučku a pomocí běžně dostupných prostředků.

Mechanické finální leštění materiál Molloplast® B nedovoluje, k tomu doporučujeme použít přípravek Lustrol. Dávkování je 1:1. Před nanesením tekuté politury musí být báze i funkční okraje čisté a suché. Přípravek Lustrol naneste štětečkem a nechte 15–20 minut zaschnout. Finální doleštění je hotové (obr. 7). Zhotovenou zubní náhradu s trvale měkkou rebazí můžete předat zubařovi, který provede její integraci.

## Rebaze již existující akrylátové zubní náhrady materiálem Molloplast® B

U nošené zubní náhrady, kterou je zapotřebí vypodložit trvale měkkým materiálem Molloplast® B, vytvaruje

zubař pomocí existující zubní náhrady novou bázi. Otisk provede materiálem sestředníčnickou viskozitou (obr. 8).

### Sádrový model

Před novým otiskem zhotovte model pomocí sádry typu „Stone“ třídy III. Po zatvrdnutí sádrového modelu následuje jeho zasazení do kyvety s horní částí formy. Před vytvořením horní části kyvety doporučujeme potřít zubní řadu a část povrchu zubní náhrady silikonem (FLEXISTONE® nebo FLEXISTONE® Plus), čímž se usnadní následné vyjmutí zubní náhrady ze sádry. Po zatvrdnutí sádry kyvetu otevřete a odstraňte ze zubní náhrady otiskovací materiál.

### Akrylátová báze

Akrylátovou bázi zredukujte brusným kamenem asi o 1–3 mm.

### Důležité upozornění:

Pro plynulý přechod mezi akrylátem a materiálem Molloplast® B doporučujeme vybrousit do funkčního okraje kruhovým vrtákem nebo vrtáčkem na fizury rovnoměrné drážky. Na celou akrylátovou bázi následně 1–2 krát štětečkem pečlivě naneste pojivo Primo. Primo nechte 60–90 minut zapůsobit a poté naneste Molloplast® B (obr. 9). Izolaci sádrového modelu proveďte běžně dostupnými alginátovými laky.

### Cpaní přípravkem Molloplast® B

provádějte v kyvetě o tělesné teplotě. Přípravek Molloplast® B vyjměte z nádoby čistou plastovou špachtlí a rovnoměrně naneste na bázi zubní náhrady. Přes to položte polyetylenovou fólii, poté kyvetu uzavřete a vložte do lisu.

### Lisování

Lisujte přibližně 4 minuty, poté kyvetu otevřete a odstraňte polyetylenovou fólii a přebytečný materiál Molloplast® B. Zkontrolujte, zda byl na bázi nanesen dostatek materiálu Molloplast® B. Případně naneste více materiálu. Kyvetu opět uzavřete a ponechte v lisu pod tlakem asi 100 kp po dobu 15 minut. Kyvetu napněte do třmenu.

### Polymerace

Kyvetu vložte do studené vodní lázně a vodu pomalu zahřejte na 100 °C.

**Doba polymerace: 2 hodiny při 100 °C.**

Kyvetu nechte pomalu vychladnout. Nechladte studenou vodou!

**Molloplast® B polymerace pomocí mikrovlnného záření**

Polymerace se provádí ve vhodných, běžně dostupných

kyvetách pro mikrovlnné záření při příkonu 850 wattů po dobu 10 minut. K zasazení použijte dentální sádry vhodné pro mikrovlnné záření. Zasazení a polymeraci je nutné provést během 8 hodin. Máte-li přístroj bez otočného talíře, dosáhnete postupné polymerace ze všech stran otáčením kyvety. Dekyvetaci lze provést po samovolném ochlazení na pokojovou teplotu.

### **Vypracování zubní náhrady**

Akrylát vypracujte obvyklým způsobem. Bázi zubní náhrady a funkční okraje můžete vypracovat speciálními frézami a bruskami Molloplast® (při 15–20 tisících otáčkách za minutu) aniž by došlo k zahřátí materiálu. Nerovnosti můžete odstranit lešticími kotoučky Molloplast® (obr. 6).

### **Leštění akrylátu**

Akrylát můžete předleštit a doleštit klasickým

způsobem pomocí suspenze práškové pemzy, kartáčku nebo kotoučku a pomocí běžně dostupných prostředků. Mechanické finální leštění materiál Molloplast® B nedovoluje, k tomu doporučujeme použít přípravek Lustrol. Dávkování je 1:1. Před nanesením tekuté politurey musí být báze i funkční okraje čisté a suché. Přípravek Lustrol naneste štětečkem a nechte 15–20 minut zaschnout. Finální doleštění je hotové (obr. 7).

### **Pojivo Primo**

Pojivo Primo zajistí chemickou vazbu mezi akrylátem a materiálem Molloplast® B. Platí to pouze u již polymerovaného materiálu zubních náhrad. Před nanesením je nutné bázi opracovat podle návodu k materiálu Molloplast® B. Pojivo Primo naneste štětečkem 1–2 krát na celou plochu očištěné a suché báze zubní náhrady. Upozornění: Je potřeba zesíťovat celou kontaktní plochu akrylátu a materiálu

Molloplast® B. Nechte asi 60–90 minut schnout, poté materiál Molloplast® B vložte do lisu **a nakonec ho podle návodu polymerizujte.**

## **Informace, jak předejít chybám ve zpracování**

### **1. V polymerované zubní náhradě se vytvořily bublinky:**

- Příliš nízký tlak při lisování.
- Kyveta byla vložena do horké místo do studené vodní lázně.
- Cpaní materiálem Molloplast® B bylo provedeno dříve, než zatuhnul akrylát.
- Zesíťování akrylátu s monomerovou tekutinou proběhlo před nanesením materiálu Molloplast® B.

### **2. Nedostatečná nebo žádná vazba mezi materiálem Molloplast® B a akrylátem:**

- Do existující akrylátové zubní náhrady bylo zapracováno příliš málo retencí nebo nebylo použito pojivo Primo.
- akrylátová zubní náhrada byla zesíťována s alginátovým izolačním lakem.
- Na rukou či pracovním materiálu ulpíval tuk.
- Přílišné zahřátí při zpracování může vést k odchlípení materiálu Molloplast® B na funkčních okrajích. K opracování by se měly používat pouze speciální frézy a lešticí kotoučky Molloplast®.

## Informace k opravám materiálu Molloplast® B

Materiál Molloplast® B je možné při zlomení zubní náhrady nebo při jejím částečném doplnění opravit materiálem Molloplast® B. Zubní náhradu zasadte obvyklým způsobem. V opravovaném místě odbruste asi 1 mm starého materiálu (frézami Molloplast®). Při opravě zlomené zubní náhrady oblast otevřete ve tvaru písmene V směrem od báze. Do opravované oblasti doplňte v kyvetě materiál Molloplast® B a vylisujte. (Zkušební lisování s fólií je možné). Následně podle návodu polymerizujte.

**Nepoužívejte pojivo Primo!**

## Bezpečnostní pokyny

- ▶ Pouze k uvedenému použití vyškoleným odborným personálem.
- ▶ Při zpracování nepolymerovaného materiálu noste osobní ochranné pomůcky (ochranné rukavice, ochranné brýle).
- ▶ Při finálním opracování vytvrzeného materiálu používejte vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, ústenku).
- ▶ Dojde-li k nechtěnému kontaktu s okem, oko okamžitě vypláchněte tekoucí vodou po dobu minimálně 15 minut a navštivte očního lékaře.
- ▶ Pojivo Primo: Nevdechujte výpary. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.

- ▶ Informujte se o možných nebezpečích a bezpečnostních pokynech v příslušném bezpečnostním listu.

## Upozornění

- ▶ Detax neručí za škody, které vznikly chybnou aplikací.
- ▶ Dbejte na informace v bezpečnostním listu!

### Pro uživatele a/nebo pacienty:

Jakákoli závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být neprodleně hlášena výrobci na adrese [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

## Kontraindikace

Obsahuje organické peroxidy. Složky přípravku Molloplast® B mohou u osob s predispozicí vyvolat alergické reakce. V takovém případě produkt dále nepoužívejte. Molloplast® B aplikujte intraorálně pouze v plně polymerizovaném stavu.

## Vedlejší účinky

Výrobek může vyvolat alergické reakce.

## Likvidace

Obsah / obal zlikvidujte v souladu s místními / regionálními / národními a mezinárodními předpisy.

## Vysvětlivky užitých symbolů

LOT



Uvedeno na dně

## Doporučený způsob čištění vaší zubní protézy s trvale měkkým vypodložením



**Pro pacienta**  
**Prosím okopírujte a předejte**  
**pacientovi**

Nové vypodložení vaší zubní protézy materiálem Molloplast® B má spoustu výhod. Materiál vypadá jako přirozená dásně, pohodlně se nosí a je mechanicky odolný.

Aby vám vypodložení materiálem Molloplast® B sloužilo co nejdéle, měli byste dbát na následující způsob čištění:

- Zubní náhradu po každém jídle vyjměte a důkladně očištěte vodou.
- Především po požití ovocných nebo zeleninových šťáv si ústa důkladně vypláchněte vodou.

- 1 x denně je nutné zubní náhradu důkladně vyčistit a zbavit zubního plaku. Vhodným prostředkem je tekuté mýdlo a měkký zubní kartáček.

- Je možné použít i běžné čisticí prostředky pro čištění zubních náhrad. Zubní náhradu byste však v roztoku neměli nechávat déle než 10–15 minut, aby nedošlo k vyblednutí barev.

- Přes noc byste měli zubní náhradu vyjmout, vyčistit a skladovat v suchu.

- Častá konzumace čaje, kávy či vína může způsobit vznik nežádoucího zbarvení.

Informace pro kuřáky: Tabák způsobuje vznik nevratného nežádoucího zbarvení vypodložení zubní náhrady!

**Podle instrukcí svého zubaře pečujte i o náležitou hygienu svých zubů. Bude vám to rozhodně ku prospěchu.**

# Molloplast® B

## Használati útmutató

### Rendeltetés:

Fogprotézisek meghatározott alábélelése

### Páciens célcsoport:

Olyan személyek, akik fogorvosi kezelésen vesznek részt.

### Rendeltetésszerű felhasználó:

Fogtechnikus

### Termékleírás:

Melegen polimerizáló egykomponensű szilikon, tartósan lágy alábélelő anyag, alkalmas (meth)akrilát bázisú protézis műanyagokra.

### Indikációk:

Éles alveoláris nyúlványok vékony tegumentummal. Protézis bélelése az éles jellegű mylohyoidea vonal ellen, a foramen mentale és az alveoláris nyúlvány egyéb jellemző pontok nyílása ellen, mint például a trigonum retromolare vagy a tubera. Bélelés sutura mediana ellen. A-vonal csillapítására és a protézis helyzetének biztosítása a felső és alsó álkapocsban a megnövelt adhézióknak köszönhetően. Hibás képződményektől vagy műtéteknél keletkezett nagyobb hibák lefedésére obturátorokkal.

## Alábélelés Molloplast® B anyaggal új protézis egyidejű készítésével

### Gipszmodell

Elsőként egy mestermodellt készítünk III. osztályú Stone-gipszből (1. ábra).

### A távtartó

a legjobban mélyhúzási eljárással készíthető. Ennek vastagsága legyen 1 mm és 3 mm között és ezt a fogorvos állapítja meg. Ha nincs mélyhúzó készülék a laborban, a távtartót elkészíthetjük hideg polimerizátummal is és később megmunkálhatjuk a kívánt vastagságra (2. ábra). Fogfelállítás és a páciensen a távtartóval együtt végzett próba (3. ábra).

### Beágyazás

A viasz fogfelállítást a távtartóval végzett próba után ágyazzuk be az ellendarabba a küvettába. Ajánlatos a fogsor izolálása FLEXISTONE® vagy FLEXISTONE® Plus anyaggal. Helyezzük a küvettát kb. 4 percre forró vízbe, nyissuk ki és távolítsuk el a viaszt.

### Fontos:

A viaszmaradványokat nem szabad befőzni vagy a gipszen tapadva hagyni.

### Izolálás

a használatos alginát lakkal kell végezni. Ez után helyezzük vissza a távtartót a pozíciójába.

### Akrilát meggyúrása

Az akrilátot a használati útmutató szerint kell meggyúrni.

ni és a kézmeleg küvettába nyomkodni. Az akrilát és a távtartó közé a préselési művelethez egy polietilén fóliát helyezünk (4. ábra)

### **Préselés**

A küvettát intervallumokban előpréseljük kb. 10 - 15 percig 100 kp erővel. A küvetta nyitása után kivesszük a polietilén fóliát és eltávolítjuk a felesleges akrilátot. Ezt követően ismét zárjuk a küvettát a távtartóval és a polietilén fóliával majd még egyszer préseljük szorítókenyeggel. Zárjuk a szorítókenyegelt, tegyük fel hideg vízzel és forraljuk fel. Kb. 30 percig főzzük, hagyjuk lehűlni. Ezzel az előpolimerizálással elkerüljük az esetleges reakciókat az akrilát monomerével.

### **Molloplast® B benyomkodása**

Vegyük ki a küvettát a szorítókenyegből és nyissuk ki.

Távolítsuk el a távtartót és a polietilén fóliát.

### **Fontos:**

A Molloplast® B benyomkodása előtt az akrilátnak nagy merevséget kell elérnie, hogy elkerüljük a deformálódást (5. ábra). A használatra kész Molloplast® B alábélelőt tiszta műanyag spatulával vegyük ki a dobozból és nyomkodjuk az előpréselt akrilátra. Helyezzünk egy új polietilén fóliát a Molloplast® B és a küvetta-ellendarab közé. Zárjuk a küvettát és intervallumokban előpréseljük kb. 100 kp erővel. A küvetta nyitása után eltávolítjuk a polietilén fóliát és a Molloplast® B - felesleget. Zárjuk ismét a küvettát és préseljük kb. 10 - 15 percig 100 kp erővel. A polimerizációhoz szorítsuk a küvettát a kenyegbe.

### **Polimerizáció**

A küvettát hideg vízfürdőbe helyezzük és a vizet lassan felmelegítjük 100 °C-ra.

### **Polimerizáció idő: 2 óra 100 °C-nál.**

Hagyjuk lassan lehűlni. Nem szabad hirtelen hideg vízzel lehűteni!

### **Molloplast® B polimerizáció mikrohullámú készülékben**

A polimerizáció egy alkalmas, a kereskedelemben kapható mikrohullám-küvettában megy végbe 850 wattnál 10 percen belül. A beágyazáshoz mikrohullámra alkalmas fogászati gipszet kell használni. A beágyazásnak és a polimerizációnak 8 órán belül meg kell történni. A forgótányér nélküli készülékeknél a fokozatos, teljeskörű polimerizációhoz szükséges lehet a küvetta forgatása. A kibontást a természetes szobahőmérsékletre hűlés után végezzük.

### **A protézis kidolgozása**

Az akrilátot a szokásos módon dolgozzuk ki. A

Molloplast® B protézisbázist és a funkciós széleket könnyen és hőfejlődés nélkül megmunkálhatjuk Molloplast®-speciális frézerrel vagy csiszoló sapkával (15 - 20 ezer ford/perc). A Molloplast®-előpolírozó koronggal megszüntethetjük az egyenetlenségeket (6. ábra).

### **Akrilát polírozása**

Az akrilátot előpolírozhatjuk hagyományos módon habkőporral, kefével vagy fényezőkoronggal és a kereskedelemben kapható eszközökkel polírozhatjuk tükörfényesre. A Molloplast® B tükörfényű polírozása nem lehetséges, ehhez ajánljuk a Lustrol fénylakkot. Az adagolás 1:1. A folyékony politúr felvitele előtt a bázisnak és a funkciós széleknek tisztának és száraznak kell lenni. Vigyük fel ecsettel a Lustrol fénylakkot és hagyjuk megszáradni 15–20 percig. Ezzel kész

a tükörfényes politúr (7. ábra). Most átadhatjuk az újonnan készült és tartósan lágyan alábélelt protézist a fogorvosnak a beigazításhoz.

## Meglevő akrilát protézis első alábélelése Molloplast® B-vel

A már viselt protézisnél, melyet Molloplast® B anyaggal kell tartósan lágyan alábélelni, a fogorvos újra bázis lenyomatot vesz a meglevő protézissel. A lenyomatvétele közepes, vagy alacsony viszkozitású lenyomatanyaggal történik (8. ábra).

### Gipszmodell

A lenyomatvétele előtt egy mestermodellt készítünk III. osztályú Stone-gipsszel. A gipszmodell megkötése után végezzük a beágyazást az ellendarabos küvettába. A küvetta ellendarab elkészítése előtt a fogsort és a protézis felületének egy részét ajánlatos szilikonnal (FLEXISTONE® vagy FLEXISTONE® Plus) bevonni, ezáltal könnyebben kivehető a protézis a gipsz ellendarabból. A gipsz megkötése után kinyitjuk a küvettát és eltávolítjuk a lenyomatanyagot a protézisről.

### Az akrilátbázis

vastagságát csiszolókoronggal csökkenteni kell 1 - 3 mm-rel.

### Fontos:

Az akrilát Molloplast® B-re való sima átmenetéhez ajánlatos egyenletes barázdákat becsiszolni a funkciós szélbe tárcsa- vagy físzúra fúróval. Ezt követően 1 - 2-szer ecsettel gondosan Primo tapadásközvetítőt viszünk fel a teljes akrilát bázisra. A Primo tapadásközvetítőt hagyjuk 60 - 90 percig hatni, mielőtt felvisszük a Molloplast® B alábélelőt (9. ábra). A gipszmodell izolálása a szokásos alginát lakkal történik.

### Molloplast® B benyomkodása

kézmeleg küvettánál történik. A használatra kész Molloplast® B alábélelőt tiszta műanyag spatulával kivesszük a dobozból és egyenletesen felvisszük a protézis bázisra. Ez fölé helyezünk egy polietilén fóliát, zárjuk a küvettát és a prés alá helyezzük.

### Préselés

Kb. 4 percig préseljük, kinyitjuk a küvettát, eltávolítjuk a polietilén fóliát és a Molloplast® B - felesleget. Ellenőrizzük, hogy a bázisra elég Molloplast® B alábélelőt vittünk fel. Szükség esetén felviszünk még többet. Ismét zárjuk a küvettát és kb. 100 kp nyomással 15 percig a prés alatt hagyjuk. A küvettát a kengyelbe szorítjuk.

### Polimerizáció

A küvettát hideg vízfürdőbe helyezük és a vizet lassan felmelegítjük 100 °C-ra.

### Polimerizáció idő: 2 óra 100 °C-nál.

Hagyjuk lassan lehűlni. Nem szabad hirtelen hideg vízzel lehűteni!

**Molloplast® B polimerizáció mikrohullámú készülékben**

A polimerizáció egy alkalmas, a kereskedelemben

kapható mikrohullám-küvetében meg végbe 850 wattnál 10 percen belül. A beágyázáshoz mikrohullámra alkalmas fogászati gipszet kell használni. A beágyázásnak és a polimerizációnak 8 órán belül meg kell történni. A forgótányér nélküli készülékeknél a fokozatos, teljeskörű polimerizációhoz szükséges lehet a küvetta forgatása. A kibontást a természetes szobahőmérsékletre hűlés után végezzük.

### **A protézis kidolgozása**

Az akrilátot a szokásos módon dolgozzuk ki. A protézisbázist és a funkciós széleket hőfejlődés nélkül megmunkáljuk Molloplast® B-speciális frézerrel vagy csiszoló sapkával (15 - 20 ezer ford/perc). A Molloplast®-előpolírozó koronggal megszüntethetjük az egyenetlenségeket (6. ábra).

### **Akrilát polírozása**

Az akrilátot előpolírozhatjuk hagyományos módon habkőporral, kefével vagy fényezőkoronggal és a kereskedelemben kapható eszközökkel polírozhatjuk tükörfényesre. A Molloplast® B tükörfényű polírozása nem lehetséges, ehhez ajánljuk a Lustrol fénylakkot. Az adagolás 1:1. A folyékony politúr felvitele előtt a bázisnak és a funkciós széleknek tisztának és száraznak kell lenni. Vigyük fel ecsettel a Lustrol fénylakkot és hagyjuk megszáradni 15–20 percig. Ezzel kész a tükörfényes politúr (7. ábra).

### **Primo tapadásközvetítő**

A Primo tapadásközvetítővel érjük el az akrilát és a Molloplast® B közti kémiai kötést. Ez csak a már polimerizált protézis anyagra érvényes. A felvitel előtt a bázist a Molloplast® B- útmutatója szerint meg kell munkálni. Ecsetelje fel 1 - 2 -szer a Primo tapadásközvetítőt a megtisztított és megszáradt protézisbázis teljes felületére. Megjegyzés: A teljes akrilát-Molloplast® B kontaktfelületet be kell kenni. Kb. 60 - 90 perces száradási idő után felpréseljük a Molloplast® B alábélelőt **és ezt követően polimerizáljuk az útmutató szerint.**

## **Megjegyzések a feldolgozási hibák elkerülésére**

### **1. Buborékképződés a polimerizált protézisnél:**

- Túl kevés nyomás a préselésnél.
- A küvetát forró vízfürdőbe helyezték – a hideg helyett.
- Molloplast® B benyomkodása az akrilát szilárdulása előtt.
- Az akrilát bekenése monomer folyadékkal a Molloplast® B felvitele előtt.

## 2. Nem megfelelő, vagy nincs összekötődés a Molloplast® B és az akrilát között:

- A meglevő akrilát protézisbe túl kevés retenciót dolgoztak be, vagy nem használtak Primo tapadásközvetítőt.
- Az akrilát protézist alginát izoláló lakkal kenték be.
- A kéz és a munkaanyag nem voltak zsírmentesek.
- A kidolgozásnál keletkező nagy hő a Molloplast® B leválásához vezethet a funkciós széleken. A kidolgozáshoz csak Molloplast®-speciális frézert és Molloplast®-előpolírozót használjanak.

## Megjegyzések a Molloplast® B javításához

A Molloplast® B javítható fogsortörésnél, vagy részleges kiegészítésként Molloplast® B alábélelővel. A protézist a szokásos módon beágyazzuk. A javítása kerülő részen csiszolással kb. 1 mm régi anyagot ledolgozunk (Molloplast®-frézerek). Törés javításánál a részt a bázis oldalról v-alakban megnyitjuk. A javítási területen kiegészítésül új Molloplast® B alábélelőt helyezünk és préseljük. (Próbapréselés fóliával lehetséges). Ezt követően az útmutató szerint polimerizáljuk.

**Nem szabad Primo tapadásközvetítőt használni!**

## Biztonsági útmutatások

- ▶ Csak a megadott célra használható, képzett szakszemélyzet által.
- ▶ A nem kötött anyag megmunkálásánál személyi védőfelszerelést kell használni (védőkesztyű, védőszemüveg).
- ▶ A megkötött anyag utómunkálatainál ennek megfelelően alkalmas személyi védőfelszereléseket (védőkesztyű, védőszemüveg, maszk) kell viselni.
- ▶ Ha véletlenül a szembe kerülne, azonnal öblítse ki folyó vízzel 15 percig, forduljon szemorvoshoz.
- ▶ Primo tapadásközvetítő: Ne lélegezze be a gőzöket. Tartsa távol gyújtóforrástól.
- ▶ A veszély-, és biztonsági útmutatásokat a megfelelő biztonsági adatlapon találja.

## Útmutatások

- ▶ A Detax nem vállal felelősséget a hibás használat által okozott károkért.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot!

### A felhasználó és/vagy a páciens számára:

Az ezzel a termékkel kapcsolatosan előfordult összes súlyos esetet haladéktalanul jelenteni kell a [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) címen, valamint a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

## Ellenjavallatok

Organikus peroxidokat tartalmaz.

A Molloplast® B összetevői meghatározottan kitett személyeknél allergikus reakciókat okozhatnak. Ilyen esetben el kell tekinteni a termék további használatától.

A Molloplast® B alábélelőt csak teljesen polimerizált állapotban viheti be intraorál.

## Mellékhatások

A termék allergikus reakciót okozhat.

## Leselejtezés

A tartalom/az edény leselejtezését a helyi/regionális/országos és nemzetközi előírásoknak megfelelően végezze el.

## Szimbólumok magyarázata

LOT



lásd az alját

## Tisztítási ajánlások az Ön tartósan lágyan maradón alábélelt fogprotéziséhez



**A páciens számára  
Kérjük, készítsen fénymásolatot és  
adja a páciensnek**

Az Ön Molloplast® B alábélelése számos előnnyel rendelkezik. Úgy néz ki, mint a természetes fogíny, kellemes a viselése és a mechanikai tulajdonsága tartós. Annak érdekében, hogy hosszú ideig élvezhesse a Molloplast® B alábélelését, kövesse az alábbi ápolási utasításokat:

- Minden étkezés után vegye ki a protézist és alaposan tisztítsa meg vízzel.
- Öblítse ki száját alaposan vízzel, különösen a gyümölcs- vagy zöldséglevek fogyasztása után.

- A protézist naponta 1 x alaposan és lepedékmentesre meg kell tisztítani. Erre a folyékony szappan és egy puha fogkefe megfelelő.

- Használhatók még a kereskedelemben kapható fogsor tisztítószerrek. A protézist ne tartsuk 10-15 percnél hosszabb ideig az oldatban a színsemlegesítő hatás elkerülése érdekében.

- A protézist éjszakára ki kell venni, meg kell tisztítani és szárazon kell tartani.

- A tea, kávé vagy bor gyakori fogyasztása elszíneződést okozhat. Megjegyzés dohányzók számára: A dohány visszafordíthatatlanul elszínezi az alábélelést!

**Ápolja a fogait is lepedékmentesre a fogorvosa utasításai szerint. Ön minden esetben profitál.**

# Molloplast® B

## Инструкция по применению

### Целевое назначение:

Материал для долгосрочной перебазировки зубных протезов

### Целевая группа пациентов:

Лица, проходящие лечение в рамках стоматологической процедуры.

### Предполагаемые пользователи:

Зубной техник

### Описание продукта:

Однокомпонентный силикон горячей полимеризации, перебазировочный материал, сохраняющий мягкость в течение длительного времени. Подходит для зубных протезов, изготовленных из материалов на основе (мета-) акрилата.

### Показания к применению:

Альвеолярные отростки с острыми краями с тонкими наружными покровами. Защитная подкладка протеза при остро выраженной челюстно-подъязычной линии (Linea mylohyoidea), подбородочном отверстии (Foramen mentale) или

для прочих важных точек альвеолярного отростка, как, например, на ретромоларном треугольнике (Trigomum retromolare) или буграх (Tubera). Защитная подкладка при срединном шве (Sutura mediana). Для ограждения линии А и фиксации положения протезов в верхней и нижней челюсти за счет повышенной адгезии. Для перекрытия больших дефектов, возникших вследствие деформаций или операций, с помощью obturatorов.

## Перебазировка с использованием Molloplast® B с одновременным изготовлением нового протеза

### Гипсовая модель

Сначала изготавливается контрольная модель из твердого гипса класса III (рис. 1).

### Компенсатор

лучше всего изготавливать методом глубокой вытяжки. Толщина определяется стоматологом и должна составлять от 1 до 3 мм. Если в лаборатории нет прибора для глубокой вытяжки, компенсатор можно изготовить с использованием холодного

полимеризата и затем обрезать его до нужной толщины (рис. 2). Установка зубов и примерка с компенсатором на пациенте (рис. 3).

### **Паковка**

Восковую модель после примерки с компенсатором запаковать в кювету с верхней частью. Рекомендуется изоляция зубных рядов с помощью FLEXISTONE® или FLEXISTONE® Plus. Кювету опустить примерно на 4 минуты в кипящую воду, открыть и освободить от воска.

### **Важно:**

Остатки воска не следует выпаривать или оставлять на гипсе.

### **Изоляция**

Выполняется обычными альгинатными лаками. Затем опять поставить компенсатор на место.

### **Приготовление акрилата**

Акрилат смешивается согласно инструкции и набивается в слегка теплую кювету. Между акрилатом и компенсатором помещается полиэтиленовая пленка для прессования (рис. 4)

### **Прессование**

Кювету предварительно опрессовать с интервалами в течение ок. 10–15 минут с усилием ок. 100 кгс. После открытия кюветы удалить полиэтиленовую пленку и лишний акрилат. Затем снова закрыть кювету с компенсатором и полиэтиленовой пленкой и еще раз опрессовать стяжной рамкой. Закрыть стяжную рамку, установить в холодной воде и

довести до кипения. Кипятить около 30 минут, затем дать остыть. Благодаря этой предварительной полимеризации предотвращаются возможные реакции с мономером акрилата.

### **Набивка Molloplast® В**

Вынуть кювету из стяжной рамки и открыть. Удалить компенсатор и полиэтиленовую пленку.

### **Важно:**

Перед набивкой Molloplast® В акрилат должен достичь высокой степени жесткости, чтобы исключить деформации (рис. 5). Готовый к применению Molloplast® В вынуть из банки чистым пластиковым шпателем и нанести на предварительно опрессованный акрилат. Новую полиэтиленовую пленку поместить между Molloplast® В и верхней частью кюветы. Закрыть кювету и предварительно

опрессовать с интервалами с усилием ок. 100 кгс. После открытия кюветы удалить полиэтиленовую пленку и лишний Molloplast® В. Снова закрыть кювету и опрессовать в течение ок. 10–15 минут с усилием 100 кгс. Для полимеризации закрепить кювету в рамке.

### **Полимеризация**

Положить кювету в холодную водяную баню и медленно нагреть до 100 °С.

**Время полимеризации: 2 часа при 100 °С.**

Медленно охладить кювету. Не помещать для охлаждения в холодную воду!

**Полимеризация Molloplast® В в микроволновой печи**

Полимеризация выполняется в подходящих для микроволновой печи кюветах при 850 Вт в течение 10 минут. Для паковки использовать

стоматологические гипсы, подходящие для микроволновой печи. Паковка и полимеризация должны выполняться в течение 8 часов. Для приборов без вращающихся дисков может потребоваться поэтапная полимеризация со всех сторон путем вращения кюветы. Распаковка производится после самостоятельного охлаждения до комнатной температуры.

#### **Обработка протеза**

Акрилат обработать обычным образом. Базис протеза и функциональные края из Molloplast® В легко обрабатываются без выделения тепла с помощью специальных фрез или шлифовальных колпачков Molloplast® (15–20 тыс. об/мин). Неровности можно устранить с помощью грубых полировальных кругов Molloplast® (рис. 6).

#### **Полировка акрилата**

Предварительная полировка акрилата производится обычным способом с помощью порошка пемзы, щетки или полировального круга, полировка акрилата до зеркального блеска выполняется с использованием обычных полировочных средств. Механическая полировка до зеркального блеска при использовании Molloplast® В невозможна, для этого рекомендуется гляцевый лак Lustrol. Дозировка 1:1. Перед нанесением жидкого полировочного средства базис и функциональные края должны быть чистыми и сухими. Гляцевый лак Lustrol нанести кисточкой и оставить для высыхания в течение 15–20 мин. Полировка до зеркального блеска окончена (рис. 7). Вновь изготовленный и перебазируемый протез, сохраняющий мягкость в течение длительного времени, передается стоматологу для установки.

## **Первая перебазировка уже имеющегося протеза из акрилата с использованием Molloplast® В**

В случае с уже ношеным протезом, для которого нужно выполнить перебазировку с сохранением мягкости с использованием Molloplast® В, стоматолог делает новый оттиск базиса с использованием имеющегося протеза. Оттиск выполняется с помощью слепочного материала средней или низкой степени вязкости (рис. 8).

#### **Гипсовая модель**

Перед выполнением нового оттиска нужно изготовить контрольную модель из твердого гипса класса III. После отверждения гипсовой модели следует запаковка в кювету с верхней частью. Перед созданием верхней части кюветы рекомендуется покрыть зубной ряд и часть поверхности протеза силиконом (FLEXISTONE® или FLEXISTONE® Plus), поскольку за счет этого облегчается изъятие протеза из гипсовой верхней части кюветы. После отверждения гипса открыть кювету и удалить оттисковый материал с протеза.

#### **Акрилатный базис**

с помощью шлифовального камня сошлифовать на 1–3 мм.

**Важно:**

Для бесшовного перехода от акрилата к Molloplast® В рекомендуется шлифовать равномерные бороздки на функциональном крае с помощью колесовидного или фиссурного бора. Затем аккуратно нанести кисточкой адгезионный состав Primo 1–2 раза на весь акрилатный базис. Оставить Primo на 60–90 минут, прежде чем наносить Molloplast® В (рис. 9). Изоляция гипсовой модели выполняется с использованием обычных альгинатных лаков.

**Набивка Molloplast® В**

Выполняется с использованием слегка теплой кюветы. Готовый к использованию Molloplast® В вынуть из банки чистым пластиковым шпателем и равномерно нанести на базис протеза. Сверху

положить полиэтиленовую пленку, закрыть кювету и поставить под пресс.

**Прессование**

Выполнять прессование в течение примерно 4 минут, открыть кювету, удалить полиэтиленовую пленку и лишний Molloplast® В. Проверить, достаточно ли было нанесено Molloplast® В на базис. При необходимости выполнить дополнительное нанесение. Снова закрыть кювету и оставить при давлении ок. 100 кгс на 15 минут под прессом. Закрепить кювету в рамке.

**Полимеризация**

Положить кювету в холодную водяную баню и медленно нагреть до 100 °С.

**Время полимеризации: 2 часа при 100 °С.**

Медленно охладить кювету. Не помещать для охлаждения в холодную воду!

**Полимеризация Molloplast® В в микроволновой печи**

Полимеризация выполняется в подходящих для микроволновой печи кюветах при 850 Вт в течение 10 минут. Для запаковки использовать стоматологические гипсы, подходящие для микроволновой печи. Паковка и полимеризация должны выполняться в течение 8 часов. Для приборов без вращающихся дисков может

потребоваться поэтапная полимеризация со всех сторон путем вращения кюветы. Распаковка производится после самостоятельного охлаждения до комнатной температуры.

**Обработка протеза**

Акрилат обработать обычным образом. Базис протеза и функциональные края обработать без выделения тепла с помощью специальных фрез или шлифовальных колпачков Molloplast® (15–20 тыс. об/мин). Неровности можно устранить с помощью грубых полировальных кругов Molloplast® (рис. 6).

### Полировка акрилата

Предварительная полировка акрилата производится обычным способом с помощью порошка пемзы, щетки или полировального круга, полировка акрилата до зеркального блеска выполняется с использованием обычных полировочных средств. Механическая полировка до зеркального блеска при использовании Molloplast® В невозможна, для этого рекомендуется глянецовый лак Lustrol. Дозировка 1:1. Перед нанесением жидкого полировочного средства базис и функциональные края должны быть чистыми и сухими. Глянецовый лак Lustrol нанести кисточкой и оставить для высыхания в течение 15–20 мин. Полировка до зеркального блеска окончена (рис. 7).

### Адгезионный состав Primo

С помощью адгезионного состава Primo достигается химическое соединение между акрилатом и Molloplast® В. Это относится только к уже полимеризованному материалу протеза. Перед нанесением базис следует обработать согласно инструкции к Molloplast® В. Адгезионный состав Primo наносится на очищенный и просушенный базис протеза покрывающим слоем 1–2 раза кисточкой. Указание: необходимо выполнять нанесение на всю поверхность контакта акрилата и Molloplast® В. Спустя время сушки ок. 60–90 минут Molloplast® В прессуется **и затем полимеризуется согласно инструкции.**

## Указания по предотвращению погрешностей обработки

### 1. Образование пузырьков в полимеризованном протезе:

- Недостаточное давление при прессовании.
- Кювета помещена в горячую водяную баню.
- Набивка Molloplast® В, прежде чем акрилат стал жестким.
- Увлажнение акрилата мономерной жидкостью перед нанесением Molloplast® В.

### 2. Недостаточное или полное отсутствие соединения Molloplast® В с акрилатом:

- В имеющемся акрилатном протезе было сделано недостаточно ретенций или не использовался адгезионный состав Primo.
- Акрилатный протез был увлажнен альгинатным изолирующим лаком.
- Руки и рабочий материал не были обезжирены.
- Слишком сильное выделение тепла при обработке может привести к отделению Molloplast® В от функциональных краев. Для обработки использовать только специальные фрезы Molloplast® и полиры для грубой обработки Molloplast®.

## Указания по ремонту Molloplast® В

Molloplast® В в случае поломки протеза или частичного дополнения можно отремонтировать с помощью Molloplast® В. Запаковать протез обычным образом. В ремонтируемой области удалить путем шлифовки (фрезы Molloplast®) примерно 1 мм старого материала. В случае ремонта при поломке открыть участок в v-образной форме от базиса. Новый Molloplast® В для дополнения в области ремонта положить в кювету и выполнить прессование. (Возможное пробное прессование с пленкой). Затем выполнить полимеризацию согласно инструкции.

**Не использовать адгезионный состав Primo!**

## Указания по технике безопасности

- ▶ Допускается использование только в указанных целях обученным квалифицированным персоналом.
- ▶ При обработке незатвердевшего материала необходимо использовать средства индивидуальной защиты (защитные перчатки, защитные очки).
- ▶ При последующей обработке затвердевшего материала необходимо использовать соответствующие подходящие средства индивидуальной защиты (защитные перчатки, защитные очки, медицинская маска).

- ▶ При случайном контакте с глазами сразу же промыть проточной водой в течение 15 минут и обратиться к офтальмологу.
- ▶ Адгезионный состав Primo: Не вдыхать пары. Не приближать к источникам воспламенения.
- ▶ Указания на опасности и указания по технике безопасности можно найти в соответствующем сертификате безопасности.

## Указания

- ▶ Компания Detax не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.
- ▶ Принимать во внимание сертификат безопасности!

## Противопоказание

Содержит органические перекиси. Компоненты Molloplast® В могут вызывать аллергические реакции у пациентов с соответствующей предрасположенностью. В таком случае необходимо воздержаться от дальнейшего использования продукта. Наносить Molloplast® В необходимо интраорально только в полностью полимеризованном состоянии.

## Побочное действие

Продукт может вызывать аллергические реакции.

## Утилизация

Утилизация содержимого/емкости должна выполняться в соответствии с местными/региональными/национальными и международными предписаниями.

## Пояснение символов



## Рекомендации по очистке для Вашего перебазированного зубного протеза, сохраняющего мягкость



Для пациента  
Сделайте копию и отдайте пациенту

У Вашего протеза, перебазированного с использованием Molloplast® В, есть много преимуществ. Он выглядит как десна естественного цвета, его приятно носить, у него хорошая механическая устойчивость.

Чтобы перебазировки Molloplast® В прослужили Вам долго, принимайте во внимание следующие рекомендации по уходу:

- После каждого приема пищи протез необходимо вынимать и основательно промывать водой.

- Особенно тщательно полоскать рот после употребления фруктовых или овощных соков.

- 1 раз в день протез нужно тщательно очищать от налета. Для этого подходит жидкое мыло и мягкая зубная щетка.

- Можно использовать также имеющиеся в продаже средства для очистки протезов. Однако протез не должен находиться в растворе более 10–15 минут во избежание нейтрализации цвета.

- На ночь протез следует снять, почистить и хранить в сухом виде.

- Частое употребление чая, кофе или вина может вызвать изменение цвета протеза.

Указание для курильщиков: табак вызывает необратимое изменение цвета перебазировки!

**Ухаживайте за зубами в соответствии с указаниями Вашего врача-стоматолога, не допуская образования налета. В любом случае это пойдет Вам на пользу.**

# Molloplast® B

## Kullanım kılavuzu

### Amaç:

Diş protezlerinin definitif astarlanması

### Hedef hasta grubu:

Diş hekimi tarafından alınan önlem çerçevesinde tedavi edilen hastalar.

### Öngörülen kullanıcı:

Diş teknisyeni

### Ürün tanımı:

Sıcak polimerize tek bileşenli silikon, sürekli yumuşak kalan astarlama malzemesi, (met) akrilat bazlı protez plastikleri için uygundur.

### Endikasyonlar:

İnce zarlı keskin kenarlı alveolar kretler. Protezin keskin kenarlı Linea mylohyoidea karşı, Foramen mentale veya diğer bilinen alveolar kret noktalarına karşı, örn Trigonum retromolare veya Tubera gibi, desteklenmesi. Sutura mediana'ya karşı desteklenmesi. Üst ve alt çene protezlerinde damak hattına (Ah) elastik bir sınır çekmek için ve daha yüksek yapışma etkisi ile protezlerin pozisyonunu sabitlemek için. Deformiteler veya operasyonlardan kaynaklanan daha büyük kusurları örtmek için.

## Yeni bir protezin hazırlanması sırasında Molloplast® B ile astarlama

### Alçı model

Başlangıçta III. sınıf sert alçıdan bir ana model yapılır (Şekil 1).

### Yer tutucu

en iyi derin çekme yöntemi kullanılarak yapılır. Bunun kalınlığı 1 mm ile 3 mm arasında olmalıdır, diş hekimi tarafından belirlenir. Laboratuvarda derin çekme cihazı yok ise yer tutucu soğuk polimer ile yapılabilir ve istenen kalınlığa kadar kesilebilir (Şekil 2). Diş dizilimi ve hasta üzerinde bir yer tutucu ile prova (Şekil 3).

### Yerleştirme

Mum kalıbı yer tutucu ile provadan sonra baz plaklı muflaya yerleştirilir. Diş dizilerinin FLEXISTONE® veya FLEXISTONE® Plus ile izolasyonu tavsiye edilir. Muflayı yaklaşık 4 dakika kaynar suya koyun, açın ve özenle kaynatın.

### Önemli:

Mum artıkları kaynatılmamalı veya alçıya yapışmamalıdır.

### İzolasyon

yaygın aljinat laklar ile yapılır. Ardından yer tutucuyu tekrar konumuna getirin.

### **Akrilatın yoğurulması**

Akrilat, kullanım talimatlarına göre yoğurulur ve el sıcaklığındaki muflaya tepilir. Presleme işlemi için akrilat ve yer tutucu arasına bir polietilen film yerleştirilir (Şekil 4)

### **Presleme**

Muflayı yakl.10-15 dak.aralıklarla. 100 kp ile presleyin. Muflayı açtıktan sonra polietilen filmi çıkarın ve akrilat fazlalıklarını uzaklaştırın. Yer tutucu ve polietilen film içeren muflayı kapatın ve brit ile tekrar presleyin. Briti kilitleyin, soğuk suya koyun ve kaynatın. Yaklaşık 30 dakika kaynatın, soğumaya bırakın. Bu ön polimerizasyon,sayesinde akrilat monomeri ile muhtemel reaksiyonları önleyebilir.

### **Molloplast® B'nin tepilmesi**

Muflayı britten çıkarın ve açın. Yer tutucuyu ve polietilen filmi çıkarın.

### **Önemli:**

Molloplast® B tepilmeden önce akrilat,deformasyonu önlemek için, yüksek derecede sertliğe ulaşmış olmalıdır (Şekil 5). Kullanıma hazır Molloplast® B'yi temiz bir plastik spatula ile kutudan alın ve daha önce preslenen akrilat üzerine tepin. Yeni bir polietilen filmi Molloplast® B ve mufla baz plakına koyun. Muflayı kilitleyin ve aralıklar ile yakl. 100 kp ile ön presleme yapın. Muflayı açtıktan sonra polietilen filmi ve Molloplast® B fazlalıklarını uzaklaştırın. Muflayı yeniden kilitleyin ve yakl. 10 - 15 dak. 100 kp ile presleyin. Polimerizasyon için mufla brite bağlanır.

### **Polimerizasyon**

Muflayı soğuk su kabına koyun ve suyu yavaşça 100 °C 'ye kadar kaynatın.

**Polimerizasyon süresi: 2 Saat 100 °C'de.**

Muflayı yavaşça soğumaya bırakın. Üzerine soğuk su dökerek soğutmayın!

### **Mikrodalga cihazında Molloplast® B polimerizasyonu**

Polimerizasyon, 10 dakika içinde 850 Watt'ta, piyasada satılan uygun mikrodalga muflalarında gerçekleştirilir. Gömme için mikrodalgaya uygun dental alçılar kullanılmalıdır. Gömme ve polimerizasyon 8 saat içinde gerçekleştirilmelidir. Bir döner plakası bulunmayan cihazlar, çok yönlü polimerizasyon için muflanın kademeli şekilde döndürülmesini gerekli kılabilir. Mufladan çıkarma, kendiliğinden oda sıcaklığına ulaştıktan sonra yapılır.

### **Protezin işlenmesi**

Akrilatı her zamanki gibi işleyin. Molloplast® B protez kaidesi ve işlevsel kenarları sorunsuzca ve ısı oluşturmadan Molloplast® frezler veya aşındırıcı uçlar ile (15 - 20 bin dev/dak) işlenebilir. Pürüzler Molloplast® polisaj taşları ile giderilebilir (Şekil 6).

### **Akrilatın parlatılması**

Akrilatı geleneksel bir şekilde ponza tozu, bir fırça veya parlaticı ve piyasada bulunan malzemeler ile parlatın. Molloplast® B'de mekanik bir parlatma cilası kullanılamaz, bunun için Lustrol tavsiye edilir. Dozaj 1:1'dir. Sıvı cilayı sürmeden önce protezin kaide ve fonksiyonel kenarları tamamen temiz ve kuru olmalıdır. Fırçayla Lustrol sürün ve 15-20 dakika kurumaya bırakın. Parlatma tamamlanmıştır (Şekil 7). Yeni üretilen ve yumuşak astarlı protez artık takılmak üzere dışıya teslim edilir.

## Mevcut bir akrilik protezin ilk Molloplast® B ile astarlanması

Molloplast® B ile yumuşak kalacak şekilde astarlanacak kullanılmış bir protezde diş hekimi mevcut protez kaidesini yeniden biçimlendirir. Biçimlendirme için orta veya düşük viskoziteli kalıp malzemesi kullanılır (Şekil 8).

### Alçı model

Yeni biçimlendirmeden III. sınıf sert alçıdan bir ana model yapılır. Alçı model sertleştikten sonra baz plaklı muflaya yerleştirilir. Protezin alçı plakadan çıkarılmasını kolaylaştırdığından mufla baz plakasının oluşturulmasından önce diş dizilerinin ve protez

yüzeyinin silikon (FLEXISTONE® veya FLEXISTONE® Plus) ile kaplanması tavsiye edilir. Alçı sertleştikten sonra muflayı açın ve ölçü malzemesini protezden çıkarın.

### Akrilat kaide

bir taşlama taşı ile yaklaşık 1-3 mm inceltilir.

### Önemli:

Akrilattan Molloplast® B'ye kesintisiz bir geçiş için, bir oluk veya fissür matkap ucu kullanılarak olukların fonksiyonel kenara doğru taşlanması tavsiye edilir. Daha sonra Primo yapışma arttırıcı, fırça ile tüm akrilat kaide üzerine 1-2 kez dikkatlice uygulanır. Primo'yu sürdükten sonra 60 - 90 dak. bekleyindaha sonra Molloplast® B'yi sürün (Şekil 9). Alçı kalıbın izolasyonu piyasada satılan aljinat lakları ile yapılır.

### Molloplast® B'nin tepilmesi

el sıcaklığındaki muflada yapılır. Kullanıma hazır Molloplast® B'yi temiz bir plastik spatula ile kutudan alın ve protez kaidesi üzerine sürün. Bunun üzerine polietilen filmi koyun, muflayı kilitleyin ve presin altına yerleştirin.

### Presleme

Yaklaşık 4 dakika boyunca presleyin, muflayı açın, polietilen film ve Molloplast® B fazlalıklarını uzaklaştırın. Kaideye yeterince Molloplast® B sürülüp sürülmediğini kontrol edin. Gerekirse biraz daha sürün. Muflayı yeniden kilitleyin ve yakl. 100 kp ile 15 dak. presin altında tutun. Muflayı brite bağlayın.

### Polimerizasyon

Muflayı soğuk su kabına koyun ve suyu yavaşça 100 °C 'ye kadar kaynatın.

**Polimerizasyon süresi: 2 Saat 100 °C'de.**

Muflayı yavaşça soğumaya bırakın. Üzerine soğuk su dökerek soğutmayın!

### Mikrodalga cihazında Molloplast® B polimerizasyonu

Polimerizasyon, 10 dakika içinde 850 Watt'ta, piyasada satılan uygun mikrodalga muflalarında gerçekleştirilir. Gömme için mikrodalgaya uygun dental alçılar kullanılmalıdır. Gömme ve polimerizasyon 8 saat içinde gerçekleştirilmelidir. Bir döner plakası bulunmayan cihazlar, çok yönlü polimerizasyon için muflanın kademeli şekilde döndürülmesini gerekli kılabilir. Mufladan çıkarma, kendiliğinden oda sıcaklığına ulaştıktan sonra yapılır.

### **Protezin işlenmesi**

Akrilatı her zamanki gibi işleyin. Protez kaidesini ve işlevsel kenarları sorunsuzca ve ısı oluşturmadan Molloplast® frezler veya aşındırıcı uçlar ile (15 - 20 bin dev/dak) işleyin. Pürüzler Molloplast® polisaj taşları ile giderilebilir (Şekil 6).

### **Akrilatın parlatılması**

Akrilatı geleneksel bir şekilde ponza tozu, bir fırça veya parlaticı ve piyasada bulunan malzemeler ile parlatın. Molloplast® B'de mekanik bir parlatma cilası kullanılamaz, bunun için Lustrol tavsiye edilir. Dozaj 1:1'dir. Sıvı cilayı sürmeden önce protezin kaide ve fonksiyonel kenarları tamamen temiz ve kuru olmalıdır. Fırçayla Lustrol sürün ve 15–20 dakika kurumaya bırakın. Parlatma tamamlanmıştır (Şekil 7).

### **Primo yapıştırıcı malzeme**

Primo yapışma artırıcı sayesinde akrilat ile Molloplast® B arasındaki kimyasal bağlantı sağlanır. Bu sadece önceden polimerize edilmiş protez malzemesi için geçerlidir. Sürmeden önce kaide Molloplast® B talimatına göre işlenmelidir. Primo yapıştırıcı malzeme temizlenen ve kurutulan protez kaidenin üzerine yüzeyi örtecek şekilde 1-2 kez fırçayla sürülür. Uyarı: Tüm temas yüzeyine akrilat Molloplast®B uygulanmalıdır. Yakl. 60 - 90 dakika kuruma süresinden sonra Molloplast® B preslenir **ve daha sonra talimata göre polimerize edilir.**

## **İşleme hatalarını önlemek için uyarılar**

### **1. Polimerize edilen protezdekabarcık oluşumu:**

- a) Preslemede basıncın çok düşük olması.
- b) Muflanın – soğuk su yerine – sıcak su içine konulması.
- c) Akrilat sertleşmeden önce Molloplast® B tepilmesi.
- d) Molloplast® B sürülmeden önce akrilatın monomer sıvı ile ıslatılması.

### **2. Molloplast® B ile akrilat arası yetersiz veya hiç olmayan bağlantı:**

- a) Mevcut akrilat proteze çok az retansiyon işlenmiş veya Primo yapışma artırıcı kullanılmamış.
- b) Akrilat proteze aljinat izolasyon cilası bulaşmış.
- c) Eller ve iş malzemesi yağdan arındırılmamış.
- d) İşleme sırasında çok fazla ısı oluşumu Molloplast® B'nin kenarlardan çözülmesine neden olabilir. İşleme için sadece Molloplast® özel frezleri ve Molloplast® parlaticıları kullanılmalıdır.

## Molloplast® B onarımı hakkında uyarılar

Molloplast® B protezin kırılması veya kısmi tamamlamada Molloplast® B ile onarılabilir. Protezi bilindiği gibi yerleştirin. Onarılacak alandan 1 mm eski malzemeyi taşıyarak (Molloplast® frez) alın. Kırık onarımında, alanı kaideden V şeklinde açın. Yeni Molloplast® B'yi onarım alanına eklemek için muflanın içine yerleştirin ve presleyin. (Film ile deneme presleme mümkün). Ardından talimata göre polimerize edin.

**Primo yapışma artırıcı kullanmayın!**

## Güvenlik uyarıları

- ▶ Sadece eğitimli uzman personel tarafından belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanılmalıdır.
- ▶ Sertleşmemiş malzeme üzerinde çalışırken kişisel koruyucu ekipman (koruyucu eldiven, koruyucu gözlük) kullanın.
- ▶ Sertleşmiş malzemenin işlenmesi sırasında uygun kişisel koruyucu ekipman (koruyucu eldiven, koruyucu gözlük, ağızlık) kullanın.
- ▶ Yanlılıkla göz ile temas halinde gözleri derhal su ile en az 15 dakika durulayın ve göz doktoruna görünün.
- ▶ Primo yapıştırıcı malzeme: Buharları solumayın. Alev almasına yol açacak kaynaklardan uzak tutun.
- ▶ Tehlike ve güvenlik uyarılarını ilgili güvenlik veri formundan bulabilirsiniz.

## Uyarılar

- ▶ Detax yanlış kullanımlardan oluşan hasarlardan sorumlu değildir.
- ▶ Güvenlik bilgi formunu dikkate alın!

## Kontraendikasyon

Organik peroksitler içerir. Molloplast® B'nin içerdiği maddeler duyarlı kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Böyle bir durumda, ürünün kullanımına son verilmelidir. Molloplast® B sadece tamamen polimerize edilmiş şekilde ağız içine yerleştirilmelidir.

## Yan etkileri

Ürün alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

# İmha

İçeriğin/haznenin imhası yerel/bölgesel/ulusal ve uluslararası yönetmelikler uyarınca yapılmalıdır.

## Sembol açıklamaları

LOT



Bakınız taban

## Sürekli yumuşak kalan bir astara sahip proteziniz için temizleme önerileri



**Hastalar için**  
**Lütfen kopyalayın ve hastaya verin**

Molloplast® B astarınız bir çok avantaja sahiptir. Doğal diş etlerine benzer, taşınması rahattır ve mekanik olarak dayanıklıdır. Molloplast® B astarlarınızı uzun süre keyifle kullanmanız için aşağıdaki bakım uyarılarına umanız gereklidir:

- Her yemekten sonra protezi çıkarın ve suyla iyice temizleyin.
- Özellikle meyve veya sebze suları tükettikten sonra ağızınızı su ile iyice durulayın.

- Protez günde 1 kez iyice temizlenmeli ve üzerinde artık kalmamalıdır. Sıvı sabun ve yumuşak bir diş fırçası bunun için uygundur.
- Piyasada bulunan protez temizleme maddeleri de kullanılabilir. Ancak, renk nötralizasyonunu önlemek için protez solüsyonda 10-15 dakikadan fazla kalmamalıdır.
- Protez gece boyunca çıkarılmalı, temizlenmeli ve kuru tutulmalıdır.

- Sık çay, kahve veya şarap tüketimi renk değişikliğine neden olabilir. Sigara içenler için tavsiyeler: Tütün, astarın rengini kalıcı şekilde bozar!

**Diş hekiminizin talimatlarına göre diş bakımınızı üzerinde artık bırakmadan yapın. Her durumda faydasını görürsünüz.**

# Molloplast® B

## Käyttöohje

### Käyttötarkoitus:

Hammasproteesien lopullinen pohjaus

### Potilaskohderyhmä:

Henkilöt, joita hoidetaan hammaslääketieteellisin toimenpitein.

### Suunnitellut käyttäjät:

Hammasteknikot

### Tuotteen kuvaus:

Kuumapolymeroitavasta yksikomponenttisilikonista valmistettu pysyvästi pehmeä pohjausmateriaali, joka sopii (met)akrylaattipohjaisille proteesimuoveille.

### Käyttöaiheet:

Teräväreunaiset hammasharjanteet, joissa on ohut tegumentti. Proteesin pehmustus terävää linea mylohyoideaa, foramen mentalea tai muita hammasharjanteen ulkonevia kohtia vastaan, kuten esim. trigonum retromolare tai tubera. Pehmustus keskitason suulakisaumaa vastaan. A-linjan eristäminen ja proteesien asennon varmistaminen ylä- ja alaleuassa adheesiota lisäämällä. Suurempien, epämuodostumien tai leikkausten aiheuttamien defektien peittäminen obturaattoreilla.

## Pohjaus Molloplast® B -tuotteella ja samanaikainen uuden proteesin valmistus

### Kipsimalli

Aluksi valmistetaan päämalli luokan III kipsistä (kuva 1).

### Tilapäisproteesi

valmistetaan mieluiten syvävetomenetelmällä. Tilapäisproteesin vahvuuden tulee olla 1 – 3 mm, ja hammaslääkäri määrittää sen. Jos laboratoriossa ei ole syvävetolaitetta, tilapäisproteesi voidaan valmistaa kylmäpolymeroituvasta materiaalista ja muokata myöhemmin tarvittavaan vahvuuteen (kuva 2). Hampaan asetus ja sovitus tilapäisproteesin kanssa potilaan suussa (kuva 3).

### Valu

Vahamalli valetaan sovituksen jälkeen tilapäisproteesin kanssa kyvetiin vastaosalla. Hammasrivien eristämistä FLEXISTONE®- tai FLEXISTONE® Plus -tuotteella suositellaan. Aseta kyvetti noin 4 minuutiksi kiehuvaan veteen, avaa ja puhdistavaasta.

### Tärkeää:

Vahajäämät eivät saa kiehua tai kiinnittyä kipsiin.

## **Eristys**

tehdään tavanomaisilla alginaattilakoilla. Sen jälkeen tilapäisproteesi asetetaan takaisin paikalleen.

## **Akrylaatin sekoitus**

Akrylaatti sekoitetaan käyttöohjeen mukaisesti ja täytetään kädenlämpöiseen kyvetiin. Akrylaatin ja tilapäisproteesin väliin asetetaan polyeteenikalvo prässäystä varten (kuva 4).

## **Prässäys**

Esiprässää kyvettä noin 10 – 15 minuuttia intervalleissa noin 100 kp:n paineella. Avaa kyvetti, ja poista polyeteenikalvo ja liiallinen akrylaatti. Sulje sitten kyvetti tilapäisproteeseineen ja polyeteenikalvoineen jälleen ja prässää vielä kerran prässillä. Sulje prässä, aseta kylmään veteen ja kiehauta. Anna kiehua noin 30 minuuttia ja jäähdytä sitten. Tämän esikovuksen

ansiosta vältetään mahdolliset reaktiot akrylaatin monomeerin kanssa.

## **Molloplast® B -tuotteen täppäys**

Ota kyvetti prässistä ja avaa. Poista tilapäisproteesi ja polyeteenikalvo.

### **Tärkeää:**

Ennen Molloplast® B -tuotteen täppäystä akrylaatin on pitänyt saavuttaa korkea jäykkyysaste, jotta vältetään sen vääntyminen (kuva 5). Ota käyttövalmis Molloplast® B puhtaalla muovilastaimella purkista ja täppää se esiprässättyyn akrylaattiin. Aseta uusi polyeteenikalvo Molloplast® B -tuotteen ja kyvetin vastaosan väliin. Sulje kyvetti ja esiprässää intervallein noin 100 kp:n paineella. Avaa kyvetti ja poista polyeteenikalvo sekä liiallinen Molloplast® B -tuote. Sulje kyvetti jälleen ja prässää noin 10 – 15 minuuttia

100 kp:n paineella. Aseta kyvetti prässäin kovetusta varten.

## **Kovetus**

Aseta kyvetti kylmään vesihauteeseen ja kuumenna vesi hitaasti 100 °C:n lämpötilaan.

### **Kovetusaika: 2 tuntia 100 °C:n lämpötilassa.**

Anna kyvetin jäähtyä hitaasti. Älä laita sitä kylmään veteen!

### **Molloplast® B -tuotteen kovetus mikroaaltolaitteessa**

Kovetus tapahtuu sopivissa, tavanomaisissa mikroaaltokyveteissä käyttäen 850 W:n tehoa 10 minuuttia. Valuun on käytettävä mikroaalloille sopivia hammaslääketieteellisiä kipsejä. Valu ja kovetus on tehtävä 8 tunnin kuluessa. Jos laitteessa ei ole pyörölautasta, vähittäinen jokapuolinen kovetus kyvettä kääntämällä saattaa olla tarpeen. Kyvetti

poistetaan sen jäähtyttyä itsestään huoneenlämpöön.

## **Proteesin tasoitus**

Tasoita akrylaatti tavanomaiseen tapaan. Molloplast® B -materiaalista valmistetut proteesipohja ja toimintoreunat voidaan työstää ongelmitta Molloplast®-erikoisjyrsimillä tai -hiomakuvuilla (15 000 – 20 000 rpm). Epätasaisuudet voidaan tasoittaa Molloplast®-esikiillotuskiekoilla (kuva 6).

## **Akrylaatin kiillotus**

Esikiillota akrylaatti tavanomaisella tavalla hohkakivijauheella, harjalla tai kiillotuslaikalla ja sen jälkeen kiiltäväksi tavanomaisilla välineillä. Molloplast® B -tuotteen mekaaninen kiillotus ei ole mahdollista; siihen sositellaan Lustrol-tuotetta. Annostelusuhde on 1:1. Pohjan ja toimintoreunojen on oltava puhtaat ja kuivat ennen nestemäisen

kiillotusaineen applikointia. Applikoi Lustrol-tuotetta siveltimellä ja anna kuivua 15–20 minuuttia. Kiillotus on valmis (kuva 7). Uusi ja pysyvästi pehmeäksi pohjattu proteesi ojennetaan nyt hammaslääkärille paikalleen asettamista varten.

## Jo olemassa olevan akrylaattiproteesin ensipohjaus Molloplast® B -tuotteella

Kun kyseessä on proteesi, joka on jo ollut käytössä ja joka on tarkoitus pohjata pysyvästi pehmeäksi Molloplast® B -tuotteella, hammaslääkäri ottaa pohjasta uuden jäljennöksen senhetkisen proteesin avulla. Jäljennökseen käytetään keski- tai vähäviskoosista jäljennösmateriaalia (kuva 8).

### Kipsimalli

Uudesta jäljennöksestä valmistetaan päämalli luokan III kipsillä. Kipsimallin kovettumisen jälkeen seuraa

valu kyvetiin vastaosan kanssa. Ennen kyvetin vastaosan luomista suositellaan eristämään hammasrivi ja osa proteesin pinnasta silikonilla (FLEXISTONE® tai FLEXISTONE® Plus), sillä se helpottaa proteesin poistamista kipsivastaosasta. Kun kipsi on kovettunut, avaa kyveti ja poista jäljennösmateriaali proteesista.

### Akrylaattipohjaa

hiotaan hiomakivellä noin 1 – 3 mm.

### Tärkeää:

Jotta taataan saumaton siirtymä akrylaatista Molloplast® B -tuotteeseen, suositellaan, että toimintoreunaan hiotaan tasaiset urat pyörä- tai fissuuraporalla. Sen jälkeen Primo-sidosainetta applikoidaan huolellisesti siveltimellä 1 – 2 kertaa koko akrylaattipohjaan. Anna Primo-sidosaineen vaikuttaa 60 – 90 minuuttia ennen Molloplast® B

-tuotteen applikointia (kuva 9). Kipsimalli eristetään tavanomaisilla alginaattilakoilla.

### Molloplast® B -tuotteen täppäys

tehdään kädenlämpöisessä kyvetissä. Ota käyttövalmis Molloplast® B puhtaalla muovilastaimella purkista ja applikoi se tasaisesti proteesipohjaan. Aseta sen päälle polyeteenikalvo, sulje kyveti ja aseta prässäiin.

### Prässäys

Prässää noin 4 minuuttia, avaa kyveti ja poista polyeteenikalvo ja ylimääräinen Molloplast® B -tuote. Tarkista, onko pohjaan applikoitu tarpeeksi Molloplast® B -tuotetta. Applikoi tarvittaessa lisää. Sulje kyveti jälleen ja pidä sitä prässäissä 15 minuuttia noin 100 kp:n paineessa. Kiinnitä kyveti prässäiin.

## Kovetus

Aseta kyvetti kylmään vesihauteeseen ja kuumenna vesi hitaasti 100 °C:n lämpötilaan.

**Kovetusaika: 2 tuntia 100 °C:n lämpötilassa.**

Anna kyvetin jäähtyä hitaasti. Älä laita sitä kylmään veteen!

## Molloplast® B -tuotteen kovetus mikroaaltolaitteessa

Kovetus tapahtuu sopivissa, tavanomaisissa mikroaaltokyveteissä käyttäen 850 W:n tehoa 10 minuuttia. Valuun on käytettävä mikroaalloille sopivia hammaslääketieteellisiä kipsejä. Valu ja kovetus on tehtävä 8 tunnin kuluessa. Jos laitteessa ei ole pyörölautasta, vähittäinen jokapuolinen kovetus kyvetiä kääntämällä saattaa olla tarpeen. Kyvetti poistetaan sen jäähtyttyä itsestään huoneenlämpöön.

## Proteesin tasoitus

Tasoita akrylaatti tavanomaiseen tapaan. Käsittele proteesipohja ja toimintoreunat ilman lämmön muodostumista Molloplast®-erikoisjyrsimillä tai -hiomakuvuilla (15 000 – 20 000 rpm). Epätasaisuudet voidaan tasoittaa Molloplast®-esikiillotuskiekoilla (kuva 6).

## Akrylaatin kiillotus

Esikiillota akrylaatti tavanomaisella tavalla hohkakivijauheella, harjalla tai kiillotuslaikalla ja sen jälkeen kiiltäväksi tavanomaisilla välineillä. Molloplast® B -tuotteen mekaaninen kiillotus ei ole mahdollista; siihen sositellaan Lustrol-tuotetta. Annostelusuhde on 1:1. Pohjan ja toimintoreunojen on oltava puhtaat ja kuivat ennen nestemäisen kiillotusaineen applikointia. Applikoi Lustrol-tuotetta

siveltimellä ja anna kuivua 15–20 minuuttia. Kiillotus on valmis (kuva 7).

## Primo-sidosaine

Primo-sidosaineella muodostetaan kemiallinen sidos akrylaatin ja Molloplast® B -tuotteen välillä. Tämä koskee vain jo kovettunutta proteesimateriaalia. Ennen applikointia pohja on käsiteltävä Molloplast® B -tuotteen käyttöohjeen mukaisesti. Primo-sidosaine levitetään puhdistetun ja kuivatun proteesipohjan kaikille pinnoille siveltimellä 1 – 2 kertaa. Ohje: Akrylaatin ja Molloplast® B -tuotteen välinen kosketuspinta on kostutettava kokonaan. Noin 60 – 90 minuutin kuivumisajan jälkeen Molloplast® B prässätään **ja kovetetaan sitten käyttöohjeen mukaisesti.**

# Ohjeita koskien käsittelyvirheiden välttämistä

## 1. Ilmakuilien muodostuminen kovettuneessa proteesissa:

- Liian vähän painetta prässäyksessä.
- Kyvetti on asetettu kuumaan – eikä kylmään – vesihauteeseen.
- Molloplast® B -tuotteen täppäys ennen akrylaatin jäykistymistä.
- Akrylaatti on kostutettu monomeerineesteellä ennen Molloplast® B -tuotteen applikointia.

## 2. Molloplast® B -tuotteen ja akrylaatin välinen sidos on riittämätön tai puuttuu kokonaan:

- Senhetkiseen akrylaattiproteesiin muodostettiin liian vähän kiinnityspintoja tai Primo-sidosainetta ei käytetty.
- Akrylaattiproteesi kostutettiin alginaattieristyslakalla.
- Kädet ja työmateriaalit olivat rasvaiset.
- Liiallinen lämmön kehittyminen työstössä voi johtaa Molloplast® B -tuotteen irtoamiseen toimintoreunoilta. Työstöön saa käyttää ainoastaan Molloplast®-erikoisjyrsimiä ja Molloplast®-esikiillottajia.

## Ohjeita koskien Molloplast® B -tuotteen korjausta

Molloplast® B voidaan korjata proteesin murtumisen jälkeen tai jos tehdään pieniä täydennyksiä Molloplast® B -tuotteella. Vala proteesi tavanomaiseen tapaan. Poista korjattavalla alueella noin 1 mm vanhaa materiaalia hiomalla (Molloplast®-jyrsimet). Jos kyseessä on murtuman korjaus, avaa alue v-muotoisesti pohjasta alkaen. Aseta korjausalueen täydentämiseen tarkoitettua uutta Molloplast® B -tuotetta kyvetiin ja prässää. (Koeprässäys kalvon kanssa mahdollinen.) Sen jälkeen kovetus käyttöohjeen mukaisesti.

**Älä käytä Primo-sidosainetta!**

## Turvallisuusohjeet

- Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ammattihenkilöstö, ja sitä saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Kovettumattomalla materiaalilla työskenneltäessä on käytettävä henkilönsuojaimia (suojakäsineitä ja suojalaseja).
- Kovettuneella materiaalilla tehtävissä jälkimuokkauksissa on käytettävä vastaavasti sopivia henkilönsuojaimia (suojakäsineitä, suojalaseja, suusuojaa).
- Jos tuotetta joutuu tahattomasti silmiin, huuhtelee välittömästi juoksevalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Hakeudu silmälääkäriin.
- Primo-sidosaine: Höyryjä ei saa hengittää. Pidettävä etäällä syttymislähteistä.

- Lue tuotetta koskevat vaaratiedot ja turvallisuusohjeet tuotteen käyttöturvallisuustiedotteesta.

## Ohjeita

- Detax ei vastaa vahingoista, jotka ovat syntyneet virheellisestä käytöstä.
- Noudata käyttöturvallisuustiedotetta!

### Käyttäjälle ja/tai potilaalle:

Kaikista tämän tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava viipymättä osoitteeseen [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) sekä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas ovat sijoittautuneet.

## Vasta-aihe

Sisältää orgaanista peroksidia.

Molloplast<sup>®</sup> B -tuotteen aineosat voivat aiheuttaa niille altistuneille henkilöille allergisia reaktioita. Tuotetta ei saa enää käyttää allergisia reaktioita saaneen potilaan hoidossa. Molloplast<sup>®</sup> B -tuotetta saa viedä suuhun ainoastaan täysin kovettuneessa tilassa.

## Haittavaikutukset

Tuote voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

## Hävittäminen

Sisältö/pakkaus on hävitettävä paikallisten/alueellisten/kansallisten ja kansainvälisten määräysten mukaisesti.

## Kuvien selitykset



Katso pohja

## Puhdistussuosituksia pysyvästi pehmeäksi pohjatulle hammasproteesille



**Potilaalle  
Kopioi ja anna potilaalle**

Uudella Molloplast® B -pohjauksella on monia etuja. Se näyttää luonnolliselta ikeneltä, on miellyttävä käyttää ja mekaanisesti kestävä.

Jotta Molloplast® B -pohjauksesta on sinulle pitkälti iloa, noudata seuraavia hoito-ohjeita:

- Poista proteesi suusta jokaisen aterian jälkeen ja puhdista se huolellisesti vedellä.
- Huuhtelee suu huolellisesti vedellä erityisesti hedelmä- ja vihannesmehujen juomisen jälkeen.

- Proteesi on puhdistettava 1 x päivässä perusteellisesti ja niin, ettei siihen jää plakkia. Tähän soveltuvat nestemäinen saippua ja pehmeä harja.

- Myös tavanomaisia proteesien puhdistusaineita voidaan käyttää. Proteesia ei tule kuitenkaan pitää liuoksessa yli 10 – 15 minuuttia, jotta vältetään värien haalistuminen.

- Öisin proteesia on säilytettävä suusta poistettuna, puhdistettuna ja kuivana.

- Toistuva teen, kahvin tai viinin nauttiminen voi aiheuttaa värjäytymiä. Ohje tupakoitsijoille: Tupakka aiheuttaa pohjaukseen värjäytymiä, joita ei voida poistaa!

**Hoida myös hampaitasi  
hammaslääkärin ohjeiden  
mukaisesti niin, ettei niihin  
muodostu plakkia. Se on aina  
hampaillesi hyväksi.**

# Molloplast® B

## Kasutusjuhend

### Kasutusotstarve

Hambaproteeside püsiv alustäidis

### Patsientide sihtrühmad

Inimesed, kellele teostatakse hambaravi.

### Kavandatud kasutajad

Hambatehnikud

### Tootekirjeldus

Kuumpolümeeriseeriv ühekomponentne silikoon, püsivalt pehme alustäidise materjal, mis sobib (met-)akrülaadipõhistele proteesiplastidele.

### Näidustus

Õhukese kattega teravaservalised alveolaarsed jätked. Proteesi polsterdamine teravate Linea Mylohydoidea, Foramen mentale või muude alveolaarsete jätkete esiletungivate punktide eest, näiteks Trigonum retromolara või tubera piirkondades. Sutura mediana polsterdamine. A-liini isoleerimiseks ja proteesi asetuse fikseerimiseks üla- ja alalõualuul tänu paremale haakuvusele. Suurte, väärmoodustiste tõttu või operatsiooni käigus tekkinud obturaatoritega defektide katmiseks.

## Alustäidisega täitmine Molloplast® B abil koos samaaegse proteesi rekonstrueerimisega

### Kipsmudel

Esmalt valmistatakse klassi III kivi-kipsi meistrimudel (joonis 1).

### Kohatäitja

valmistatakse eelistatavalt sügavtömbemeetodil. Selle paksus peaks olema vahemikus 1 mm ja 3 mm ning määratakse hambaarsti poolt. Kui laboris pole sügavtömbeseadet olemas, saab valmistada kohatäitja külmpolümeerisaadist ja selle hiljem soovitud paksusele

lihvida (joonis 2). Hamba paigaldamine ja proovimine kohatäitja abil patsiendile (joonis 3).

### Jäljendi võtmine

Vahaga võetakse jäljend pärast kohatäitjaga proovimist küvetis koos vastastoega. Soovitatav on hambarida isoleerida FLEXISTONE®-iga või FLEXISTONE® Plus'iga. Asetage küvett umbes 4 minutiks keevasse vette, avage ja puhastage vahast.

### Oluline!

Vahajäägid ei tohi külge keeda ega kipsi peale nakkuda.

### Isoleerimine

tehakse tavapärase alginaatlakiga. Seejärel asetatakse kohatäitja uuesti oma kohale.

### **Akrülaadi segamine**

Akrülaat segatakse kasutusjuhendi järgi ja täidetakse käesoojas küvetis. Akrülaadi ja kohatäitja vahele paigutatakse pressimiseks polüetüleenkile (joonis 4).

### **Pressimine**

Pressige küveti umbes 10–15-minutiliste intervallidega 100 kp juures. Pärast küveti avamist eemaldage polüetüleenkile ja akrülaadi ülejäägid. Seejärel sulgege küvett uuesti kohatäitjaga ja polüetüleenkilega ja pressige veelkord pingutusklambriga. Sulgege pingutusklamber, asetage külma vette ja laske keema. Keetke umbes 30 minutit ja laske jahtuda. Selle eelpolümeriseerimise abil välditakse võimalikke reaktsioone akrülaatmonomeeriga.

### **Täitmine Molloplast® B-ga**

Võtke küvett pingutusklambrist välja ja avage. Eemaldage kohatäitja ja polüetüleenkile.

### **Oluline!**

Enne Molloplast® B-ga täitmist peab akrülaat olema saavutanud tugeva jäikusastme, et vältida selle deformeerumist (joonis 5). Võtke kasutusvalmis Molloplast® B puhta plastspaatliga purgist välja ja täitke eelpressitud akrülaadile. Pange uus polüetüleenkile Molloplast® B ja küveti vastastoe vahele. Sulgege küvett ja pressige intervallidega umbes 100 kp juures. Pärast küveti avamist eemaldage polüetüleenkile ja Molloplast® B ülejäägid. Sulgege küvett uuesti ja pressige umbes 10 – 15 minutit 100 kp juures. Polümerisatsiooni jaoks pingutatakse küveti klambris.

### **Polümerisatsioon**

Asetage küvett külma vesivanni ja laske vees aeglaselt kuni 100 °C soojeneda.

**Kõvastumisaeg: 2 h 100 °C juures.**

Laske küvetil aeglaselt jahtuda. Ärge pange külma vette!

### **Molloplast® B polümeriseerimine mikrolaineahjus**

Polümeriseerimine toimub sobivas mikrolaineahjule sobivas küvetis 850 w juures 10 minuti vältel. Jäljendi tegemiseks kasutatakse mikrolaineahjule sobivat hambakipsi. Jäljendi võtmine ja polümerisatsioon peab toimuma 8 tunni jooksul. Ilma pöördaldrikuta seadmete puhul tuleb igakülgseks polümeriseerimiseks astmelist polümeriseerimist koos küveti pööramisega. Jäljend võetakse välja, kui see on jahtunud toatemperatuurini.

### **Proteesi töötlemine**

Töödelge akrülaati tavapäraselt.

Molloplast® B-st proteesi alust ja funktsiooniservasid saab muretult ja ilma kuumaks minemata töödelda Molloplast®-i erifreesidega või lihvimiskorkidega (15 000 – 20 000 p/min). Molloplast®-eelpoleerimisketastega saab kõrvaldada ebaühtlused (joonis 6).

### **Akrülaadi poleerimine**

Poleerige akrülaati tavapäraselt pimsipulbri, harja või poleerimispadjaga eelpoleeriga ning tavapäraste vahenditega kõrgläikelise poleeriga. Mehaaniline kõrgläikega poleerimine ei ole Molloplast® B puhul võimalik, selleks soovitatakse Lustrolit. Doseering on 1:1. Enne vedelpoleeri pealekandmist peab alus ja funktsiooniservad olema puhtad ja kuivad. Kandke Lustrol pintsliga peale ja laske 15–20 minutit

kuivada. Kõrgläikeline poleer on valmis (joonis 7). Rekonstrueeritud ja pehme alustäidisega protees antakse hambaarstile suhu paigaldamiseks.

## **Juba olemasoleva akrülaatproteesi esmase alustäidise valmistamine Molloplast® B-ga**

Kasutatud proteesi korral, millele tuleb Molloplast® B-ga pehmena püsiv alustäidis teha, vormib hambaarst olemasoleva proteesiga aluse uuesti. Vormitakse keskmise või vähese viskoossusega vormimaterjalist (joonis 8).

### **Kipsmudel**

Uues vormist tehakse klassi III kivi-kipsi meistrimudel. Pärast kipsmudeli kõvastumist võetakse jäljend küvetis vastutoe abil. Soovituslik on enne küvetitoe tegemist

hammaste rivi ja proteesi ülaosa katta silikooniga (FLEXISTONE® või FLEXISTONE® Plus), kuna see hõlbustab proteesi väljavõtmist kipsanumast. Pärast kipsi kõvastumist avage küvett ja eemaldage proteesist pressitud materjal.

### **Akrülaadist alus**

lihvitakse lihvkiviga umbes 1 – 3 mm paksuseks.

### **Oluline!**

Sujuvaks üleminekuks akrülaadilt Molloplast® B-le soovitatakse lihvida ühtlased sooned funktsiooniserva kas ratas- või soonefreesiga. Seejärel kantakse tervele akrülaadist alusele hoolikalt peale 1 – 2 kihti Primo sideainet. Laske Primo sideainel 60 – 90 minutit toimida enne, kui Molloplast® B peale kannate (joonis 9). Kipsmudel isoleeritakse saadaoleva alginaatlakiga.

### **Täitmine Molloplast® B-ga**

tehakse käesooja küvetiga. Võtke kasutusvalmis Molloplast® B puhta plastspaatliga purgist välja ja kandke ühtlaselt proteesi alusele. Selle peale asetage polüetüleenkile, sulgege küvett ja asetage pressi alla.

### **Pressimine**

Pressige umbes 4 minutit, avage küvett ja eemaldage Molloplast® B ülejäägid. Kontrollige, kas alusele on kantud piisavalt Molloplast® B-d. Vajaduse korral lisage. Sulgege küvett uuesti ja jätke 15 minutiks umbes 100 kp surve juures pressi alla. Pingutage küvetti klambris.

### Polümerisatsioon

Asetage küvett külma vesivanni ja laske vees aeglaselt kuni 100 °C soojeneda.

#### **Kõvastumisaeg: 2 h 100 °C juures.**

Laske küvetil aeglaselt jahtuda. Ärge pange külma vette!

#### **Molloplast® B polümeriseerimine mikrolaineahjus**

Polümeriseerimine toimub sobivas mikrolaineahjule sobivas küvetis 850 w juures 10 minuti vältel. Jäljendi tegemiseks kasutatakse mikrolaineahjule sobivat hambakipsi. Jäljendi võtmine ja polümerisatsioon peab toimuma 8 tunni jooksul. Ilma pöördaldrikuta seadmete puhul tuleb igakülgseks polümeriseerimiseks astmelist polümeriseerimist koos küveti pööramisega. Jäljend võetakse välja, kui see on jahtunud toatemperatuurini.

### Proteesi töötlemine

Töödelge akrülaati tavapäraselt. Proteesi alus ja funktsiooniservad tuleb töödelda kuumust tekitamata Molloplast®-i erifreesiga või lihvimiskorgiga (15 000 – 20 000 p/min). Molloplast®-eelpoleerimisketastega saab kõrvaldada ebaühtlused (joonis 6).

#### **Akrülaadi poleerimine**

Poleerige akrülaati tavapäraselt pimsipulbri, harja või poleerimispadjaga eelpoleeriga ning tavapäraste vahenditega kõrgläikelise poleeriga. Mehaaniline kõrgläikega poleerimine ei ole Molloplast® B puhul võimalik, selleks soovitatakse Lustrolit. Doseering on 1:1. Enne vedelpoleeri pealekandmist peab alus ja funktsiooniservad olema puhtad ja kuivad. Kandke Lustrol pintsliga peale ja laske 15–20 minutit kuivada. Kõrgläikeline poleer on valmis (joonis 7).

### Primo sideaine

Primo sideainega hõlbustatakse keemilist sidumist akrülaadi ja Molloplast® B vahel. See kehtib ainult juba polümeriseeritud proteesimaterjali puhul. Enne pealekandmist peab alust Molloplast® B juhendi järgi töötlemata. Primo sideainet kantakse pintsliga puhastatud ja kuivatatud proteesialusele terve pinna ulatuses 1 – 2 kihti. Märkus. Katta tuleb terve akrülaadi ja Molloplast® B kontaktpind. Pärast 60 – 90-minutilist kuivamisega pressitakse Molloplast® B-d peale **ja seejärel polümeriseeritakse vastavalt juhendile.**

## Suunised töötlusvigade vältimiseks

### **1. Mullide teke polümeriseerunud proteesil**

- Liiga väike surve pressimisel.
- Küvett on asetatud kuuma, mitte külma vesivanni.
- Molloplast® B-d on kasutatud täitmiseks enne akrülaadi kõvastumist.
- Akrülaadi katmine monomeeri vedelikuga enne Molloplast® B pealekandmist.

## 2. Liiga vähe Molloplast® B-d või sidumise puudumine akrülaadiga:

- Olemasoleval akrülaatproteesil töödeldi retentsioone liiga vähe või ei kasutatud Primo sideainet.
- Akrülaatprotees kaeti alginaat-isoleerlakiga.
- Käed ja töömaterjal ei olnud rasvast puhtad.
- Tekkis liiga suur kuumus töötlemisel, mis võis põhjustada Molloplast® B lahtituleku funktsioniservadest. Töötlemiseks tuleks kasutada ainult Molloplast®-i erifreese ja Molloplast®-i eelpoleeri.

## Suunised Molloplast® B parandamiseks

Molloplast® B saab proteesi purunemise korral või osaliseks täiendamiseks Molloplast® B-ga parandada. Võtke proteesist tavapäraselt jäljend. Eemaldage lihvides parandatavalt alalt umbes 1 mm vana materjali (Molloplast®-i freesid). Murdumise parandamiseks tehke alusele V-kujuline ala. Pange uus Molloplast® B täiendamiseks parandatavale alale küvetis ja pressige. (Võimalik proovipressimine kilega). Seejärel polümeriseerige vastavalt juhendile.

**Ärge kasutage Primo sideainet!**

## Ohutusnõuded

- ▶ Kasutamiseks ainult kindlaks määratud otstarbel väljaõppinud spetsialistide poolt.
- ▶ Kõvastumata materjaliga töötades kanda isikukaitsevarustust (kaitsekindad, kaitseprillid).
- ▶ Kõvastunud materjali järeltöötlemisel kanda selleks sobivat isikukaitsevarustust (kaitsekindad, kaitseprillid, kaitsemask).
- ▶ Juhuslikul silma sattumisel loputage vähemalt 15 minutit voolava vee all ja pöörduge silmaarsti poole.
- ▶ Primo sideaine: Ärge hingake aure sisse. Hoidke eemal süttimisallikatest.
- ▶ Tutvuge ohu- ja ohutusteabega asjakohasel ohutuskaardil.

## Märkused

- ▶ Detax ei vastuta valest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
- ▶ Järgige teavet ohutuskaardil!

### Kasutajatele ja/või patsientidele:

Kõigist selle tootega seotud tõsistest juhtumitest tuleb viivitamata teatada aadressile [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) ja kasutaja ja/või patsiendi asukohaks oleva liikmesriigi pädevale asutusele.

## Vastunäidustus

Sisaldab orgaanilist peroksiidi. Molloplast® B koostisosad võivad vastava eelsoodumusega inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Sel juhul ei tohiks toodet enam kasutada. Molloplast® B võib suhu sisestada ainult siis, kui see on täielikult polümeerunud.

## Kõrvaltoimed

Toode võib põhjustada allergilisi reaktsioone.

## Kõrvaldamine

Kõrvaldage sisu/pakend vastavalt kohalikele/piirkondlikele/riiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele.

## Sümbolite kirjeldus



## Püsivalt pehmete alustäidistega hambaproteeside puhastussoovitused



**Patsiendile**  
**Palun tehke koopia ja andke patsiendile**

Teie uuel Molloplast® B alustäidisel on mitmeid eeliseid. See näeb välja nagu loomulik ige, on mugav kanda ja mehaaniliselt vastupidav. Selleks, et saaksite oma Molloplast® B alustäidisest rõõmu tunda, peaksite järgima alljärgnevat hooldussuunist.

- Võtke proteesid pärast iga toidukorda välja ja puhastage hoolikalt veega.
- Just puu- ja köögiviljamahlade joomise järel tuleks suud korralikult loputada.
- 1 x päevas tuleb proteese põhjalikult puhastada ja katt eemaldada. Selleks

sobib vedelseep ja pehme hambahari.

- Kasutada võib ka kaubandusest saadaolevat proteeside puhastusvahendit. Proteese ei tohiks hoida lahuses kauem kui 10 – 15 minutit, et vältida värvi neutraliseerumist.
- Ööseks tuleks proteesid eemaldada, puhastada ja hoida kuivas kohas.
- Sage tee, kohvi või veini joomine võib põhjustada värvimuutusi. Suunised suitsetajatele. Tubakas muudab alustäidise värvust pöördumatult!

**Hooldage oma hambaid vastavalt oma hambaarsti juhistele ja eemaldage katt. Sellest on teile kindlalt kasu.**

# Molloplast® B

## Инструкция за употреба

### Предназначение:

Окончателна пребазировка на зъбни протези

### Целева група пациенти:

Хора, които се лекуват при стоматологична процедура.

### Предвидени потребители:

Зъботехници

### Описание на продукта:

Полимеризиращ при топлина еднокомпонентен силикон, трайно мек материал за пребазировка, подходящ за протезни смоли на базата на (метил) акрилат.

### Показания:

Алвеоларни гребени с остри ръбове и тънка обвивка. Поставяне на протезата срещу рязко очертаната *linea mylohyoidea*, срещу менталния отвор или други видими точки на алвеоларния гребен, като например ретромоларния тригон или тубера. Поставяне срещу *sutura mediana*. За изолиране на линията А и осигуряване на позицията на протезите в горната и долната челюст чрез повишена адхезия. За покриване на по-големи дефекти, причинени от деформации или операции с obturatori.

## Пребазировка от Molloplast® B при едновременна изработка на нова протеза

### Гипсов модел

Най-напред се изработва модел от каменен гипс клас III (фиг. 1).

### Най-добре е заместващият елемент

да се изработи чрез процес на дълбоко изтегляне. Неговата дебелина трябва да е между 1 и 3 mm и се определя от зъболекаря. Ако в лабораторията не е наличен термоформовъчен апарат, заместващият елемент може да се изработи с полимер за студено

втърдяване и по-късно да се отреже до желаната дебелина (фиг. 2). Наместване на зъба и проба със заместващ елемент върху пациента (фиг. 3).

### Вграждане

След пробата със заместващия елемент восъкът се вгражда в кюветата с насрещен контур. Препоръчва се изолиране на редовете зъби с FLEXISTONE® или FLEXISTONE® Plus. Поставете кюветата във вряща вода за около 4 минути, отворете я и отстранете восъка.

### Важно:

Остатъците от восък не трябва да се запарват или да полепват по гипса.

## Изоляция

се извършва с обикновени алгинатни лакове. След това върнете заместващия елемент в неговата позиция.

## Смесване на акрилата

Акрилатът се смесва съгласно инструкциите за употреба и се изсипва в хладка кювета. За процеса на пресоване между акрилата и заместващия елемент се поставя полиетиленово фолио (фиг. 4)

## Пресоване

Предварително пресовайте кюветата на интервали от време в продължение на приблизително 10 – 15 минути при около 100 кр. След като отворите кюветата, отстранете полиетиленовото фолио и излишния акрилат. След това затворете кюветата отново със заместващия елемент

и полиетиленовото фолио и пресовайте още веднъж със скоба. Затворете скобата, поставете я в студена вода и я оставете да заври. Варете за около 30 минути, оставете да изстине. Тази предварителна полимеризация предотвратява всякакви реакции с мономера на акрилата.

## Запълване с Molloplast® В

Извадете кюветата от скобата и я отворете. Отстранете заместващия елемент и полиетиленовото фолио.

### Важно:

Преди запълването с Molloplast® В акрилатът трябва да е достигнал висока степен на твърдост, за да се избегне деформация (фиг. 5). Извадете готовия за употреба Molloplast® В от кутия с помощта на чиста пластмасова шпатула и го натъпчете върху

предварително пресования акрилат. Поставете ново полиетиленово фолио между Molloplast® В и насрещния контур на кюветата. Затворете кюветата и пресовайте на определени интервали от време с около 100 кр. След като отворите кюветата, отстранете полиетиленовото фолио и излишния Molloplast® В. Затворете отново кюветата и пресовайте със 100 кр за около 10 – 15 минути. Кюветата се закрепва в скобата за полимеризация.

## Полимеризация

Поставете кюветата в студена водна баня и бавно загрейте водата до 100°C.

**Време на полимеризация: 2 часа на 100°C.**

Оставете кюветата да се охлади бавно. Не охлаждайте със студена вода!

**Полимеризация на Molloplast® В в микровълнова фурна**

Полимеризацията се извършва в подходящи, налични в търговската мрежа кювети за микровълнови при 850 W в рамките на 10 минути. За вграждане трябва да се използват стоматологични гипсове, съвместими с микровълнова фурна. Вграждането и полимеризацията трябва да се извършат в рамките на 8 часа. Уредите без въртящи се опори може да изискват постепенна полимеризация от всички страни чрез завъртане на кюветата. Отделянето се извършва след самостоятелно охлаждане до стайна температура.

## Завършване на протезата

Завършете акрила, както обикновено. Основата на протезата и функционалните ръбове, изработени от Molloplast® В могат лесно да се довършат без загряване с топлина с помощта на специалните фрези или шлифовъчни капачки Molloplast®

(15 – 20 хил. об/мин). Неравностите могат да бъдат отстранени с дисковете за предварително полиране Molloplast® (фиг. 6).

### **Полиране на акрилата**

Предварително полирайте акрилата по обичайния начин с пемза, четка или диск за полиране, като използвате наличните в търговската мрежа препарати. При Molloplast® В не е възможно механично полиране с фин гланц, но се препоръчва използването на Lustrol. Дозировката е 1:1. Основата и функционалните ръбове трябва да са чисти и сухи преди нанасянето на течния лак. Нанесете Lustrol с четка и оставете да изсъхне за 15–20 минути. Полирането с фин гланц е готово (фиг. 7). Новоизработената протеза с трайно мека пребазировка се дава на зъболекаря за поставяне.

## **Първа пребазировка на съществуваща акрилна протеза с Molloplast® В**

В случай на износена зъбна протеза, от която трябва да се направи трайно мека пребазировка чрез Molloplast® В, зъболекарят оформя основата със съществуващата протеза. Отпечатъкът се взема с материал за отпечатък със среден или нисък вискозитет (фиг. 8).

### **Гипсов модел**

От новия отпечатък се изработва главен модел с помощта на каменен гипс клас III. След като гипсовият модел се втвърди, той се вгражда в кюветата с насрецен контур. Препоръчително

е да покриете редицата зъби и част от повърхността на протезата със силикон (FLEXISTONE® или FLEXISTONE® Plus), преди да изработите контура на кюветата, тъй като това улеснява изваждането на протезата от гипсовия контур. След като гипсът се втвърди, отворете кюветата и отстранете материала за отпечатък от протезата.

### **Акрилната основа**

се намалява с около 1 – 3 mm с помощта на шлифовъчна плоча.

### **Важно:**

За безпроблемно преминаване от акрила към Molloplast® В се препоръчва да се шлифоват равномерни жлебове във функционалния ръб с помощта на колело или фреза. След това адхезионното средство Primo се нанася внимателно

1 – 2 пъти върху цялата акрилна основа с помощта на четка. Оставете Primo да действа за 60 – 90 минути, преди да нанесете Molloplast® В (фиг. 9). Гипсовия модел се изолира с наличните в търговската мрежа алгинатни лакове.

### **Запълването с Molloplast® В**

става в хладка кювета. Извадете готовия за употреба Molloplast® В от кутия с помощта на чиста пластмасова шпатула и го нанесете равномерно по основата на протезата. Поставете полиетиленово фолио върху нея, затворете кюветата и я поставете под пресата.

### **Пресоване**

Натиснете за около 4 минути, отворете кюветата, отстранете полиетиленовото фолио и излишъка от Molloplast® В. Проверете дали върху основата

е нанесено достатъчно количество от Molloplast® В. Ако е необходимо, нанесете още. Затворете отново кюветата и я оставете под пресата за 15 минути при налягане от около 100 кр. Затегнете кюветата в скобата.

### **Полимеризация**

Поставете кюветата в студена водна баня и бавно загрейте водата до 100 °С.

**Време на полимеризация: 2 часа на 100 °С.**

Оставете кюветата да се охлади бавно. Не охлаждайте със студена вода!

### **Полимеризация на Molloplast® В в микровълнова фурна**

Полимеризацията се извършва в подходящи, налични в търговската мрежа кювети за микровълнови при 850 W в рамките на 10 минути. За

вграждане трябва да се използват стоматологични гипсове, съвместими с микровълнова фурна. Вграждането и полимеризацията трябва да се извършат в рамките на 8 часа. Уредите без въртящи се опори може да изискват постепенна полимеризация от всички страни чрез завъртане на кюветата. Отделянето се извършва след самостоятелно охлаждане до стайна температура.

### **Завършване на протезата**

Завършете акрила, както обикновено. Обработвайте основата на протезата и функционалните ръбове без загряване с топлина с помощта на специалните фрези или шлифовъчни капачки Molloplast® или (15 – 20 хил. об/мин). Неравностите могат да бъдат отстранени с дисковете за предварително полиране Molloplast® (фиг. 6).

### **Полиране на акрилата**

Предварително полирайте акрилата по обичайния начин с пемза, четка или диск за полиране, като използвате наличните в търговската мрежа препарати. При Molloplast® В не е възможно механично полиране с фин гланц, но се препоръчва използването на Lustrol. Дозировката е 1:1. Основата и функционалните ръбове трябва да са чисти и сухи преди нанасянето на течния лак. Нанесете Lustrol с четка и оставете да изсъхне за 15–20 минути. Полирането с фин гланц е готово (фиг. 7).

### **Адхезионно средство Primo**

Адхезионното средство Primo създава химическата връзка между акрилата и Molloplast® В. Това се отнася само за вече полимеризиран материал за протези. Преди нанасяне основата трябва да се обработи с Molloplast® В съгласно инструкциите

за работа. Адхезионното средство Primo се нанася с четка върху почистената и подсушена основа на протезата 1 – 2 пъти, за да покрие цялата повърхност. Указания: Цялата контактна повърхност на акрилата Molloplast® В трябва да се намокри. След изсъхване от приблизително 60 – 90 минути, Molloplast® В се притиска **и след това се полимеризира съгласно инструкциите.**

## Инструкции за избягване на грешки при обработката

### 1. Образуване на мехури на полимеризираната протеза:

- а) Твърде слаб натиск при пресоване.
- б) Кюветата е поставена в гореща вместо в студена водна баня.
- в) Запълване с Molloplast® В, преди акрилатът да се е втвърдил.
- г) Навлажняване на акрилата с мономерна течност преди нанасяне на Molloplast® В.

### 2. Недостатъчно или никакво свързване на Molloplast® В с акрилата:

- а) В съществуващата акрилна протеза има твърде малка фиксация или не е използвано адхезионно средство Primo.
- б) Акрилната протеза е навлажнена с алгинатния изолационен лак.
- в) Ръцете и работните материали не са били обезмаслени.
- г) Прекомерното нагряване по време на довършителните работи може да доведе до отлепване на Molloplast® В по функционалните ръбове. За довършителни работи трябва да се използват само специални фрези Molloplast® и предварителни полиращи средства Molloplast®.

## Инструкции за **поправка** на Molloplast® В

Molloplast® В може да се използва за поправка на счупена протеза или като частична добавка с Molloplast® В. Поставете протезата, както обикновено. Отстранете приблизително 1 mm стар материал от областта, която ще се поправя, чрез шлифоване (фрези Molloplast®). В случай на поправка на счупване отворете областта във V-образна форма от основата. Поставете нов Molloplast® В в кюветата за допълване на областта за поправка и пресовайте. (Възможно е тестово пресоване с фолио). След това полимеризирайте съгласно инструкциите.

**Не използвайте адхезионно средство Primo!**

## Указания за безопасност

- ▶ Да се използва само по предназначение и от обучени специалисти.
- ▶ По време на работа с незахванатия материал носете лични предпазни средства (защитни ръкавици, защитни очила).
- ▶ При дообработване на втвърдения материал носете лични предпазни средства (защитни ръкавици, защитни очила, защита за уста).
- ▶ При случаен контакт незабавно изплакнете очите с течаща вода в продължение на поне 15 минути, консултирайте се с офталмолог.
- ▶ Адхезионно средство Primo: Не вдишвайте изпаренията. Пазете далеч от източници на запалване.

- ▶ Вижте предупрежденията за опасност и препоръките за безопасност от съответния информационен лист за безопасност.

## Указания

- ▶ Detax не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
- ▶ Обърнете внимание на информационния лист за безопасност!

### За потребители и/или пациенти:

Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с този продукт, трябва да бъдат съобщавани незабавно на [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), както и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

## Противопоказание

Съдържа органични пероксиди. Съставките на Molloplast® В могат да причинят алергични реакции при предразположените към това лица. В такъв случай продуктът не трябва да се използва повече. Поставете Molloplast® В в устата само когато е напълно полимеризиран.

## Нежелани реакции

Продуктът може да предизвика алергични реакции.

## Събиране на отпадъците

Събирайте отпадъците от съдържанието/контейнера в съответствие с местни/регионални/национални и международни разпоредби.

## Обяснение на символите



виж дъното

## Препоръки за почистване на трайно меки пребазирвки за зъбни протези



**За пациента**  
**Моля, копирайте и дайте на пациента**

Вашата нова пребазирвка Molloplast® В има много предимства. Тя прилича на естествените венци, удобна е за носене и е механично устойчива. За да сте сигурни, че ще можете да се наслаждавате на Вашата пребазирвка Molloplast® В дълго време, трябва да спазвате следните инструкции за грижа:

- Сваляйте протезата след всяко хранене и я почиствайте обилно с вода.
- Изплаквайте устата си обилно с вода, особено след като сте пили плодови или зеленчукови сокове.

- Протезата трябва да се почиства старателно и без плака веднъж дневно. За целта са подходящи течен сапун и мека четка за зъби.
- Могат да се използват и предлагани в търговската мрежа препарати за почистване на протези. Въпреки това протезата не трябва да остава в разтвора за повече от 10 – 15 минути, за да се избегне обезцветяване на цвета.
- Протезата трябва да се извади за една нощ, да се почисти и да се съхранява на сухо място.

- Честата консумация на чай, кафе или вино може да доведе до промяна на цвета.  
Указания за пушачи: Тютюнът оцветява необратимо пребазирвката!

**Също така се грижете за зъбите си според инструкциите на Вашия зъболекар. Това ще Ви бъде от полза при всички случаи.**

<b>Ordering information</b>		<b>Lustrol</b>		<u>Grinding sleeves</u>		<b>FLEXISTONE® Plus</b>	
<b>Molloplast® B</b>		<u>Standard packing</u>	<b>03008</b>	1 pc. grinding sleeve holder, pointed	<b>02616</b>	<u>Standard packing</u>	<b>02383</b>
<u>Standard packing</u>	<b>03000</b>	bottle of 6 ml gloss varnish		10 pcs. grinding sleeves, pointed	<b>02615</b>	2 × 160 ml bottles base + catalyst	
jar of 45 g		bottle of 6 ml catalyst				1 mixing bowl	
		2 pipettes					
<u>Large packing</u>	<b>03001</b>	<u>Molloplast® -Cutters</u>		<b>FLEXISTONE®</b>		<u>Eco packing</u>	<b>02329</b>
jar of 170 g		3 pcs. set	<b>03101</b>	<u>Standard packing</u>	<b>03009</b>	2 × 1000 ml bottles base + catalyst	
		2 pcs. set	<b>03120</b>	190 ml bottle (350 g)		4 mixing bowl	
<u>Combi packing</u>	<b>03002</b>	<u>Molloplast® Pre-Polisher</u>	<b>03153</b>	30 ml catalyst, bottle			
jar of 45 g Dose		10 pcs. pre-polishers		1 mixing bowl			
bottle of 15 ml Primo Adhesive		2 pcs. supporting discs					
		1 pc. mandrel		<u>Large packing</u>	<b>03010</b>		
<b>Primo Adhesive</b>				5 × 190 ml bottles (350 g)			
bottle of 15 ml with brush	<b>03004</b>			3 × 30 ml catalyst, bottles			
				2 mixing bowls			
<b>Molloplast® Remover</b>				<u>Catalyst</u>	<b>03165</b>		
10 ml dropping bottle	<b>02206</b>			30 ml, bottle			

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

# Molloplast® B

permanently soft





Application Clip on YouTube!



**detax**



**detax GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 4 • 76275 Ettlingen • Germany  
+49 7243 510 0 • post@detax.com • detax.com

DIN EN ISO 10139 - 2, Typ A

Caution: Federal U.S. law restricts this device to sale by or on the order of a dentist (or trained specialist personnel).



06/2026  
7